



النشرة الشهرية للإحصائيات

**BULLETIN MENSUEL  
DE STATISTIQUE**

سبتمبر 2013 septembre



	Norme Speciale de Diffusion des Donnees (NSDD)		المعيار الخاص لنشر البيانات الإحصائية جدول	
	Calendrier de diffusion des indicateurs du secteur réel et du commerce extérieur.....	5	نشر مؤشرات القطاع الحقيقي والتجارة الخارجية	
<b>1.</b>	<b>POPULATION</b>		<b>السكان</b>	<b>.1</b>
1.1	Population par gouvernorat (au 1 <sup>er</sup> juillet).....	9	السكان حسب الولاية (في غرة جويلية).....	1.1
1.2	Naissances.....	10	الحالة المدنية: الولادات.....	2.1
1.3	Décès.....	10	الحالة المدنية: الوفيات.....	3.1
1.4	Mariages.....	11	الحالة المدنية: الزواج.....	4.1
<b>2.</b>	<b>SALAIRE</b>		<b>الأجور</b>	<b>.2</b>
2.1	Salaire minimum garanti.....	12	الأجر الأدنى المضمون.....	1.2
2.2	Taux d'évolution trimestriel des salaires.....	12	نسبة التطور الثلاثي للأجور.....	2.2
<b>3.</b>	<b>EMPLOI</b>		<b>الشغل</b>	<b>.3</b>
3.1	Demandes d'emploi.....	13	مطالب التشغيل.....	1.3
3.2	Offres d'emploi.....	13	عروض الشغل.....	2.3
3.3	Placements réalisés.....	13	الطلبات الموظفة.....	3.3
<b>4.</b>	<b>INDUSTRIE</b>		<b>الصناعة</b>	<b>.4</b>
4.1	Indices de la production industrielle.....	14	الأرقام القياسية للإنتاج الصناعي.....	1.4
4.2	Industries agroalimentaires.....	16	الصناعة الغذائية.....	2.4
4.3	Matériaux de construction.....	16	مواد البناء.....	3.4
4.4	Industries Métalliques et électriques.....	16	الصناعة الميكانيكية.....	4.4
4.5	Industries chimiques et fabrication d'engrais	17	الصناعة الكيماوية.....	5.4
4.6	Industrie du papier.....	17	صناعة الورق.....	6.4
<b>5.</b>	<b>MINES</b>		<b>المناجم</b>	<b>.5</b>
5.1	Production.....	18	الإنتاج.....	1.5
5.2	Ventes locales.....	18	البيع المحلي.....	2.5
<b>6.</b>	<b>ENERGIE</b>		<b>الطاقة</b>	<b>.6</b>
6.1	Extraction et raffinage de pétrole et de gaz	19	استخراج و تكرير النفط و الغاز.....	1.6
6.2	Production d'électricité.....	19	الكهرباء.....	2.6
6.3	Production et distribution d'eau.....	19	إنتاج وتوزيع المياه.....	3.6
6.4	Ressources D'énergie	19	مصادر الطاقة.....	4.6
<b>7.</b>	<b>TOURISME</b>		<b>السياحة</b>	<b>.7</b>
7.1	Entrées des voyageurs par nationalité.....	20	المسافرون الوافدون حسب الجنسية.....	1.7
7.2	Sorties des voyageurs par nationalité.....	20	المسافرون المغادرون حسب الجنسية.....	2.7
7.3	Entrées des non résidents par nationalité.....	21	المسافرون الوافدون غير المقيمين حسب الجنسية.....	3.7
7.4	Nuitées des non résidents.....	21	عدد ليالي إقامة غير المقيمين.....	4.7
<b>8.</b>	<b>TRANSPORT</b>		<b>النقل</b>	<b>.8</b>
8.1	Immatriculation des véhicules.....	22	تسجيل العربات.....	1.8

8.2	Permis de conduire.....	22	.....	رخص السياقة	2.8
8.3	Transports maritimes.....	23	.....	النقل البري	3.8
8.4	Transports aériens.....	24	.....	النقل البحري	4.8
8.5	Transports ferroviaires.....	25	.....	النقل الجوي	5.8
<b>9.</b>	<b>COMMERCE INTERIEUR</b>			<b>التجارة الداخلية</b>	<b>9.</b>
9.1	Prix moyen de détail à Tunis.....	26	.....	معدل سعر التفصيل بتونس العاصمة	1.9
9.2	Indice général des prix à la consommation Familiale.....	30	.....	الرقم القياسي العام لأسعار الاستهلاك العائلي	2.9
9.3	Variations mensuelles de l'indice général des prix.....	32	.....	التغيرات الشهرية للرقم القياسي للاستهلاك العائلي	3.9
9.4	Indices des prix de vente industriels.....	34	.....	الرقم القياسي لأسعار البيع عند الإنتاج الصناعي	4.9
9.5	Apports au marché de gros de Tunis.....	36	.....	الواردات على سوق الجملة بتونس العاصمة	5.9
<b>10.</b>	<b>MONNAIES ET BANQUES</b>			<b>النقود و البنوك</b>	<b>10.</b>
10.1	Systèmes monétaires.....	38	.....	النظام النقدي	1.10
10.2	Taux d'intérêt.....	39	.....	نسبة الفائدة	2.10
10.3	Cours moyen en dinars des principales devises.....	39	.....	معدل سعر صرف العملة بالدينار	3.10
10.4	Principaux indicateurs boursiers.....	39	.....	أهم مؤشرات البورصة	4.10
10.5	Crédits recensés.....	40	.....	القروض المحصية	5.10
<b>11.</b>	<b>COMMERCE EXTERIEUR</b>			<b>التجارة الخارجية</b>	<b>11.</b>
11.1	Echange par type d'utilisation et régime.....	41	.....	التبادل حسب الاستعمال والنظام	1.11
11.2	Commerce extérieur selon le régime et le groupement sectoriel d'activité.....	42	.....	التجارة الخارجية حسب نظام وتصنيف مجموعات الأنشطة الاقتصادية	2.11
11.3	Echange mensuel par groupement sectoriel d'activité.....	43	.....	التبادل الشهري حسب تصنيف مجموعات الأنشطة الاقتصادية	3.11
11.4	Echange mensuel par type d'utilisation.....	43	.....	التبادل الشهري حسب الاستعمال	4.11
11.5	Principaux produits exportés.....	44	.....	أهم المواد المصدرة	5.11
11.6	Principaux produits importés.....	45	.....	أهم المواد الموردة	6.11
11.7	Balance commerciale par pays.....	47	.....	الميزان التجاري حسب البلدان	7.11
<b>12.</b>	<b>COMPTES NATIONAUX</b>			<b>الحسابات القومية</b>	<b>12.</b>
12.1	Taux de croissance des valeurs ajoutées par secteur d'activité aux prix constants 1990.....	49	.....	نسبة نمو القيمة المضافة حسب الأنشطة الاقتصادية بالأسعار القارة : إنزلاق سنوي	1.12
12.2	Taux de croissance des valeurs ajoutées par secteur d'activité aux prix constants 1990.....	50	.....	نسبة نمو القيمة المضافة حسب الأنشطة الاقتصادية بالأسعار القارة : تغييرات ثلاثية	2.12
12.3	Produit intérieur brut aux prix courants.....	51	.....	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الجارية	3.12
12.4	Taux de croissance des valeurs ajoutées par secteur d'activité aux prix courants.....	52	.....	نسبة نمو القيمة المضافة حسب الأنشطة الاقتصادية بالأسعار الجارية : إنزلاق سنوي	4.12

## المعيار الخاص لنشر البيانات الإحصائية رزمة نشر مؤشرات القطاع الحقيقي و التجارة الخارجية

### Norme Spéciale de Diffusion des Données (NSDD) Calendrier de diffusion des indicateurs du secteur réel et du commerce extérieur

Catégorie des indicateurs	Date de la dernière mise à jour du calendrier	التشـر Diffusion				تاريخ آخر تحيين	
		نوفمبر Novembre	ديسمبر Décembre	جانفي Janvier	فيفري Février		
Comptabilité nationale	18/09/2013	30 (T3-2013)				18/09/2013	الحسابات القومية
Indice de la production industrielle.	28/10/2013	11 (Sept -2013)	11 (Oct -2013)	13 (Nov -2013)	13 (Déc -2013)	28/10/2013	مؤشر الإنتاج الصناعي
Marché du travail :							سوق الشغل:
Population active occupée	30/12/2012	30 (an-2013)				30/12/2012	السكان الناشطون
Taux de chômage	30/12/2012	30 (an-2013)				30/12/2012	نسبة البطالة
Taux d'évolution des salaires	02/10/2013	30 (T3-2013)				02/10/2013	نسبة تطور الأجور
Indice des prix à la consommation familiale	08/10/2013	07 (Oct -2013)	06 (Nov -2013)	06 (Déc -2013)	06 (Janv -2014)	08/10/2013	مؤشر أسعار الإستهلاك العائلي
Indice des prix de vente industriels	07/11/2013	29 (Oct -2013)	30 (Nov -2013)	30 (Déc -2013)	30 (Janv -2014)	07/11/2013	مؤشر أسعار البيع عند الإنتاج الصناعي
Commerce extérieur	14/10/2013	11 (Oct -2013)	11 (Nov -2013)	13 (Déc -2013)	13 (Janv -2014)	14/10/2013	التجارة الخارجية
Population au 1 <sup>er</sup> juillet	03/01/2013	30 (an-2013)				03/01/2013	السكان في 1 جويلية



## نشریات المعهد الوطني للإحصاء

السعر بالدينار التونسي	الدورية	لغة النشر	
25.000	شهرية	مزدوج اللغة	<b>- نشریات عامة</b> * نشریات شهرية (إشتراك سنوي 12 عدد) النشرة الإحصائية الشهرية..... * نشریات سنوية
25.000	سنوية	مزدوج اللغة	النشرة الإحصائية السنوية 2011 + قرص ليزري .....
5.000	سنوية	مزدوج اللغة	تونس بالأرقام لسنة 2011 .....
			<b>- نشریات متخصصة</b>
30.000	سنوية	فرنسية	النشرة السنوية لنتائج التجارة الخارجية لسنة 2011 + قرص ليزري.....
10.000	سنوية	فرنسية	الحسابات القومية عدد 16 + قرص ليزري.....
15.000	سنوية	مزدوج اللغة	التقرير السنوي لمؤشرات البنية الأساسية لسنة 2011 + قرص ليزري.....
10.000	سنوية	عربية	التقرير السنوي حول خصائص أعوان الوظيفة العمومية وأجورهم لسنة 2007+ قرص ليزري .....
10.000	سنوية	عربية	التقرير السنوي حول الوضع الديموغرافي في تونس لسنة 2006 .....
			<b>- نتائج المسوحات</b>
			* التعداد العام للسكان والسكنى لسنة 2004
15.000	عشر سنوات	عربية	العدد الأول: النتائج الأولى+ قرص ليزري (نقد).....
15.000	عشر سنوات	عربية	العدد الثاني: النتائج حسب الوحدات الإدارية + قرص ليزري.....
			العدد الثالث : خصائص السكان والمسكن والأسر على مستوى المعتمديات
15.000	عشر سنوات	عربية	الجزء الأول : إقليم الشمال الشرقي + قرص ليزري.....
10.000	عشر سنوات	عربية	الجزء الثاني : إقليم الشمال الغربي + قرص ليزري.....
12.000	عشر سنوات	عربية	الجزء الثالث : إقليم الوسط الشرقي + قرص ليزري.....
10.000	عشر سنوات	عربية	الجزء الرابع : إقليم الوسط الغربي + قرص ليزري .....
12.000	عشر سنوات	عربية	الجزء الخامس : إقليم الجنوب + قرص ليزري .....
12.000	عشر سنوات	عربية	الجزء السادس: نشرية تكميلية حول الخصائص الاقتصادية للسكان من الفئة العمرية 15 سنة فأكثر على مستوى المعتمديات+قرص ليزري .....
15.000	عشر سنوات	عربية	العدد الرابع : خصائص الهجرة + قرص ليزري .....
15.000	عشر سنوات	عربية	العدد الخامس : خصائص السكان و خصائص النواتات العائلية و الإعاقة + قرص ليزري.....
15.000	عشر سنوات	عربية	العدد السادس : خصائص المساكن والأسر وظروف عيشها+ قرص ليزري .....
			<b>- المسح الوطني حول إستهلاك الأسر</b>
20.000	خمس سنوات	فرنسية	الجزء الأول: نشرية خاصة بنفقات الأسر 2005 + قرص ليزري .....
20.000	خمس سنوات	فرنسية	مجلد ب: نشرية خاصة بالتغذية 2005 .....
			<b>- المسح الوطني حول التشغيل</b>
15.000	سنوية	عربية	المسح الوطني حول السكان والتشغيل لسنة 2011 .....
15.000	-	عربية	المسح الوطني حول السكان والسكنى لسنة 2009 .....
			<b>- المسح الوطني للمؤسسات الصغرى</b>
10.000	خمس سنوات	فرنسية	المسح الوطني للمؤسسات الصغرى لسنة 2002 .....
10.000	خمس سنوات	فرنسية	المسح الوطني للمؤسسات الصغرى لسنة 2007 + قرص ليزري .....
20.000	سنوية	فرنسية	إحصائيات حول عدد و ديموغرافيا مؤسسات القطاع الخاص حسب السجل الوطني للمؤسسات.....
			<b>- الإسقاطات السكانية</b>
15.000	-	عربية	إسقاطات السكان النشيطين والطلبات إضافية للشغل 2004- 2024+ قرص ليزري .....
15.000	-	عربية	الإسقاطات السكانية 2004- 2034+ قرص ليزري .....
			<b>- نشریات أخرى</b>
20.000	-	فرنسية	التصنيف التونسي للأنشطة + قرص ليزري.....
30.000	-	فرنسية	التصنيف التونسي للمواد + قرص ليزري .....
12.000	-	مزدوج اللغة	المصنف الوطني لترميز الوحدات الإدارية+ قرص ليزري.....
			سلسلة المنهجية الإحصائية
5.000	-	فرنسية	عدد 5: سلسلة مؤشر أسعار الجملة ومؤشر أسعار البيع عند الإنتاج الصناعي.....
17.000	-	فرنسية	عدد 6: سلسلة المنهجية الإحصائية + قرص ليزري .....

النشریات الصادرة بالمعهد الوطني للإحصاء يمكنكم تصفحها بمكتبة المعهد(التوثيق) لشراء النشریات يمكنكم الإتصال بمكتب البيع على العنوان التالي:  
(معلوم البريد على حساب الحريف)

86 شارع الهادي شاكر- تونس الهاتف: (216) 71 891 002 الفاكس: (216) 71 792 559

# LES PUBLICATIONS DE L'INSTITUT NATIONAL DE LA STATISTIQUE

	Langue d'édition	Périodicité	Prix en D.T
<b>PUBLICATIONS GENERALES</b>			
<b>Publication mensuelle (abonnement annuel 12 numéros)</b>			
Bulletin Mensuel de Statistique (B.M.S).....	bilingue	mensuelle	25.000
<b>Publications annuelles</b>			
Annuaire Statistique de la Tunisie 2011 + CD-ROM .....	bilingue	annuelle	25.000
La Tunisie en Chiffres 2011 .....	bilingue	annuelle	5.000
<b>PUBLICATIONS SPECIFIQUES REGULIERES</b>			
Statistiques du Commerce Extérieur 2011 + CD-ROM.....	française	annuelle	30.000
Les Comptes de la Nation N°16 + CD-ROM .....	française	annuelle	10.000
Rapport Annuel sur les Indicateurs d'Infrastructure 2011+ CD-ROM.....	bilingue	annuelle	15.000
Rapport annuel sur les caractéristiques des agents de la fonction publique..... et leurs salaires pour l'année 2007+ CD-ROM.....	arabe	annuelle	10.000
Rapport annuel sur la situation démographique en Tunisie 2006.....	arabe	annuelle	10.000
<b>RESULTATS DES DERNIERS ENQUETES ET RECENSEMENTS</b>			
<b>Publications des recensements</b>			
<b>Recensement général de la population et de l'habitat du 28 avril 2004</b>			
Volume I : Premiers Résultats + CD-ROM (épuisé)	arabe	décennale	15.000
Volume II : Résultats par unités administratives + CD-ROM .....	arabe	décennale	15.000
Volume III : Caractéristiques de la population. des logements et des ménages par délégations :			
Fascicule 1 : District du Nord Est + CD-ROM.....	arabe	décennale	15.000
Fascicule 2 : District du Nord Ouest + CD-ROM.....	arabe	décennale	10.000
Fascicule 3 : District du Centre Est + CD-ROM .....	arabe	décennale	12.000
Fascicule 4 : District du Centre Ouest + CD-ROM .....	arabe	décennale	10.000
Fascicule 5 : District du Sud + CD-ROM.....	arabe	décennale	12.000
Fascicule 6 : Edition complémentaire sur les caractéristiques économiques de la population âgée de 15 ans et plus par délégation + CD-ROM.....	arabe	décennale	12.000
Volume IV:caractéristique de la migration +CD-ROM	arabe	décennale	15.000
Volume V:caractéristiques démographiques de la population . et caractéristiques des noyaux familiaux et de population infirme +CD-ROM	arabe	décennale	15.000
Volume VI : caractéristique de logement et condition de vie des ménages +CD-ROM	arabe	décennale	15.000
<b>Enquête sur le budget et la consommation des ménages</b>			
Volume I : Résultats de l'Enquête Budgétaire 2005 CD-ROM .....	française	quinquennale	20.000
Volume B : Résultats de l'Enquête Alimentaire et Nutritionnelle 2005 .....	française	quinquennale	20.000
<b>Enquête Nationale sur l'Emploi</b>			
Enquête Nationale sur la Population et l'Emploi 2011.....	arabe	annuelle	15.000
Enquête Nationale sur la Population et l'Habitat 2009.....	arabe	-	15.000
<b>Enquête Nationale sur micro-entreprises</b>			
Enquête micro-entreprises 2002 .....	française	quinquennale	10.000
Enquête micro-entreprises 2007 + CD-ROM .....	française	quinquennale	10.000
Statistiques issues du répertoire national des entreprises+ CD-ROM .....	française	annuelle	20.000
<b>Projection de la Population</b>			
Projection de la Population Active et de la demande additionnelle d'emploi 2004-2024 + CD-ROM	arabe		20.000
Projection de la Population 2004-2034+ CD-ROM.....	arabe	-	15.000
<b>AUTRES PUBLICATIONS</b>			
Nomenclature d'Activités Tunisienne (NAT 2009)+CD-ROM.....	française	-	20.000
Classification Tunisienne des Produits (CTP2009)+CD-ROM.....	française	-	30.000
Classification Nationale des Unités Administratives + CD-ROM (code géographique).....	bilingue	-	12.000
Séries Méthodes Statistiques			
Numéro 5: Séries rétrospectives des indices des prix de gros et des indices des prix de vente industriels	française	-	5.000
Numéro 6: Séries Méthodes statistiques + CD-ROM .....	française	-	17.000

Les publications éditées par l'I.N.S (épuisées comprises) peuvent être consultées au service de la documentation (à la bibliothèque).

Pour tout achat ou commande veuillez vous adresser au bureau de vente : (Les frais d'envoi sont à la charge du client)

(Les frais d'envoi sont à la charge du client)

86 av- Hedi Chaker TUNIS TEL: (216) 71 891 002 FAX : (216) 71 792 559



SIGNES UTILISES	العلا مات المستعملة
Le renseignement n'est pas encors publié ou n'est pas parvenu	... البيانات لم تنشر أو لم تصلنا بعد
Résultat rigoureusement nul	- النتيجة معدومة تماما
En raison de la nature du produit. il est impossible d'inscrire un chiffre	/// ليس بالإمكان تسجيل العدد نظرا لطبيعة الأشياء
Inférieur à l'unité	ε دون الوحدة

UNITES UTILISEES	الوحدات المستعملة
%	بالمائة %
Bill	تذكرة تذكرة
B	علبة علبة
Bteill	قارورة قارورة
D	دينار د
G	غرام غ
Hl	هكتولتر هكل
Kg	كيلو غرام كغ
Km / v	كيلومتر / عربية كم / ع
Kw / h	كيلواط / ساعة كلو / س
L	لتر ل
M	متر م
M2	متر مربع 2م
M3	متر مكعب 3م
M/D	مليون دينار م.د
Mill	مليم مليم
M	ألف ألف
Nbre	عدد عدد
Pers	شخص شخص
Abon	اشترك اشترك
Pa	علبة علبة
Piq	حقنة حقنة
Tu	جعبة جعبة
V.K	مسافر / كيلومتر مسافر / كم
Pass	مسافر مسافر
P	قطعة قطعة
Po	جهاز جهاز
Q	قنطار قنطار
T	طن طن
TX	برميل برميل
T.K	طن / كيلومتر طن / كم
T.E.P	طن مقابل نפט ط.م.ن
lta	فنجان فـ

Nota: Les données de ce bulletin présentent un caractère provisoire Toute reproduction partielle ou totale est autorisée sous réserve de l'indication

ملاحظة: معطيات هذه النشرة مؤقتة واستعمالها مخصص به مع بيان المصدر





# 1. POPULATION

# 1. السكان

## 1.1 Population par gouvernorat (au 1er juillet)

## 1.1 السكان حسب الولاية (في غرة جويلية)

Unité : Le Millier

الوحدة: الألف

Par gouvernorat	2012	2011	2010	2009	2008	2007	2006	2005	2004	2003*	2002*	حسب الولايات
Tunis	1003.7	1002.9	999.7	996.4	993.9	991.3	989.0	986.7	985.3	983.2	978.1	تونس
Ariana	528.5	510.5	498.7	483.5	473.2	460.3	447.3	435.9	422.5	412.2	382.7	أريانة
Ben Arous	600.9	588.7	577.2	565.5	555.4	543.6	531.1	520.2	506.4	495.6	467.3	بن عروس
Manouba	375.8	375.3	367.9	363.0	358.0	352.9	347.1	341.8	336.6	331.9	326.8	منوبة
Nabeul	773.1	762.6	752.5	744.2	733.6	723.7	714.5	705.0	695.6	687.1	650.4	نابل
Zaghouan	174.1	172.3	170.4	169.4	167.0	165.5	165.7	163.3	161.6	159.9	157.4	زغوان
Bizerte	556.1	551.5	546.7	543.2	539.0	536.0	532.8	529.3	525.2	520.8	523.8	بنزرت
Béja	305.5	307.3	305.7	304.7	304.4	303.7	303.8	304.0	305.0	305.6	306.3	باجة
Jendouba	424.2	426.0	423.2	422.3	420.7	419.8	419.1	418.1	417.7	416.0	416.1	جندوبة
Le Kef	255.2	258.1	256.5	257.0	256.8	257.3	258.0	258.5	259.5	259.2	263.5	الكاف
Siliana	234.0	235.3	234.0	234.1	233.3	233.3	233.7	233.9	234.7	234.4	238.2	سليانة
Kairouan	566.8	564.9	560.7	558.2	554.3	551.9	550.3	548.2	547.4	546.1	571.1	القيروان
Kasserine	438.4	437.2	432.3	427.7	424.9	422.1	419.2	415.7	413.6	410.5	424.8	القصرين
Sidi Bouzid	417.9	415.9	412.6	408.8	406.2	403.4	401.1	398.4	396.6	394.4	404.3	سيدي بوزيد
Sousse	641.8	622.1	612.1	600.4	590.1	579.0	568.2	557.1	545.8	536.3	510.1	سوسة
Monastir	539.4	525.5	515.4	505.2	494.9	485.0	475.3	466.3	456.7	448.4	429.2	المنستير
Mahdia	400.6	400.4	395.3	394.1	389.8	386.9	384.5	381.9	378.8	375.2	376.5	المهدية
Sfax	955.5	944.5	930.1	918.5	905.0	893.0	881.0	869.4	857.1	846.5	832.6	صفاقس
Gafsa	344.6	341.6	338.4	335.1	332.4	330.0	328.2	326.0	324.5	322.7	333.4	قفصة
Tozeur	105.9	104.8	103.5	102.3	101.3	100.3	99.4	98.5	97.7	97.0	98.5	توزر
Kébili	154.4	152.2	150.9	148.6	147.8	146.6	145.5	144.4	143.5	142.6	144.2	قبلي
Gabès	367.6	366.1	361.2	358.3	354.6	351.6	348.7	345.9	343.4	340.8	337.7	قابس
Médénine	466.8	460.0	456.0	453.3	447.5	443.7	440.2	436.7	433.4	430.1	431.9	مدنين
Tataouine	146.8	148.0	146.0	145.8	144.6	144.3	144.2	143.9	143.8	143.4	144.0	تطاوين
<b>Ensemble</b>	<b>10777.6</b>	<b>10673.7</b>	<b>10547.0</b>	<b>10439.6</b>	<b>10328.7</b>	<b>10225.2</b>	<b>10127.9</b>	<b>10029.1</b>	<b>9932.4</b>	<b>9839.9</b>	<b>9748.9</b>	<b>المجموع</b>

\* La population au 1er juillet pour les années 2000 à 2003 a été actualisée sur la base des données

\* عدد السكان في غرة جويلية من سنوات 2000 إلى 2003 وقع تحيينه

du recensement général de la population et d'habitat 2004 et du solde migratoire négatif avec

على أساس بيانات التعداد العام للسكان والسكنى لسنة 2004 و ما

l'étranger d'environ 50 mille personnes

أفرزه من صافي هجرة سلبية مع الخارج بما يناهز 50 ألف نسمة

Source : Institut National de la Statistique

المصدر: المعهد الوطني للإحصاء



# 1. POPULATION

## Etat civil

# 1. السكان

## الحالة المدنية

Unité: Le Nombre

الوحدة : العدد

	2013				2012										
	أفريل	مارس	فيفري	جانفي	المجموع	ديسمبر	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر	أوت	جويلية	جون	ماي	أفريل	
	Avril	Mars	Fév	Jan	Total	Déc	Nov	Oct	Sept	Août	Juill.	Juin	Mai	Avril	
<b>1.2 NAISSANCES <sup>(1)</sup></b>															<b>2.1 الولادات <sup>(1)</sup></b>
Tunis	...	...	...	3348	43306	3174	3234	3551	3615	4170	4236	4045	3748	3763	تونس
Ariana	300	268	242	319	4192	320	267	255	363	401	422	349	382	401	أريانة
Ben Arous	684	690	544	743	8363	662	636	704	755	797	827	869	708	712	بن عروس
Manouba	77	76	62	89	921	70	60	79	79	92	86	89	79	71	منوبة
Nabeul	903	1024	903	1021	13289	991	965	1018	1101	1384	1310	1245	1136	1142	نابل
Zaghouan	157	209	171	187	2340	160	153	191	204	229	241	200	200	198	زغوان
Bizerte	612	674	630	707	9452	713	690	737	776	953	879	902	842	880	بنزرت
Béja	344	311	291	344	4285	271	288	345	339	482	481	345	387	351	باجة
Jendouba	417	416	385	440	5488	376	380	359	466	538	585	527	517	472	جندوبة
Le Kef	358	309	273	311	3676	306	140	261	292	502	198	320	354	355	الكاف
Siliana	330	320	289	279	3592	223	245	252	305	348	373	355	357	327	سليانة
Sousse	1050	1138	1072	1247	14628	1156	1112	1211	1271	1351	1441	1292	1204	1230	سوسة
Monastir	818	869	766	972	11307	876	902	883	998	1085	1087	1041	980	953	المنستير
Mahdia	647	674	553	673	8136	564	622	676	722	756	794	726	747	693	المهدية
Sfax	1651	1572	1363	1612	19912	1522	1488	1562	1778	1936	1944	1754	1681	1685	صفاقس
Kairouan	994	958	885	1217	12484	893	914	1019	1100	1243	1154	985	1060	1019	القيروان
Kasserine	550	773	688	877	9482	634	607	746	839	907	862	841	825	880	القصرين
Sidi Bouzid	682	647	555	645	7765	615	537	625	662	729	627	680	681	666	سيدي بوزيد
Gabès	601	602	529	609	7247	559	529	494	583	692	731	602	681	671	قابس
Médenine	734	611	666	826	9644	741	655	765	833	950	955	845	894	984	مدنين
Tataouine	282	191	188	246	2734	226	211	192	243	221	273	251	253	238	تطاوين
Gafsa	641	564	539	678	7303	582	518	620	620	623	680	641	693	632	قفصة
Tozeur	131	163	176	232	2086	177	181	205	183	177	203	157	156	143	توزر
Kébili	234	292	282	346	3277	304	248	274	289	270	266	267	243	279	قبلي
<b>TOTAL</b>	<b>13197</b>	<b>13351</b>	<b>12052</b>	<b>17968</b>	<b>214909</b>	<b>16115</b>	<b>15582</b>	<b>17024</b>	<b>18416</b>	<b>20836</b>	<b>20655</b>	<b>19328</b>	<b>18808</b>	<b>18745</b>	<b>المجموع</b>
<b>1.3 DECES <sup>(1)</sup></b>															<b>3.1 الوفيات <sup>(1)</sup></b>
Tunis	...	...	...	1011	10549	1069	827	783	776	791	876	780	798	774	تونس
Ariana	163	206	203	208	1925	183	155	146	153	152	139	131	124	150	أريانة
Ben Arous	143	186	203	209	2187	216	173	169	161	167	199	164	129	158	بن عروس
Manouba	103	140	156	160	1437	157	120	93	86	106	118	99	102	95	منوبة
Nabeul	258	365	384	397	4072	382	334	285	301	307	304	306	246	300	نابل
Zaghouan	65	74	71	74	916	83	63	58	60	71	77	69	57	65	زغوان
Bizerte	259	332	348	278	3351	305	257	281	243	268	261	248	228	269	بنزرت
Béja	121	170	183	206	1659	187	130	126	95	62	126	99	105	116	باجة
Jendouba	174	223	263	242	2377	178	174	172	160	170	182	171	171	169	جندوبة
Le Kef	112	155	138	140	1438	179	76	88	78	158	134	89	57	135	الكاف
Siliana	83	123	145	102	1311	104	96	93	92	93	153	85	80	110	سليانة
Sousse	285	350	401	360	3968	391	296	308	295	325	354	284	268	279	سوسة

<sup>(1)</sup> Par gouvernorat de déclaration

<sup>(1)</sup> حسب الولاية المسجلة بها

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء



# 1. POPULATION

## Etat civil

# 1. السكان

## الحالة المدنية

Unité: Le Nombre

الوحدة : العدد

	2013				2012										
	أفريل	مارس	فيفري	جانفي	المجموع	ديسمبر	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر	أوت	جويلية	جوان	ماي	أفريل	
	Avril	Mars	Fév	Jan	Total	Déc	Nov	Oct	Sept	Août	Juill.	Juin	Mai	Avril	
<b>1.3 DECES <sup>(1)</sup></b>															<b>3.1 الوفيات <sup>(1)</sup></b>
Monastir	214	259	260	272	2933	275	227	224	214	218	247	202	212	174	المنستير
Mahdia	144	212	207	230	2321	212	156	173	139	172	214	143	134	186	المهدية
Sfax	438	593	580	599	6480	623	444	466	443	525	541	439	465	469	صفاقس
Kairouan	175	266	264	286	3147	275	234	221	222	224	249	235	186	240	القيروان
Kasserine	148	170	207	211	1892	176	135	127	128	158	138	116	127	150	القصرين
Sidi Bouzid	116	161	188	149	1740	164	138	115	134	131	146	106	113	126	سيدي بوزيد
Gabès	145	202	200	229	2208	197	175	170	158	171	184	144	123	153	قابس
Médenine	176	235	245	277	2645	245	153	192	201	208	219	176	208	196	مدنين
Tataouine	40	61	73	72	708	74	53	42	59	58	58	50	36	45	تطاوين
Gafsa	104	144	166	161	1670	154	132	117	122	127	164	130	110	111	قفصة
Tozeur	39	47	51	59	553	51	31	50	46	33	51	50	31	33	توزر
Kébili	55	53	82	93	737	74	74	59	55	34	67	50	56	37	قبلي
<b>TOTAL</b>	<b>3560</b>	<b>4727</b>	<b>5018</b>	<b>6025</b>	<b>62224</b>	<b>5954</b>	<b>4653</b>	<b>4558</b>	<b>4421</b>	<b>4729</b>	<b>5201</b>	<b>4366</b>	<b>4166</b>	<b>4540</b>	<b>المجموع</b>
<b>1.4 MARIAGES <sup>(1)</sup></b>															<b>4.1 الزواج</b>
Tunis	...	...	...	341	10579	510	496	682	1819	1465	1331	1531	616	515	تونس
Ariana	126	329	64	77	3469	153	120	207	644	508	491	576	189	138	أريانة
Ben Arous	160	479	124	140	5773	297	214	342	1102	811	833	925	298	212	بن عروس
Manouba	109	259	55	58	4000	147	142	219	870	676	517	688	223	123	منوبة
Nabeul	205	652	120	167	7769	316	298	458	1406	1507	958	1196	391	272	نابل
Zaghuan	47	93	25	37	1849	60	65	114	334	293	244	403	135	53	زغوان
Bizerte	127	301	102	117	6190	242	210	318	1151	1381	954	930	307	200	بنزرت
Béja	62	196	36	28	2871	96	115	162	591	602	519	400	106	52	باجة
Jendouba	96	240	52	78	4245	124	233	382	642	894	583	628	221	114	جندوبة
Le Kef	96	138	34	41	1982	117	30	123	234	544	383	256	72	64	الكاف
Siliana	52	141	29	34	2449	56	76	51	355	553	522	513	126	50	سليانة
Sousse	244	629	169	166	6434	337	293	435	971	1058	820	933	377	271	سوسة
Monastir	154	514	85	113	4645	204	150	204	626	981	646	848	192	123	المنستير
Mahdia	173	422	77	136	4216	183	233	304	605	955	509	530	173	157	المهدية
Sfax	382	907	192	371	9309	418	316	473	1040	1544	1379	1675	549	376	صفاقس
Kairouan	307	797	152	273	7045	354	466	659	668	1176	829	1064	431	304	القيروان
Kasserine	186	244	137	158	5093	189	422	486	512	873	838	780	288	181	القصرين
Sidi Bouzid	247	439	103	130	4548	218	383	306	549	588	796	782	250	166	سيدي بوزيد
Gabès	91	417	39	60	3810	133	156	176	494	839	635	648	110	104	قابس
Médenine	203	440	121	106	4784	184	186	209	418	1123	977	713	117	157	مدنين
Tataouine	50	181	23	22	1534	49	56	80	169	346	294	256	35	38	تطاوين
Gafsa	149	452	76	96	5681	353	297	358	639	715	954	903	338	199	قفصة
Tozeur	54	254	35	39	1179	138	70	81	123	121	95	133	41	60	توزر
Kébili	63	459	65	54	1742	263	53	59	116	211	185	222	48	63	قبلي
<b>TOTAL</b>	<b>3383</b>	<b>8983</b>	<b>1915</b>	<b>2842</b>	<b>111196</b>	<b>5141</b>	<b>5080</b>	<b>6888</b>	<b>16078</b>	<b>19764</b>	<b>16292</b>	<b>17533</b>	<b>5633</b>	<b>3992</b>	<b>المجموع</b>

<sup>(1)</sup> Par gouvernorat de déclaration

<sup>(1)</sup> حسب الولاية المسجلة بها

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء



## 2. SALAIRE

## 2. الأجر

### 2.1 Salaire minimum garanti

### 1.2 الأجر الأدنى المضمون

Unité: Dinars

الوحدة: الدينار

	2013									2012				
	سبتمبر	أوت	جويلية	جون	ماي	افريل	مارس	فيفري	جانفي	ديسمبر	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر	
	Sept	Août	Juill.	Juin	Mai	Avril	Mars	Fév	Jan	Déc	Nov	Oct	Sept	
<b>SALAIRE MINIMUM INTER- PROFESSIONNEL GARANTI (S.M.I.G)</b>	<b>الأجر الأدنى المضمون لمختلف المهن في القطاعات الغير الفلاحية</b>													
<b>Salaire horaire</b>	<b>الأجر بالساعة</b>													
Régime 40 h	1.497	1.497	1.497	1.497	1.497	1.497	1.497	1.497	1.497	1.497	1.497	1.497	1.421	نظام 40 ساعة
Régime 48 h	1.451	1.451	1.451	1.451	1.451	1.451	1.451	1.451	1.451	1.451	1.451	1.451	1.375	نظام 48 ساعة
<b>SALAIRE MINIMUM AGRICOLE GARANTI (S.M.A.G )</b>	<b>الأجر الأدنى المضمون في الفلاحة</b>													
Salaire par jour	11.608	11.608	11.608	11.608	11.608	11.608	11.608	11.608	11.608	11.608	10.608	10.608	10.608	الأجر باليوم

Source : Institut National de la Statistique

المصدر: المعهد الوطني للإحصاء

### 2.2 Taux d'évolution trimestriel des salaires <sup>(1)</sup>

### 2.2 نسبة التطور الثلاثي للأجور <sup>(1)</sup>

Unité:%

الوحدة: بالمائة

	2013		2012			
	ث 2	ث 1	ث 4	ث 3	ث 2	
	T2	T1	T4	T3	T2	
<b>Taux d'évolution trimestriel des salaires</b>	1.43**	2.61*	2.53	1.20	1.27	<b>نسبة التطور الثلاثي للأجور</b>

\* Chiffres semi définitif

\* أرقام شبه نهائية

\*\* Chiffres provisoires

\*\* أرقام أولية

<sup>(1)</sup> Salaire dans le secteur privé non agricole

<sup>(1)</sup> الأجر في القطاع الخاص غير الفلاحي

Source : Institut National de la Statistique

المصدر: المعهد الوطني للإحصاء



Unité : Le Nombre

الوحدة : العدد

	2013									2012				1.3 طلبات الشغل	
	سبتمبر	أوت	جويلية	جان	ماي	أفريل	مارس	فيفري	جانفي	المعدل الشهري	ديسمبر	نوفمبر	أكتوبر		سبتمبر
	Sept	Août	Juill.	Juin	Mai	Avril	Mars	Fév	Jan	Moy. Mens	Déc	Nov	Oct		Sept
<b>3.1 DEMANDES D'EMPLOIS</b>	<b>82683</b>	<b>52319</b>	<b>47569</b>	<b>47232</b>	<b>58721</b>	<b>60758</b>	<b>72372</b>	<b>52340</b>	<b>67937</b>	<b>72062</b>	<b>69358</b>	<b>92279</b>	<b>66710</b>	<b>87052</b>	
<b>Dont :</b>															<b>منها :</b>
Premier emploi	77922	49117	44872	43875	55067	56000	67431	48836	63890	67728	64986	86138	62239	82156	يد عاملة لأول مرة
<b>Par Gouvernorat</b>	<b>82683</b>	<b>52319</b>	<b>47569</b>	<b>47232</b>	<b>58721</b>	<b>60758</b>	<b>72372</b>	<b>52340</b>	<b>67937</b>	<b>72062</b>	<b>69358</b>	<b>92279</b>	<b>66710</b>	<b>87052</b>	<b>حسب الولاية</b>
Tunis	5702	3564	3163	3945	5810	5789	5672	4194	6241	5696	5394	6161	5930	7252	تونس
Ariana	2735	1591	1476	1602	2306	2442	2473	1824	2425	2464	2728	2573	2445	3135	أريانة
Ben Arous	3903	2501	2205	2751	3440	3853	3488	2752	4005	3582	3361	4099	3625	4508	بن عروس
Manouba	2874	1713	1393	1584	2527	2788	2417	1807	2595	2449	2695	2805	2243	2963	منوبة
Nabeul	5048	2864	2615	2826	3315	3541	3524	2867	3371	3995	4138	4083	3673	4808	نابل
Zaghuan	1766	1304	932	1026	1118	1615	1237	1093	1233	1348	1354	1767	1309	2076	زغوان
Bizerte	4123	2471	2145	2316	2656	2640	3116	2539	3059	3108	3139	3419	3459	3659	بنزرت
Béja	2164	1286	1528	1338	1571	1540	2452	1398	1679	2021	1698	1968	1739	2610	باجة
Jendouba	3154	2044	1874	1868	2301	2269	3378	2020	2433	3346	3395	5149	2258	3350	جندوبة
Le Kef	2768	1766	1632	1467	1639	1708	2217	1565	1780	2168	1935	3923	1870	2525	الكاف
Siliana	1970	1246	1329	950	1165	1376	1807	1171	2222	1743	1570	2378	1556	2262	سليانة
Kairouan	3554	2336	1764	2176	2641	2552	3146	2152	3301	2897	3199	3381	2313	3152	القيروان
Kasserine	2975	2167	2078	2147	2184	2341	4864	2528	2940	3461	2731	5096	3065	4815	القصرين
Sidi Bouzid	3292	2500	2064	2143	2613	2292	3205	2216	2770	3390	2749	7638	2259	3433	سيدي بوزيد
Sousse	3916	2684	2418	2437	2745	3220	3526	2587	3273	3489	2915	3536	3256	3916	سوسة
Monastir	4589	2774	2121	2098	2662	3102	2853	2304	3549	3272	2900	3559	3134	3879	المنستير
Mahdia	2147	1487	1290	1305	1442	1590	1816	1386	2154	1943	1651	1697	1697	2459	المهدية
Sfax	5780	3604	3573	3240	3990	3968	4695	3673	4958	4941	4359	5218	4429	6248	صفاقس
Gafsa	4173	3147	3107	2758	3094	3206	5057	3102	3652	4402	4512	5054	3998	5562	قفصة
Tozeur	1185	986	685	741	909	1023	1205	820	1092	1563	816	3294	2589	1590	توزر
Kébili	2107	1646	1137	1007	1455	1304	1353	1113	1450	1733	1535	2854	1446	2320	قبلي
Gabès	4472	2173	3228	2051	2594	2148	3140	2785	3022	3374	3619	4090	3035	4024	قابس
Médenine	4851	2663	2385	2103	2737	2709	3481	2945	2714	3779	5044	5455	2898	4222	مدنين
Tataouine	3435	1802	1427	1353	1807	1742	2250	1499	2019	1899	1921	3082	2484	2284	تطاوين
<b>3.2 OFFRES D'EMPLOIS</b>	<b>9003</b>	<b>5372</b>	<b>5479</b>	<b>8043</b>	<b>9696</b>	<b>10534</b>	<b>8339</b>	<b>8531</b>	<b>8194</b>	<b>8860</b>	<b>7146</b>	<b>8120</b>	<b>9923</b>	<b>10589</b>	<b>2.3 عروض الشغل</b>
<b>3.3 PLACEMENTS REALISES</b>	<b>5019</b>	<b>2980</b>	<b>3991</b>	<b>5029</b>	<b>6282</b>	<b>6214</b>	<b>4947</b>	<b>5887</b>	<b>4834</b>	<b>4463</b>	<b>4095</b>	<b>4805</b>	<b>5815</b>	<b>4328</b>	<b>3.3 التشغيل</b>
<b>Dont :</b>															<b>منها :</b>
Premier emploi	4394	2547	3379	4330	5371	5418	4288	5347	4307	3827	3495	4212	5062	3652	يد عاملة لأول مرة

Source : Agence Nationale de l'Emploi et du Travail Indépendant

المصدر: الوكالة الوطنية للتشغيل والعمل المستقل

	2013							2012							الترجيح		
	جويلية	جوان	ماي	أفريل	مارس	فيفري	جانفي	المعدل الشهري	ديسمبر	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر	أوت	جويلية			Pondération
	Juill	Juin	Mai	Avril	Mars	Fév	Jan	Moy. Mens	Déc	Nov	Oct	Sept	Aôut	Juill			
<b>1-INDUSTRIES</b>	<b>143.6</b>	<b>145.4</b>	<b>143.2</b>	<b>137.8</b>	<b>137.3</b>	<b>130.7</b>	<b>132.7</b>	<b>135.4</b>	<b>137.6</b>	<b>134.0</b>	<b>144.8</b>	<b>137.5</b>	<b>124.7</b>	<b>140.8</b>	<b>77.68</b>	<b>1. صناعات معملية</b>	
<b>Industies agro- alimentaires</b>	<b>132.5</b>	<b>131.0</b>	<b>128.5</b>	<b>129.5</b>	<b>131.4</b>	<b>140.4</b>	<b>150.8</b>	<b>132.9</b>	<b>139.3</b>	<b>130.1</b>	<b>140.9</b>	<b>138.6</b>	<b>140.6</b>	<b>135.1</b>	<b>14.67</b>	<b>الصناعات الفلاحية والغذائية</b>	
Abattage	123.2	126.7	118.0	120.3	114.6	115.1	96.1	123.7	117.9	128.4	199.0	144.3	126.6	120.1	1.94	اللحوم	
Industries laitières	188.0	183.6	200.3	202.2	202.4	159.3	166.6	179.0	165.7	165.5	168.7	169.1	201.5	199.8	0.97	الحليب ومشتقاته	
Transfor.des grains	113.8	118.4	116.9	115.4	112.2	110.5	109.6	112.6	116.5	116.6	113.7	117.4	106.5	112.9	3.66	تحويل الحبوب	
Fab. D'huile et autres corps gras	56.7	62.2	30.7	28.3	152.4	302.6	402.9	112.5	252.1	75.1	42.3	38.0	39.6	47.4	1.86	الزيوت و المواد الدهنية	
Conserveries	351.1	147.7	127.9	89.4	82.0	41.2	45.0	141.6	100.6	115.1	143.7	147.0	326.5	350.2	1.01	المصبرات	
Ind.sucre.Confiserie	96.4	125.1	137.3	239.9	182.8	169.6	127.1	153.1	99.0	154.6	170.5	160.9	144.8	107.5	0.84	السكر و الحلويات	
Ind.Agro-Aliment.Diverses	133.2	141.4	153.7	151.2	142.8	143.6	152.1	137.2	135.2	130.7	141.8	129.2	133.1	134.9	1.38	مواد غذائية أخرى	
Fabrication de boissons	140.1	180.7	189.0	180.0	136.8	114.3	126.7	163.4	137.4	181.3	194.7	233.1	196.4	153.7	2.57	المشروبات	
Industrie du Tabac	47.5	78.6	79.1	74.1	67.7	89.9	63.2	75.9	80.2	91.9	87.3	65.1	43.4	64.5	0.45	التبغ	
<b>Indust.Mat. Construc. Ceramique et Verre</b>	<b>128.8</b>	<b>133.5</b>	<b>139.2</b>	<b>133.2</b>	<b>125.4</b>	<b>115.5</b>	<b>124.6</b>	<b>122.9</b>	<b>126.6</b>	<b>125.1</b>	<b>124.0</b>	<b>120.0</b>	<b>107.7</b>	<b>116.0</b>	<b>7.08</b>	<b>صناعة مواد البناء والخزف و البلور</b>	
Extraction et Façonnage de produits de Carriere	138.5	137.4	138.6	137.8	129.2	121.9	133.6	133.3	137.6	137.0	134.6	128.6	111.5	119.2	1.30	إستخراج و تحويل مواد المقاطع الحجرية	
Fabric.de ciment et des ouvrages en ciment	127.4	126.7	134.1	131.7	124.8	112.3	119.9	118.7	128.2	122.5	120.4	114.8	97.7	109.8	3.23	الإسمنت ومصنوعات الإسمنت	
Indust.de la Céramique	113.1	131.7	139.7	125.6	115.3	106.8	116.4	118.1	111.1	117.7	117.6	114.8	112.8	116.9	2.20	الخزف	
Industrie du verre	202.8	192.7	184.2	175.6	179.6	175.2	184.7	152.4	167.0	151.1	158.3	166.8	153.8	154.6	0.36	البلور	
<b>Indust. Mecaniques et Electriques</b>	<b>293.2</b>	<b>302.0</b>	<b>288.9</b>	<b>263.1</b>	<b>270.4</b>	<b>256.2</b>	<b>264.5</b>	<b>275.5</b>	<b>265.8</b>	<b>285.7</b>	<b>325.5</b>	<b>290.1</b>	<b>231.5</b>	<b>285.5</b>	<b>11.00</b>	<b>الصناعات الميكانيكية والكهربائية</b>	
Sidérurhie. Métallurhie. fonderie	100.8	138.1	126.3	118.4	117.2	98.8	100.7	107.6	112.2	100.2	114.4	86.4	59.6	76.3	1.34	الفولاذ و المعادن	
Travail des métaux	181.1	205.6	181.6	159.5	163.7	149.7	116.6	162.1	152.2	157.5	173.4	177.7	158.2	175.0	2.11	الصناعات المعدنية	
Fab.Machines et équip. industriels	156.6	198.1	188.7	189.9	187.3	157.4	169.5	181.1	199.6	168.0	194.5	205.6	173.5	154.7	0.32	صناعة آلات ومعدات صناعية	
Fab.d'automobiles et de cycles	335.4	341.8	303.0	304.1	315.8	310.2	300.2	317.5	316.2	331.6	389.3	353.8	253.5	317.4	1.74	صناعة الشاحنات والسيارات	
Fab. de mat. électrique	392.1	379.9	384.7	341.9	361.2	356.0	390.7	375.2	362.1	399.0	460.4	395.9	320.1	392.2	4.52	صناعة المعدات الكهربائية	
Fab. de mat. Électronique	445.1	483.8	442.2	417.2	410.0	325.8	396.0	409.2	390.9	446.4	436.1	414.0	351.5	415.0	0.46	صناعة المعدات الإلكترونية	
Fab. d'équip. ménagers	263.8	288.6	278.7	228.5	170.6	142.8	103.0	192.5	149.5	153.7	198.9	192.1	146.5	284.9	0.51	آلات و تجهيزات اسرية	
<b>Industies.chimiques</b>	<b>94.3</b>	<b>99.4</b>	<b>111.0</b>	<b>109.9</b>	<b>107.5</b>	<b>78.9</b>	<b>75.3</b>	<b>92.5</b>	<b>98.7</b>	<b>97.2</b>	<b>90.3</b>	<b>103.6</b>	<b>87.6</b>	<b>93.4</b>	<b>8.54</b>	<b>الصناعات الكيميائية</b>	
Fabrication d'engrais	58.8	56.1	74.9	76.2	74.7	37.4	35.2	61.6	73.4	68.5	62.5	84.3	78.5	65.3	3.92	صناعة الأسمدة	
Aut. indus.chim. de base	122.1	97.5	115.5	119.9	126.7	66.8	84.2	103.2	118.1	86.8	63.4	112.2	95.2	110.3	0.66	مواد كيميائية أساسية أخرى	
Parachimie	157.6	172.6	179.5	168.2	163.6	139.0	129.9	141.9	129.4	150.4	139.6	140.7	125.7	148.3	2.25	مواد شبه كيميائية	
Indust.pharmaceutique	115.8	126.2	123.3	135.9	119.6	123.5	114.9	115.0	133.5	119.1	117.5	113.5	87.9	97.8	1.06	المنتجات الصيدلانية	
Indus du caoutc. et des pneumatiques	39.1	79.4	82.2	73.7	86.1	71.4	65.2	73.1	81.8	74.4	82.2	80.5	13.5	61.8	0.66	صناعة المطاط	

	2013							2012							الترجيح	Pon-dér-ation	
	جويلية	جوان	ماي	أفريل	مارس	فيفري	جانفي	المعدل الشهري	ديسمبر	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر	أوت	جويلية			
	Juill	Juin	Mai	Avril	Mars	Fév	Jan	Moy. Mens	Déc	Nov	Oct	Sept	Aôut	Juill			
<b>Textile.habill et cuir</b>	<b>102.3</b>	<b>101.9</b>	<b>98.3</b>	<b>94.3</b>	<b>95.7</b>	<b>88.9</b>	<b>85.1</b>	<b>88.9</b>	<b>89.8</b>	<b>81.0</b>	<b>87.7</b>	<b>82.9</b>	<b>77.5</b>	<b>99.3</b>	<b>26.89</b>	<b>صناعة النسيج والجلد</b>	
Filature. Tissage. finissage	67.8	89.7	87.8	98.8	96.3	81.0	84.3	<b>86.3</b>	90.1	84.6	85.5	85.2	59.2	81.6	3.44	الغزل و النسيج	
Bonnerie	113.6	105.6	90.4	89.8	97.0	91.5	79.9	<b>92.7</b>	104.1	94.3	104.1	80.6	75.5	107.1	3.03	البونترية	
Fabrication de Vêtements	97.2	94.7	91.5	85.6	82.1	83.2	77.2	<b>77.9</b>	76.9	66.3	72.3	65.7	68.8	89.7	15.77	الملابس	
Indus du Cuir et de la Chaussure	137.9	133.0	134.3	123.6	140.3	112.3	116.0	<b>126.0</b>	123.8	119.8	131.0	140.7	121.5	139.6	4.65	الجلود و الأحذية	
<b>Ind.manufact.diverses</b>	<b>159.3</b>	<b>159.5</b>	<b>156.2</b>	<b>157.2</b>	<b>145.7</b>	<b>146.4</b>	<b>144.3</b>	<b>156.3</b>	<b>165.5</b>	<b>153.6</b>	<b>167.5</b>	<b>157.5</b>	<b>156.1</b>	<b>161.0</b>	<b>9.50</b>	<b>صناعات معملية متفرقة</b>	
Industrie du bois	139.1	137.0	127.5	122.1	123.7	121.3	117.4	<b>130.9</b>	141.1	131.1	135.9	135.3	138.5	137.9	5.37	صناعة اللوح	
Industrie du Papier. Imprim.Edition	179.0	183.9	191.4	211.5	163.1	177.4	179.3	<b>187.1</b>	209.0	179.9	216.1	174.3	170.0	183.8	2.35	صناعة الورق الطباعة والنشر	
Fab. De produit en mat.Plastiques	188.5	188.8	188.4	183.6	179.9	179.0	177.4	<b>189.0</b>	180.5	185.5	189.9	189.7	195.2	199.1	1.36	صناعة المواد البلاستيكية	
Industries diverses	212.3	215.8	222.8	215.1	218.9	187.4	185.4	<b>202.9</b>	184.9	191.0	226.6	242.1	177.6	205.8	0.42	صناعات أخرى	
<b>2.MINES</b>	<b>55.8</b>	<b>51.0</b>	<b>58.9</b>	<b>45.5</b>	<b>46.0</b>	<b>25.7</b>	<b>45.3</b>	<b>44.9</b>	<b>35.4</b>	<b>36.7</b>	<b>33.8</b>	<b>48.3</b>	<b>52.3</b>	<b>56.8</b>	<b>3.39</b>	<b>2.المناجم</b>	
<b>3.ENERGIE</b>	<b>136.3</b>	<b>120.4</b>	<b>121.9</b>	<b>118.8</b>	<b>119.5</b>	<b>109.3</b>	<b>122.3</b>	<b>124.1</b>	<b>120.0</b>	<b>122.3</b>	<b>124.4</b>	<b>127.3</b>	<b>143.6</b>	<b>144.1</b>	<b>18.93</b>	<b>3.الطاقة</b>	
Ext. et raffinage de pétrole et de gaz	88.1	84.7	94.1	96.7	95.5	85.0	97.7	<b>95.9</b>	101.2	98.2	99.3	96.0	96.1	99.3	12.20	استخراج وتكرير النفط والغاز	
Production et distribution d'électricité	229.8	186.2	174.4	161.7	168.4	160.7	175.5	<b>182.0</b>	158.9	174.0	173.3	186.4	241.8	235.9	5.12	إنتاج وتوزيع الكهرباء	
Production et distribution d'eau	204.3	180.5	165.5	150.0	145.3	129.7	138.8	<b>153.4</b>	138.6	140.0	158.5	176.0	190.1	190.4	1.61	إنتاج وتوزيع الماء	
<b>INDICES D'ENSEMBLE</b>	<b>139.2</b>	<b>137.5</b>	<b>136.3</b>	<b>131.1</b>	<b>130.8</b>	<b>123.1</b>	<b>127.8</b>	<b>130.2</b>	<b>130.8</b>	<b>128.4</b>	<b>137.2</b>	<b>132.6</b>	<b>125.8</b>	<b>138.6</b>	<b>100.00</b>	<b>المؤشر العام</b>	

Source : Institut National de la Statistique

المصدر: المعهد الوطني للإحصاء



Unité	2013								2012							الوحدة	
	جويلية	جان	ماي	أفريل	مارس	فيفري	جانفي	المعدل الشهري	ديسمبر	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر	أوت	جويلية			
	Juill	Juin	Mai	Avril	Mars	Fév	Jan	Moy. Mens	Déc	Nov	Oct	Sept	Aôut	Juill			
<b>4.2 INDUST. AGRO-ALIMENTAIRES</b>															<b>2.4 الصناعة الغذائية</b>		
<b>Trans.des grains</b>															تحويل الحبوب		
Farine	10 <sup>3</sup> T	68.6	71.5	75.1	74.1	71.1	68.0	72.4	70.9	71.8	73.2	72.5	72.4	64.3	71.3	ألف طن	دقيق
Semoule	10 <sup>3</sup> T	67.1	75.3	57.8	50.0	51.2	51.2	53.7	59.7	60.0	62.0	63.5	56.8	46.5	68.2	ألف طن	سميد
<b>Ventes Locales</b>															البيع المحلي		
Farine	10 <sup>3</sup> T	74.8	70.9	74.9	75.0	71.6	69.3	71.2	71.8	75.4	73.9	70.0	72.7	69.8	71.0	ألف طن	دقيق
Semoule	10 <sup>3</sup> T	65.5	74.5	59.3	52.5	51.1	51.5	53.2	58.7	62.7	60.6	55.0	57.4	48.2	66.4	ألف طن	سميد
<b>Production</b>															الإنتاج		
<b>Indust. du sucre</b>															صناعة السكر		
Sucre en poudre	10 <sup>3</sup> T	_	_	4.0	39.5	22.0	18.2	0.2	17.0	_	12.9	20.9	20.6	13.9	_	ألف طن	سكر مرعي
<b>Fab.de boissons</b>															صناعة المشروبات		
Bière	10 <sup>3</sup> HL	50.8	156.4	157.9	159.4	141.4	129.9	152.5	145.8	137.8	181.4	165.4	183.1	133.3	68.4	ألف هل	الجهة
<b>Indust. du tabac</b>															صناعة التبغ		
Tabac à fumer	T	428.0	753.5	805.6	780.6	693.3	854.5	637.9	774.1	836.5	941.3	878.6	658.6	432.4	654.2	طن	تبغ التدخين
Tabac à priser	T	16.5	20.0	25.4	24.8	22.3	22.7	23.6	23.4	25.4	27.1	25.3	21.3	15.4	18.7	طن	النفة
<b>4.3 MATERIAUX DE CONSTRUCTION</b>															<b>3.4 مواد البناء</b>		
<b>Production</b>															الإنتاج		
Ciment ordinaire	10 <sup>3</sup> T	595.8	576.9	648.6	610.9	596.6	506.1	570.2	565.4	592.9	595.8	598.9	553.7	413.5	476.3	ألف طن	إسمنت عادي
Ciments spéciaux	10 <sup>3</sup> T	46.8	53.8	52.7	47.7	43.6	37.0	38.5	38.0	40.3	35.1	41.9	38.3	27.1	47.0	ألف طن	إسمنت خاص
Chaux artificielle	10 <sup>3</sup> T	23.5	25.7	24.9	22.6	16.6	20.3	15.2	28.3	47.2	29.9	26.5	23.0	16.5	25.5	ألف طن	الجير الإصطناعي
Chaux hydraulique	10 <sup>3</sup> T	_	_	_	_	_	_	_	_	_	_	_	_	_	_	ألف طن	الجير المائي
Plâtre	10 <sup>3</sup> T	54.6	60.7	64.0	63.9	57.8	50.4	66.2	64.7	57.4	64.0	60.3	68.2	72.0	79.8	ألف طن	الجبس
<b>Ventes locales</b>															البيع المحلي		
Ciment ordinaire	10 <sup>3</sup> T	561.2	557.7	600.0	568.6	528.9	462.8	553.4	544.7	542.0	584.7	561.3	529.3	369.7	439.3	ألف طن	إسمنت عادي
Ciments spéciaux	10 <sup>3</sup> T	15.6	20.5	20.0	18.1	15.9	13.2	13.0	14.6	13.2	14.5	13.4	13.6	10.2	14.7	ألف طن	إسمنت خاص
Chaux artificielle	10 <sup>3</sup> T	19.7	27.1	25.3	26.7	14.8	23.2	18.5	26.8	34.1	29.2	28.2	26.0	13.7	22.9	ألف طن	الجير الإصطناعي
Chaux hydraulique	10 <sup>3</sup> T	_	_	_	_	_	_	_	_	_	_	_	_	_	_	ألف طن	الجير المائي
Plâtre	10 <sup>3</sup> T	...	43.3	47.2	51.8	44.5	37.8	54.3	52.7	46.4	51.9	56.7	64.3	72.3	71.5	ألف طن	الجبس
<b>4.4 INDUST. MECA . ET ELECTRIQUES</b>															<b>4.4 الصناعات الميكانيكية و الكهربائية</b>		
<b>Siderurgie et fondergie</b>															الفلاد و المعادن		
<b>Production</b>															الإنتاج		
Billettes	10 <sup>3</sup> T	4.1	10.5	10.6	10.3	11.9	10.2	8.0	9.1	6.3	9.1	7.2	7.4	5.4	6.2	ألف طن	سبائك
Produits laminés	10 <sup>3</sup> T	30.4	40.0	27.3	33.0	30.9	31.8	27.4	28.4	27.4	25.6	30.9	15.7	6.7	14.5	ألف طن	قضبان البناء
Tréfilés	10 <sup>3</sup> T	0.2	1.1	1.1	1.3	1.2	1.2	1.2	1.0	1.3	1.0	1.1	0.8	0.6	0.8	ألف طن	أسلاك
Prod.moulés en fonte	T	417	867	1000	1027	777	965	881	765	576	1015	928	925	118	706	طن	منتوج سبائك حديد صلب
Prod.moulés en acier	T	297	381	377	303	271	250	295	266	374	305	283	243	57	250	طن	منتوج سبائك من فولاد
Structures métalliques	T	777	766	945	869	675	675	744	768	779	757	709	718	747	545	طن	هياكل معدنية
<b>Ventes Locales</b>															البيع المحلي		
Ronds à béton	10 <sup>3</sup> T	20.8	28.5	32.2	29.3	22.5	23.9	27.3	24.2	29.8	35.6	27.3	25.4	11.6	16.8	ألف طن	قضبان البناء



Unité	2013								2012					الوحدة				
	جويلية	جوان	ماي	أفريل	مارس	فيفري	جانفي	المعدل الشهري	ديسمبر	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر	أوت		جويلية			
	Juill	Juin	Mai	Avril	Mars	Fév	Jan	Moy. Mens	Déc	Nov	Oct	Sept	Aôut		Juill			
Tréfilés	10 <sup>T</sup>	0.6	1.1	1.1	2.8	1.1	0.9	0.7	1.1	0.8	0.7	0.7	0.4	0.4	0.7	ألف طن	أسلاك	
<b>Indust. du montage</b>																	<b>الصناعة التركيبية</b>	
Camions	p	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	قطعة	شاحنات	
Téléviseurs (couleur) <sup>(1)</sup>	10 <sup>p</sup>	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	ألف قطعة	تلفاز بالألوان	

## 4.5 INDUST. CHIMIQUES ET FAB. D'ENGRAIS

## 5.4 الصناعات الكيماوية

صناعة الأسمدة

<b>Production</b>																	<b>الإنتاج</b>	
Acide phosphorique 54%	10 <sup>T</sup>	63.0	48.8	71.0	71.1	82.4	39.6	35.6	64.8	98.2	69.0	62.0	93.7	80.3	70.4	ألف طن	حامض فوسفوري 54%	
Hyperphosphate	10 <sup>T</sup>	_	1.4	4.6	5.5	3.2	1.3	_	1.8	0.8	_	_	2.2	0.2	0.2	ألف طن	الفسفاط الرقيق	
Superphosphate 15%	10 <sup>T</sup>	_	_	_	_	_	_	_	_	_	_	_	_	_	_	ألف طن	فسفاط جيد 15%	
Superphosphate 45%	10 <sup>T</sup>	54.9	53.3	48.7	58.8	52.4	9.7	17.8	41.2	44.8	43.4	62.2	60.0	58.4	56.0	ألف طن	فسفاط جيد 45%	
Bicalcique	10 <sup>T</sup>	4.5	3.4	3.0	4.4	4.0	4.9	2.4	4.8	7.8	4.7	2.0	5.1	2.9	6.5	ألف طن	بي كلسيك	
D.A.P	10 <sup>T</sup>	62.8	63.2	71.5	82.5	98.0	51.8	19.4	55.5	75.2	52.3	32.3	65.0	105.7	66.2	ألف طن	ث.أ.م	
Ammonitrate	10 <sup>T</sup>	21.2	10.3	7.0	15.6	23.0	1.6	12.1	15.2	8.8	17.2	3.1	9.9	14.8	13.1	ألف طن	أمونيتر	
Autres engrais composés	10 <sup>T</sup>	0.1	_	1.7	1.1	2.0	0.5	0.1	2.7	2.8	2.5	1.3	3.3	6.7	7.1	ألف طن	أسمدة أخرى مركبة	
<b>Ventes Locales</b>																	<b>البيع المحلي</b>	
Superphosphate 15%	10 <sup>T</sup>	...	_	_	_	_	_	_	_	_	_	_	_	_	_	ألف طن	فسفاط جيد 15%	
Superphosphate 45%	10 <sup>T</sup>	...	0.9	0.8	1.1	1.5	0.8	1.5	2.3	2.2	3.2	5.7	5.6	2.9	1.7	ألف طن	فسفاط جيد 45%	
D.A.P	10 <sup>T</sup>	...	7.6	4.3	3.4	3.5	4.4	0.8	8.1	12.4	16.0	13.8	11.6	1.0	1.0	ألف طن	ث.أ.م	
Ammonitrate	10 <sup>T</sup>	...	5.7	8.4	16.6	17.3	12.9	17.5	14.0	20.5	10.5	3.7	6.4	11.9	10.6	ألف طن	أمونيتر	

## AUTRES PRODUITS CHIMIQUES DE BASE

## مواد أخرى كيميائية أساسية

Fluorure d'aluminium	10 <sup>T</sup>	3.8	1.9	3.8	3.7	3.8	2.1	2.9	3.2	3.8	2.2	2.2	3.6	3.9	3.7	ألف طن	كافور الألمنيوم
T.P.P.S	10 <sup>T</sup>	11.8	10.6	10.8	11.6	12.3	6.3	7.3	9.7	11.4	8.3	5.2	10.6	7.2	10.0	ألف طن	ثلاثي فسفاط صوديوم

## Pneumatiques

## صناعة المطاط

Voitures de tourisme	10 <sup>p</sup>	11.2	13.2	10.2	7.8	12.2	14.1	12.5	16.2	12.8	22.7	23.8	20.5	3.6	17.8	ألف قطعة	سيارة عادية
Camionnettes	10 <sup>p</sup>	10.5	20.9	17.0	18.4	21.5	12.4	21.0	16.8	18.2	11.9	16.2	22.8	3.4	17.2	ألف قطعة	الشاحنات الصغرى
Camions	10 <sup>p</sup>	4.8	8.1	7.6	9.0	9.7	5.8	8.7	8.7	9.2	9.7	9.5	9.7	0.7	9.2	ألف قطعة	الشاحنات
Tracteurs	10 <sup>p</sup>	1.0	1.4	0.6	1.8	2.1	1.7	1.9	1.3	3.4	1.2	1.4	1.5	0.2	1.6	ألف قطعة	جرارات
Autres engins	10 <sup>p</sup>	0.5	1.0	0.9	0.9	0.8	0.6	0.6	0.7	1.2	0.9	0.8	1.4	0.1	0.6	ألف قطعة	معدات أخرى

## 4.6 IND DU PAPIER

## 6.4 صناعات الورق

Pâte à papier	T	120	329	104	278	385	_	127	353	124	650	353	378	292	500	طن	عجين الورق
Papier d'impression	T	1238	983	1718	1670	1934	1375	22	1498	1199	1280	1440	1541	1188	1574	طن	ورق الطباعة

(1) production de 5 entreprises sur un total de 6 entreprise

(1) إنتاج 5 مؤسسات بالنسبة لمجموع 6 مؤسسات

Source : Institut National de la Statistique

المصدر: المعهد الوطني للإحصاء

## Principales productions

Unité	2013							2012							الوحدة		
	جويلية	جوان	ماي	أفريل	مارس	فيفري	جانفي	المعدل الشهري	ديسمبر	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر	أوت	جويلية			
	Juill	Juin	Mai	Avril	Mars	Fév	Jan	Moy. Mens	Déc	Nov	Oct	Sept	Aôut	Juill			
<b>5.1 PRODUCTION</b>															<b>1.5 الإنتاج الصناعي</b>		
Phosphates de chaux	10 <sup>T</sup>	345.0	306.9	376.7	248.5	205.4	47.9	168.7	<b>230.2</b>	95.5	119.7	138.3	291.5	382.6	367.8	ألف طن	الفسفاط الجيري
Minerai de fer	10 <sup>T</sup>	17.7	22.3	34.9	32.4	22.8	9.5	7.8	<b>18.6</b>	15.5	31.7	14.4	7.9	11.3	19.8	ألف طن	حديد خام
Sel marin (comm)	10 <sup>T</sup>	74.8	66.9	52.1	62.9	122.0	119.6	172.5	<b>94.3</b>	151.8	112.0	83.8	75.8	18.6	63.9	ألف طن	الملح البحري للتسويق
<b>5.2 Ventes locales</b>															<b>2.5 البيع المحلي</b>		
Phosphates de chaux	10 <sup>T</sup>	...	229.0	283.9	290.6	134.0	134.8	379.8	<b>389.0</b>	358.3	357.1	382.1	484.6	604.6	643.8	ألف طن	الفسفاط الجيري
Minerai de fer	10 <sup>T</sup>	...	21.5	33.2	32.1	22.6	10.0	7.7	<b>17.2</b>	13.5	30.7	13.8	9.2	10.2	18.5	ألف طن	حديد خام
Sel marin (comm)	10 <sup>T</sup>	11.9	11.6	11.7	11.8	10.6	10.6	10.8	<b>11.1</b>	10.3	12.1	12.6	11.2	10.8	11.6	ألف طن	الملح البحري

Source : Institut National de la Statistique

المصدر: المعهد الوطني للإحصاء

Unité	2013								2012							الوحدة	
	جويلية	جوان	ماي	أفريل	مارس	فيفري	جانفي	المعدل الشهري	ديسمبر	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر	أوت	جويلية			
	Juill	Juin	Mai	Avril	Mars	Fév	Jan	Moy. Mens	Déc	Nov	Oct	Sept	Aôut	Juill			
<b>6.1 EXTRACTION ET RAFFINAGE DE PETROLE ET DE GAZ</b>																<b>1.6 إستخراج وتكرير النفط والغاز</b>	
<b>Extraction de pétrole brute</b>																<b>استخراج النفط الخام</b>	
Production	10 <sup>3</sup> T	223.2	227.8	244.6	259.0	258.5	230.5	268.7	263.4	276.0	271.1	275.8	264.0	268.3	266.5	ألف طن	الإنتاج
Raffinage de pétrole																	تكرير النفط
<b>Pétrole brut reçu</b>																<b>نفط خام مقبول</b>	
la raffinerie	10 <sup>3</sup> T	129.4	71.9	184.0	185.2	178.2	119.2	179.3	149.4	128.4	109.1	147.7	132.7	179.3	129.1	ألف طن	بمعمل التكرير
dont local	10 <sup>3</sup> T	69.3	9.9	61.4	_	60.7	59.7	70.3	58.2	14.0	76.4	59.6	72.6	57.8	66.3	ألف طن	منه المحلي
<b>Production de carburantes</b>																<b>إنتاج الوقود</b>	
G.P.L	10 <sup>3</sup> T	9.1	9.1	9.7	9.6	9.6	8.6	9.4	9.1	9.3	9.5	9.5	9.3	10.2	9.5	ألف طن	غاز النفط المسائل
Gazoline	10 <sup>3</sup> T	2.9	2.9	2.7	2.5	2.4	1.6	1.9	2.2	2.0	2.4	2.6	2.8	3.6	2.6	ألف طن	غازولين
<b>Essence super et essence</b>																<b>بنزين رفيع وبنزين رفيع</b>	
Super sans plomb	10 <sup>3</sup> T	_	_	_	_	_	_	_	_	_	_	_	_	_	_	ألف طن	بدون رصاص
Pétrole lampant	10 <sup>3</sup> T	5.3	4.9	2.8	5.6	3.2	3.2	4.4	3.4	5.0	4.4	5.7	2.7	2.1	3.3	ألف طن	نفط المصابيح
Fuel Oil et Bunker C	10 <sup>3</sup> T	49.4	48.2	51.5	46.8	48.6	44.0	48.3	47.9	49.7	48.3	53.1	51.0	44.4	44.6	ألف طن	فيول وال وبتكار
Gazoil et Marine diesel	10 <sup>3</sup> T	56.5	56.0	58.4	48.8	53.8	49.7	52.5	55.1	54.4	53.5	53.1	55.3	54.0	52.8	ألف طن	قازولين وديزال ملاحه
Virgin naphte	10 <sup>3</sup> T	28.0	27.9	28.2	27.3	29.2	29.3	33.1	31.0	30.9	31.2	33.4	30.8	29.6	29.2	ألف طن	فرجين نفط
White spirit	10 <sup>3</sup> T	1.1	2.2	4.1	2.7	_	1.7	0.7	1.5	1.9	0.5	1.4	2.0	_	3.0	ألف طن	وايت سيربيت
<b>Consommation de carburants</b>																<b>إستهلاك الوقود</b>	
G.P.L	10 <sup>3</sup> T	40.0	36.9	38.2	42.1	40.1	49.6	52.0	40.4	49.0	40.7	36.9	33.2	35.0	35.8	ألف طن	غاز النفط المسائل
<b>Essence super et essence</b>																<b>بنزين رفيع وبنزين رفيع</b>	
Super sans plomb	10 <sup>3</sup> T	42.8	42.1	38.9	39.8	37.2	32.9	39.2	42.9	41.3	40.1	43.7	45.7	51.7	50.9	ألف طن	بدون رصاص
Pétrole lampant	10 <sup>3</sup> T	3.1	3.0	3.6	3.2	3.6	4.7	4.6	3.6	5.2	3.0	3.3	2.8	2.7	2.8	ألف طن	نفط المصابيح
Essence pour avion	10 <sup>3</sup> T	33.5	32.6	24.4	19.2	17.7	13.4	15.3	23.9	16.1	22.7	23.1	38.4	30.9	36.4	ألف طن	بنزين الطائرات
Fuel OIL	10 <sup>3</sup> T	29.2	42.2	16.3	24.3	20.7	27.3	18.0	25.7	24.8	23.7	30.3	23.3	30.3	33.5	ألف طن	فيول وال
Gaz OIL	10 <sup>3</sup> T	136.5	144.5	140.6	139.2	127.4	121.7	137.6	140.4	145.9	145.4	142.8	145.7	138.9	137.0	ألف طن	قازوال
<b>Gaz naturel</b>																<b>الغاز الطبيعي</b>	
Production	10 <sup>6</sup> m <sup>3</sup>	244.7	210.3	252.0	251.6	246.7	210.8	241.0	235.4	250.9	238.2	241.8	235.0	227.0	258.4	106 م <sup>3</sup>	الإنتاج
Consommation	10 <sup>3</sup> TEP	...	...	433.3	416.5	424.5	399.8	409.6	384.6	...	...	...	...	...	...	103 طن	الإستهلاك
<b>6.2 ELECTRICITE</b>																<b>2.6 الكهرباء</b>	
<b>Production</b>																<b>الإنتاج</b>	
<b>(Centrales)</b>																<b>(المحطات)</b>	
Thermique vapeur	10 <sup>3</sup> kwh	560.4	532.0	446.0	365.3	406.9	380.1	384.1	453.6	443.9	407.3	438.2	488.0	589.3	535.2	106 كلواص	بخارية
Cycle combine	10 <sup>3</sup> kwh	707.5	653.0	587.3	670.8	774.2	683.6	808.5	722.2	804.1	754.2	738.8	714.8	799.5	780.7	106 كلواص	دورة مزدوجة
Turbine à gaz	10 <sup>3</sup> kwh	467.6	198.4	266.5	178.9	79.6	171.5	138.0	197.5	67.6	46.2	132.2	198.6	448.6	469.6	106 كلواص	غازية
Hydraulique	10 <sup>3</sup> kwh	6.7	6.1	4.6	3.8	6.2	_	2.0	9.2	2.9	3.1	3.6	5.9	6.9	8.8	106 كلواص	مائية
Eolienne	10 <sup>3</sup> kwh	23.7	41.6	35.6	23.9	27.5	_	16.4	16.1	18.9	10.6	19.2	25.5	14.4	18.3	106 كلواص	هوائية
<b>Consommation</b>																<b>الإستهلاك</b>	
Haute tension	10 <sup>3</sup> kwh	...	...	1191.1	1145.1	1123.1	1128.3	1074.2	1178.5	...	1759.1	...	...	...	...	106 كلواص	الضغط العالي
Moyenne tension	10 <sup>3</sup> kwh	...	...	539.3	511.4	485.6	469.5	499.5	579.6	...	1042.1	...	...	...	...	106 كلواص	الضغط المتوسط
Basse tension	10 <sup>3</sup> kwh	...	...	541.4	521.8	527.4	557.9	476.7	507.2	...	609.0	...	...	...	...	106 كلواص	الضغط المنخفض
<b>6.3 PRODUCTION ET DISTRIBUTION D'EAU</b>																<b>3.6 إنتاج وتوزيع الماء</b>	
Eau distribuée	10 <sup>6</sup> m <sup>3</sup>	56.4	49.9	45.7	41.4	40.1	35.8	38.4	42.5	38.3	39.7	43.8	48.6	52.5	52.6	106 م <sup>3</sup>	الماء الموزع
<b>6.4 RESSOURCES D'ENERGIE</b>																<b>4.6 مصادر الطاقة</b>	
Production	10 <sup>3</sup> TEP	508.5	479.7	540.3	551.2	547.1	470.2	546.7	537.4	565.9	547.3	557.0	539.7	535.1	566.4	103 طن	الإنتاج
Consommation	10 <sup>3</sup> TEP	720.7	636.4	707.5	693.8	681.9	652.9	684.6	619.2	580.3	547.3	588.7	631.0	375.3	748.4	103 طن	الإستهلاك

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

## 7.TOURISME

### Mouvement des voyageurs

Unité : Le Millier

## 7. السياحة

### حركة المسافرين

الوحدة : ألف

2013			2012									
مارس	فيفري	جانفي	ديسمبر	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر	أوت	جويلية	جوان	ماي	أفريل	مارس
Mars	Fév	Jan	Déc	Nov	Oct	Sept	Aôut	Juill	Juin	Mai	Avril	Mars

#### 7.1 ENTREES DES VOYAGEURS

#### 1.7 دخول المسافرين

PAR NATIONALITE	حسب الجنسية												
Tunisiens	234.8	170.4	181.8	...	179.7	...	...	...	...	...	...	...	تونسي
Algériens	65.3	40.8	55.8	...	74.6	...	...	...	...	...	...	...	جزائري
Allemands	23.8	11.6	10.2	...	22.9	...	...	...	...	...	...	...	ألماني
Autrichiens	1.2	0.8	0.7	...	1.0	...	...	...	...	...	...	...	نمساوي
Belges	10.2	4.5	3.7	...	6.8	...	...	...	...	...	...	...	بلجيكي
Britanniques	24.2	13.2	9.0	...	15.7	...	...	...	...	...	...	...	بريطاني
Danois	2.4	1.0	0.4	...	0.2	...	...	...	...	...	...	...	دانمركي
Espagnols	2.0	1.4	1.5	...	1.8	...	...	...	...	...	...	...	إسباني
Français	45.0	30.2	26.2	...	47.1	...	...	...	...	...	...	...	فرنسي
Hollandais	2.3	1.6	1.3	...	2.0	...	...	...	...	...	...	...	هولندي
Italiens	8.6	6.6	9.6	...	9.3	...	...	...	...	...	...	...	إيطالي
Libyens	183.5	118.2	143.6	...	180.1	...	...	...	...	...	...	...	ليبي
Marocains	3.2	1.9	2.2	...	3.0	...	...	...	...	...	...	...	مغربي
Moyens orientaux	3.5	2.0	2.5	...	3.9	...	...	...	...	...	...	...	الشرق العربي
Suédois	1.5	0.6	0.3	...	0.9	...	...	...	...	...	...	...	سويدي
Suisses	2.6	1.1	1.0	...	1.7	...	...	...	...	...	...	...	سويسري
U.S.A	1.4	0.8	1.0	...	1.0	...	...	...	...	...	...	...	أمريكي
Autres	18.9	14.9	14.5	...	16.9	...	...	...	...	...	...	...	غيرهم
<b>TOTAL</b>	<b>634.4</b>	<b>421.6</b>	<b>465.3</b>	...	<b>568.6</b>	...	...	...	...	...	...	...	<b>المجموع</b>

#### 7.2 SORTIES DES VOYAGEURS

#### 2.7 المسافرين المغادرون

PAR NATIONALITÉ	حسب الجنسية												
Tunisiens	249.9	182.8	207.3	...	273.3	...	...	...	...	...	...	...	تونسي
Algériens	55.1	36.5	57.6	...	64.4	...	...	...	...	...	...	...	جزائري
Allemands	20.2	10.4	11.3	...	29.4	...	...	...	...	...	...	...	ألماني
Autrichiens	0.9	0.7	0.8	...	1.3	...	...	...	...	...	...	...	نمساوي
Belges	7.4	4.0	4.2	...	9.4	...	...	...	...	...	...	...	بلجيكي
Britanniques	19.7	11.6	9.9	...	21.2	...	...	...	...	...	...	...	بريطاني
Danois	2.2	0.9	0.1	...	0.2	...	...	...	...	...	...	...	دانمركي
Espagnols	2.0	1.3	1.4	...	1.6	...	...	...	...	...	...	...	إسباني
Français	42.5	25.0	32.1	...	58.7	...	...	...	...	...	...	...	فرنسي
Hollandais	2.1	1.5	1.3	...	2.4	...	...	...	...	...	...	...	هولندي
Italiens	8.3	6.3	10.0	...	9.4	...	...	...	...	...	...	...	إيطالي
Libyens	101.0	74.4	84.8	...	110.2	...	...	...	...	...	...	...	ليبي
Marocains	3.0	1.9	1.9	...	2.6	...	...	...	...	...	...	...	مغربي
Moyens orientaux	3.0	2.1	2.7	...	4.0	...	...	...	...	...	...	...	الشرق العربي
Suédois	1.3	0.4	0.6	...	1.3	...	...	...	...	...	...	...	سويدي
Suisses	1.5	1.1	1.6	...	2.0	...	...	...	...	...	...	...	سويسري
U.S.A.	1.2	0.8	1.0	...	0.9	...	...	...	...	...	...	...	أمريكي
Autres	16.4	13.8	13.2	...	18.6	...	...	...	...	...	...	...	غيرهم
<b>TOTAL</b>	<b>537.7</b>	<b>375.5</b>	<b>441.8</b>	...	<b>610.9</b>	...	...	...	...	...	...	...	<b>المجموع</b>

#### PAR MODE DE TRANSPORT

#### حسب طرق النقل

Voie aérienne	285.9	195.3	227.0	...	298.3	...	...	...	...	...	...	...	الطريق الجوي
Voie terrestre	235.7	168.9	189.5	...	290.0	...	...	...	...	...	...	...	الطريق البري
Voie maritime	16.1	11.3	25.3	...	22.6	...	...	...	...	...	...	...	الطريق البحري
<b>TOTAL</b>	<b>537.7</b>	<b>375.5</b>	<b>441.8</b>	...	<b>610.9</b>	...	...	...	...	...	...	...	<b>المجموع</b>

Source : Ministère de l'Intérieur

المصدر : وزارة الداخلية



## 7.TOURISME

### Entrées et nuitées des non résidents

## 7. السياحة الوافدين وليالي إقامة غير المقيمين

Unité : Le Millier

الوحدة : ألف

	2013			2012										
	مارس	فيفري	جانفي	ديسمبر	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر	أوت	جويلية	جون	ماي	أفريل	مارس	
	Mars	Fév	Jan	Déc	Nov	Oct	Sept	Aôut	Juill	Juin	Mai	Avril	Mars	
<b>7.3 ENTREES DES NON RESIDENTS</b>														<b>3.7 دخول غير المقيمين</b>
<b>PAR NATIONALITE</b>														<b>حسب الجنسية</b>
Algériens	63.6	39.9	54.5	...	73.3	...	...	...	...	...	...	...	...	جزائري
Allemands	23.7	11.5	10.1	...	22.9	...	...	...	...	...	...	...	...	ألماني
Autrichiens	1.2	0.8	0.7	...	1.0	...	...	...	...	...	...	...	...	نمساوي
Belges	10.2	4.4	3.6	...	6.8	...	...	...	...	...	...	...	...	بلجيكي
Britanniques	24.2	13.1	8.9	...	15.6	...	...	...	...	...	...	...	...	بريطاني
Danois	2.4	1.0	0.3	...	0.2	...	...	...	...	...	...	...	...	دانمركي
Espagnols	2.0	1.4	1.4	...	1.8	...	...	...	...	...	...	...	...	إسباني
Français	44.3	29.6	25.3	...	46.6	...	...	...	...	...	...	...	...	فرنسي
Hollandais	2.3	1.5	1.2	...	2.0	...	...	...	...	...	...	...	...	هولندي
Italiens	8.4	6.4	9.3	...	9.1	...	...	...	...	...	...	...	...	إيطالي
Libyens	183.4	118.2	143.6	...	180.1	...	...	...	...	...	...	...	...	ليبي
Marocains	3.1	1.9	2.2	...	3.0	...	...	...	...	...	...	...	...	مغربي
Moyens orientaux	3.4	1.8	2.4	...	3.7	...	...	...	...	...	...	...	...	الشرق العربي
Suédois	1.5	0.6	0.3	...	0.9	...	...	...	...	...	...	...	...	سويدي
Suisses	2.6	1.1	0.9	...	1.6	...	...	...	...	...	...	...	...	سويسري
U.S.A.	1.4	0.7	0.9	...	1.0	...	...	...	...	...	...	...	...	أمريكي
Autres	18.2	14.5	13.5	...	16.0	...	...	...	...	...	...	...	...	غيرهم
<b>TOTAL</b>	<b>395.9</b>	<b>248.4</b>	<b>279.1</b>	<b>...</b>	<b>385.6</b>	<b>...</b>	<b>...</b>	<b>...</b>	<b>...</b>	<b>...</b>	<b>...</b>	<b>...</b>	<b>...</b>	<b>المجموع</b>
<b>PAR MODE DE TRANSPORT</b>														<b>حسب طرق النقل</b>
Transport aérien	208.2	134.9	141.6	...	176.5	...	...	...	...	...	...	...	...	عن طريق الجو
Transport terrestre	182.8	110.9	133.9	...	205.4	...	...	...	...	...	...	...	...	عن طريق البر
Transport maritime	4.9	2.6	3.6	...	3.7	...	...	...	...	...	...	...	...	عن طريق البحر
<b>TOTAL</b>	<b>395.9</b>	<b>248.4</b>	<b>279.1</b>	<b>...</b>	<b>385.6</b>	<b>...</b>	<b>...</b>	<b>...</b>	<b>...</b>	<b>...</b>	<b>...</b>	<b>...</b>	<b>...</b>	<b>المجموع</b>
<b>7.4 NUTEES DES NON RESIDENTS</b>														<b>4.7 الليالي المقضاة لغير المقيمين</b>
Algériens	...	...	...	58.8	37.5	37.3	113.0	115.3	88.6	64.8	34.0	31.9	42.9	جزائري
Allemands	...	...	...	189.1	322.0	656.6	710.9	663.2	603.9	517.1	303.5	238.5	223.8	ألماني
Autrichiens	...	...	...	9.5	7.4	16.8	33.0	35.9	34.8	24.5	12.6	5.8	4.2	نمساوي
Belges	...	...	...	46.2	90.1	105.6	174.7	285.1	273.5	147.0	105.2	102.6	71.4	بلجيكي
Britanniques	...	...	...	26.2	44.0	56.6	158.5	354.9	230.4	146.7	56.1	38.8	32.6	بريطاني
Espagnols	...	...	...	13.1	13.9	22.9	35.8	47.5	37.2	26.7	15.4	18.0	14.2	إسباني
Français	...	...	...	146.7	260.6	404.8	628.4	1149.9	922.6	556.4	511.6	547.4	335.4	فرنسي
Hollandais	...	...	...	8.8	17.4	57.5	58.5	92.6	94.6	42.9	33.0	22.5	11.6	هولندي
Italiens	...	...	...	100.4	153.4	310.5	462.3	446.4	398.7	343.2	257.2	201.5	132.0	إيطالي
Libyens	...	...	...	70.1	81.7	82.4	121.2	66.7	87.1	90.6	83.8	86.2	67.6	ليبي
Marocains	...	...	...	6.4	5.1	3.3	5.2	3.9	4.6	5.5	4.2	4.2	3.6	مغربي
Moyens orientaux	...	...	...	11.2	11.5	8.8	9.9	8.0	11.0	10.7	10.6	9.5	10.4	الشرق العربي
Scandinaves	...	...	...	9.3	12.7	30.2	37.8	42.9	61.0	25.6	10.7	17.6	19.1	اسكندنافي
Suisses	...	...	...	5.5	10.7	55.7	34.5	43.2	59.0	28.7	22.8	21.8	8.0	سويسري
U.S.A	...	...	...	4.1	3.8	3.7	4.5	3.7	5.7	6.9	6.0	4.7	5.1	أمريكي
AUTRES	...	...	...	83.9	113.1	464.5	1068.9	1246.8	1315.8	1003.0	437.4	174.8	113.8	غيرهم
<b>TOTAL</b>	<b>...</b>	<b>...</b>	<b>...</b>	<b>789.3</b>	<b>1184.9</b>	<b>2317.2</b>	<b>3657.1</b>	<b>4606.0</b>	<b>4228.5</b>	<b>3040.3</b>	<b>1904.1</b>	<b>1525.8</b>	<b>1095.7</b>	<b>المجموع</b>
<b>TOTAL DES NUTEES</b>	<b>...</b>	<b>...</b>	<b>...</b>	<b>1219.5</b>	<b>1398.3</b>	<b>2543.4</b>	<b>4059.5</b>	<b>5010.5</b>	<b>4870.5</b>	<b>3429.4</b>	<b>2141.2</b>	<b>1843.5</b>	<b>1569.8</b>	<b>مجموع ليالي الإقامة</b>
dont nuitées des résidents	...	...	...	430.2	213.4	226.2	402.4	404.5	642.0	389.1	237.1	317.7	474.1	ليالي المقيمين

Source : Ministère de l'Intérieur ; Office National de Tourisme Tunisien

المصدر: وزارة الداخلية. الديوان الوطني التونسي للسياحة



## 8. TRANSPORT

### 8.1 Immatriculation des véhicule

### 8.2 Permis de conduire

Unité : Le Nombre

## 8. النقل

### 1.8 تسجيل العربات

### 2.8 رخص السياقة

الوحدة : العدد

2013							2012						
جويلية	جان	ماي	أفريل	مارس	فيفري	جانفي	المعدل الشهري	ديسمبر	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر	أوت	جويلية
Juill	Juin	Mai	Avril	Mars	Fév	Jan	Moy. Mens	Déc	Nov	Oct	Sept	Aôut	Juill

#### 8.1 IMMATRICULATION DES VEHICULE

1.8 تسجيل العربات

Series normales TU

سلسلة عادية تونس

Voitures de Tourisme	5485	5023	5656	7223	2153	3142	3152	4521	4283	4326	4504	5113	5040	4752	السيارات السياحية
Camions et Camionettes	1237	1625	1826	1681	729	1290	1092	1605	1117	1246	1350	1645	2004	1707	الشاحنات والشاحنات الصغيرة
Transports publics	29	34	35	67	27	39	30	47	23	38	68	41	75	22	النقل العمومي
<b>TOTAL</b>	<b>6751</b>	<b>6682</b>	<b>7517</b>	<b>8971</b>	<b>2909</b>	<b>4471</b>	<b>4274</b>	<b>6173</b>	<b>5423</b>	<b>5610</b>	<b>5922</b>	<b>6799</b>	<b>7119</b>	<b>6481</b>	<b>المجموع</b>
Tracteurs (TRAC)	212	257	336	357	144	229	281	303	257	332	404	355	254	255	جرار(ج)
Remorques et semi- remorques (REM)	150	144	197	225	70	140	173	176	155	175	252	171	120	186	عربة مجرورة (ع م)
Engins de travaux publics	59	67	77	146	39	56	54	57	74	59	60	48	37	43	عربات الأشغال العامة
Autres	868	941	1033	1241	540	858	895	836	918	890	956	1021	781	730	عربات أخرى
<b>TOTAL</b>	<b>8040</b>	<b>8091</b>	<b>9160</b>	<b>10940</b>	<b>3702</b>	<b>5754</b>	<b>5677</b>	<b>7545</b>	<b>6827</b>	<b>7066</b>	<b>7594</b>	<b>8394</b>	<b>8311</b>	<b>7695</b>	<b>المجموع</b>

#### 8.2 PERMIS DE CONDUIRE

2.8 رخص السياقة

Par catégorie

حسب الصنف

Tourisme	11632	11441	12425	9726	9416	12681	12122	11987	12577	11784	11612	12454	10363	11521	سياحة
Autres Catégories	1378	1489	1682	1482	1300	1874	1737	1421	1487	1668	1372	1210	949	1192	أصناف أخرى
<b>TOTAL</b>	<b>13010</b>	<b>12930</b>	<b>14107</b>	<b>11208</b>	<b>10716</b>	<b>14555</b>	<b>13859</b>	<b>13408</b>	<b>14064</b>	<b>13452</b>	<b>12984</b>	<b>13664</b>	<b>11312</b>	<b>12713</b>	<b>المجموع</b>

Source: Agence Technique des Transports Terrestres

المصدر: الوكالة الفنية للنقل البري



## 8. TRANSPORT

### 8.3 Transport maritimes

## 8. النقل

### 3.8 النقل البحري

Unité : Le Nombre

الوحدة : العدد

Unité	2013							2012							الوحدة	
	جويلية	جوان	ماي	أفريل	مارس	فيفري	جانفي	المعدل الشهري	ديسمبر	توفمبر	أكتوبر	سبتمبر	أوت	جويلية		
	Juill	Juin	Mai	Avril	Mars	Fév	Jan	Moy. Mens	Déc	Nov	Oct	Sept	Aôut	Juill		
<b>PORT</b>																
<b>ميناء</b>																
<b>Tunis. goulette Rades</b>																
تونس حلق الوادي. رادس																
Navires entrés	Nbr	...	218	109	204	196	168	178	...	185	...	...	202	207	222	عدد
Jauge brute des navires entrés	10 <sup>3</sup> TX	...	6393	1583	6408	5039	4133	4440	...	4544	...	...	6359	6993	7418	ألف برميل
Marchand. débarquées	10 <sup>3</sup> T	...	491	440	433	459	421	414	...	387	...	...	386	316	374	ألف طن
Marchand. embarquées	10 <sup>3</sup> T	...	173	142	152	156	163	142	...	139	...	...	127	86	131	ألف طن
Passagers entrés	10 <sup>3</sup> pas	...	90	_	78	46	30	33	...	51	...	...	79	154	182	ألف مسافر
Passagers sortis	10 <sup>3</sup> pas	...	66	_	74	41	28	42	...	29	...	...	149	151	118	ألف مسافر
<b>Sfax</b>																
<b>صفاقس</b>																
Navires entrés	Nbr	...	106	102	99	119	145	127	...	130	136	...	117	117	113	عدد
Jauge brute des navires entrés	10 <sup>3</sup> TX	...	485	453	449	440	548	522	...	506	565	...	571	571	429	ألف برميل
Marchand. débarquées	10 <sup>3</sup> T	...	276	260	237	179	202	235	...	248	254	...	282	273	231	ألف طن
Marchand. embarquées	10 <sup>3</sup> T	...	104	63	120	104	145	96	...	143	112	...	108	107	100	ألف طن
<b>Sousse</b>																
<b>سوسة</b>																
Navires Entrés	Nbr	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	عدد
Jauge brute des navires entrés	10 <sup>3</sup> TX	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	ألف برميل
Marchand. débarquées	10 <sup>3</sup> T	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	ألف طن
Marchand. embarquées	10 <sup>3</sup> T	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	ألف طن
<b>Bizerte</b>																
<b>بنزرت</b>																
Navires Entrés	Nbr	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	عدد
Jauge brute des navires entrés	10 <sup>3</sup> TX	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	ألف برميل
Marchand. débarquées	10 <sup>3</sup> T	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	ألف طن
Marchand. embarquées	10 <sup>3</sup> T	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	ألف طن
<b>Gabes</b>																
<b>قابس</b>																
Navires Entrés	Nbr	...	35	30	33	53	41	36	...	49	33	34	43	41	42	عدد
Jauge brute des navires entrés	10 <sup>3</sup> TX	...	201	186	192	262	...	170	...	314	196	226	206	212	248	ألف برميل
Marchand. débarquées	10 <sup>3</sup> T	...	102	98	175	121	168	96	...	205	134	152	142	128	145	ألف طن
Marchand. embarquées	10 <sup>3</sup> T	...	113	91	103	172	117	70	...	124	96	87	129	160	89	ألف طن
<b>Zarzis</b>																
<b>جرجيس</b>																
Navires Entrés	Nbr	...	43	50	61	51	38	33	38	26	27	48	31	16	34	عدد
Jauge brute des navires entrés	10 <sup>3</sup> TX	...	126	190	169	166	116	104	147	91	116	149	124	53	121	ألف برميل
Marchand. débarquées	10 <sup>3</sup> T	...	9	22	25	20	6	9	16	11	14	16	16	14	13	ألف طن
Marchand. embarquées	10 <sup>3</sup> T	...	39	49	33	34	78	67	70	52	36	50	65	3	40	ألف طن
<b>Ensemble des ports</b>																
<b>مجموع المواني</b>																
Navires entrés	Nbr	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	عدد
Jauge brute des navires entrés	10 <sup>3</sup> TX	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	ألف برميل
Marchand. débarquées	10 <sup>3</sup> T	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	ألف طن
Marchand. embarquées	10 <sup>3</sup> T	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	ألف طن

Source : Office de la Marine Marchande et des Ports

المصدر : ديوان التجارة البحرية و المواني



## 8. TRANSPORT

## 8.4 Transport aériens (Trafic commercial)

Unité	2013								2012							الوحدة
	جويلية	جوان	ماي	أفريل	مارس	فيفري	جانفي	المعدل الشهري	ديسمبر	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر	أوت	جويلية		
	Juill	Juin	Mai	Avril	Mars	Fév	Jan	Moy. Mens	Déc	Nov	Oct	Sept	Aôut	Juill		
<b>AEROPORTS</b>																<b>المطارات</b>
<b>Tunis-Carthage</b>																<b>تونس قرطاج</b>
Nombre de vols *	Nbr	4498	4754	4676	4333	4312	3523	4143	4268	4280	4183	4504	4769	4837	5056	عدد الرحلات
Passagers entrés	10 <sup>3</sup> pas	246	270	212	209	223	154	190	211	208	180	212	217	265	300	ألف المسافرين القادمون
Passagers sortis	10 <sup>3</sup> pas	195	249	228	216	224	163	205	217	199	212	208	299	267	272	ألف المسافرين المغادرون
Passagers en transit	10 <sup>3</sup> pas	7.0	10.0	16.0	17.0	13.0	12.0	12.0	14.1	11.0	13.0	15.0	13.0	13.0	16.0	ألف المسافرين العابرون
Messageries (arrivée)	T	630	1021	1011	965	973	834	860	885	755	606	916	882	810	998	طن البريد الوافد
Messageries (départ)	T	766	486	583	468	486	333	412	503	646	553	431	420	440	504	طن البريد المرسل
<b>Enfidha</b>																<b>النفیضة</b>
Nombre de vols *	Nbr	2155	1842	1342	699	575	388	338	1094	378	602	1381	1912	2158	2051	عدد الرحلات
Passagers entrés	10 <sup>3</sup> pas	187	160	115	55	41	24	18	86	22	31	95	158	182	179	ألف المسافرين القادمون
Passagers sortis	10 <sup>3</sup> pas	178	146	97	49	37	22	20	86	21	44	121	168	187	167	ألف المسافرين المغادرون
Passagers en transit	10 <sup>3</sup> pas	2.0	2.2	2.2	3.9	6.2	4.5	4.5	2.7	5.2	4.7	2.4	1.9	1.4	1.7	ألف المسافرين العابرون
<b>Monastir Skanés</b>																<b>منستير صقانس</b>
Nombre de vols *	Nbr	1388	1206	826	572	360	283	308	830	320	428	814	1321	1588	1532	عدد الرحلات
Passagers entrés	10 <sup>3</sup> pas	99	80	45	29	16	11	10	50	14	15	37	79	118	117	ألف المسافرين القادمون
Passagers sortis	10 <sup>3</sup> pas	87	66	43	22	17	10	13	51	11	21	46	103	119	110	ألف المسافرين المغادرون
Passagers en transit	10 <sup>3</sup> pas	3.0	4.0	4.0	3.0	1.0	1.0	1.0	2.1	1.0	2.0	5.0	1.0	1.0	1.0	ألف المسافرين العابرون
<b>Jerba-Zarzis</b>																<b>جربة جرجيس</b>
Nombre de vols *	Nbr	2087	1720	1512	1203	1026	678	721	1425	758	1074	1658	1879	2319	2321	عدد الرحلات
Passagers entrés	10 <sup>3</sup> pas	136	104	81	68	53	30	26	79	34	43	90	100	148	154	ألف المسافرين القادمون
Passagers sortis	10 <sup>3</sup> pas	117	94	84	64	52	28	32	82	32	62	90	131	156	140	ألف المسافرين المغادرون
Passagers en transit	10 <sup>3</sup> pas	7.0	5.0	5.0	3.0	3.0	3.0	3.0	3.6	3.0	4.0	7.0	3.0	3.0	3.0	ألف المسافرين العابرون
<b>Sfax el Maou</b>																<b>صفاقس الماو</b>
Nombre de vols *	Nbr	1416	1394	1272	1589	1576	1152	1597	1220	1295	1154	1238	941	1072	1383	عدد الرحلات
Passagers entrés	10 <sup>3</sup> pas	13	18	14	14	14	12	14	7	12	10	9	9	8	11	ألف المسافرين القادمون
Passagers sortis	10 <sup>3</sup> pas	12	16	15	13	14	12	13	7	11	10	9	11	8	9	ألف المسافرين المغادرون
Passagers en transit	10 <sup>3</sup> pas	_	_	1.0	_	1.0	1.0	1.0	1.3	1.0	2.0	2.0	2.0	1.0	1.0	ألف المسافرين العابرون
<b>Tozeur-Nefta</b>																<b>توزر - نفطة</b>
Nombre de vols *	10 <sup>3</sup> pas	17	74	91	92	126	108	137	105	149	143	92	56	33	32	عدد الرحلات
Passagers entrés	10 <sup>3</sup> pas	_	2	2	2	3	2	2	3	4	3	3	1	2	_	ألف المسافرين القادمون
Passagers sortis	10 <sup>3</sup> pas	_	2	2	2	3	2	3	2	3	3	2	1	1	1	ألف المسافرين المغادرون
Passagers en transit	10 <sup>3</sup> pas	_	_	1.0	_	6.0	1.0	2.0	1.5	2.0	2.0	1.0	_	_	_	ألف المسافرين العابرون
<b>Tabarka</b>																<b>طبرقة</b>
Nombre de vols *	Nbr	53	36	15	2	_	_	8	27	_	4	3	28	56	56	عدد الرحلات*
Passagers entrés	10 <sup>3</sup> pas	3.1	2.1	0.5	_	_	_	_	1.4	_	0.3	_	0.6	2.8	2.7	ألف المسافرين القادمون
Passagers sortis	10 <sup>3</sup> pas	2.2	1.0	0.5	_	_	_	_	1.7	_	_	0.3	1.1	3.0	2.8	ألف المسافرين المغادرون
Passagers en transit	10 <sup>3</sup> pas	_	0.3	0.3	_	_	_	_	0.3	_	0.2	0.2	0.1	0.3	0.3	ألف المسافرين العابرون
<b>Gafsa</b>																<b>قفصة</b>
Nombre de vols *	Nbr	_	_	_	2	2	_	_	23	_	_	_	_	20	22	عدد الرحلات*
Passagers entrés	10 <sup>3</sup> pas	_	_	_	ε	0.1	_	_	0.3	_	_	_	_	0.3	0.3	ألف المسافرين القادمون
Passagers sortis	10 <sup>3</sup> pas	_	_	_	ε	_	_	_	0.2	_	_	_	_	0.2	0.2	ألف المسافرين المغادرون
Passagers en transit	10 <sup>3</sup> pas	_	_	_	_	_	_	_	0.3	_	_	_	_	0.3	0.3	ألف المسافرين العابرون

\* arrivées et départs

\* ذهاب و إياب

Source: Office de L'aviation Civile et des Aéroports

المصدر: ديوان الطيران المدني و المطارات





## 8. TRANSPORT

### 8.4 Transport aériens (Trafic commercial) (suite)

## 8. النقل

### 4.8 النقل الجوي (النشاط التجاري) (تابع)

Unité	2013								2012								الوحدة
	جويلية	جوان	ماي	أفريل	مارس	فيفري	جانفي	المعدل الشهري	ديسمبر	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر	أوت	جويلية			
	Juill	Juin	Mai	Avril	Mars	Fév	Jan	Moy. Mens	Déc	Nov	Oct	Sept	Aôut	Juill			
<b>Gabes</b>																قابس	
Nombre de vols *	Nbr	10	10	10	8	10	10	24	24	10	14	14	12	28	28	عدد الرحلات*	
Passagers entrés	10 <sup>3</sup> pas	0.3	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	0.3	0.4	0.2	0.5	0.3	0.2	0.5	0.3	المسافرون القادمون	
Passagers sortis	10 <sup>3</sup> pas	0.3	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	0.3	0.4	0.2	0.2	0.6	0.2	0.5	0.3	المسافرون المغادرون	
Passagers en transit	10 <sup>3</sup> pas	-	-	-	-	-	-	-	0.2	-	-	-	-	0.1	0.1	المسافرون العابرون	
<b>Ensemble des aéroports</b>																مجموع المطارات	
Nombre de vols *	Nbr	11624	11036	9744	8500	7997	6142	7276	8997	7190	7602	9704	10918	12111	12481	عدد الرحلات*	
Passagers entrés	10 <sup>3</sup> pas	686	638	470	376	351	232	260	437	294	283	446	565	727	764	المسافرون القادمون	
Passagers sortis	10 <sup>3</sup> pas	593	573	468	367	346	237	285	445	276	352	477	714	742	702	المسافرون المغادرون	
Passagers en transit	10 <sup>3</sup> pas	19	22	29	28	31	23	25	25	23	28	31	21	21	24	المسافرون العابرون	
Messageries(arrivées) <sup>(1)</sup>	T	648	1026	1020	971	976	845	862	895	761	610	923	888	821	1007	البريد الوافد <sup>(1)</sup>	
Messageries(départs) <sup>(1)</sup>	T	833	492	590	475	497	355	422	519	649	561	440	427	446	512	البريد المرسل <sup>(1)</sup>	

\* Départs et arrivées

\* ذهاب و إياب

<sup>(1)</sup> y compris les messageries des autres aéroports

<sup>(1)</sup> يتضمن إرساليات المواني الاخرى

Source: Office de L'aviation Civile et des Aéroports

المصدر : ديوان الطيران المدني و المطارات

### 8.5 TRANSPORTS FERROVIAIRES

### 5.8 النقل الحديدي

Unité	2013								2012								الوحدة
	جويلية	جوان	ماي	أفريل	مارس	فيفري	جانفي	المعدل الشهري	ديسمبر	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر	أوت	جويلية			
	Juill	Juin	Mai	Avril	Mars	Fév	Jan	Moy. Mens	Déc	Nov	Oct	Sept	Aôut	Juill			
<b>Société nationale des chemins de fer tunisiens</b>																الشركة القومية للسكك الحديدية التونسية	
Recettes voyageurs	10 <sup>3</sup> D	2791	3907	3163	2988	3482	2524	3173	3302	3233	3107	3488	4351	3585	4311	ألف د	
Recettes marchandises	10 <sup>3</sup> D	3018	2699	2963	2419	2520	1582	1863	2328	2215	2199	2531	2058	2566	2797	ألف د	
Voyageurs kilomètres	10 <sup>6</sup> VK	72	98	83	78	87	73	89	97	98	100	119	211	92	92	106م كم	
Tonnes Kilomètres	10 <sup>6</sup> TK	91	70	82	59	69	40	49	64	54	57	65	53	76	78	106ط كم	
Wagons chargés	10 <sup>3</sup> W	11	10	11	10	10	6	7	9	8	9	10	8	10	11	ألف	
<b>Société du métro léger de Tunis</b>																شركة المترو الخفيف بتونس	
Tunis/ Goulette / La Marsa																تونس/حلق الوادي / المرسي	
Voyageurs transportés	10 <sup>3</sup> pas	...	...	1047	1051	857	814	1041	1023	818	1109	989	788	484	678	ألف	
Distances parcourues	10 <sup>3</sup> km	...	...	77	76	77	69	77	81	76	74	76	75	76	78	ألف كلم	
<b>Métro-léger de Tunis</b>																المترو الخفيف بتونس	
Voyageurs transportés	10 <sup>3</sup> pas	...	...	7799	7832	6216	6332	7354	6614	6007	7906	6651	5404	2846	3253	ألف	
Distances parcourues	10 <sup>3</sup> km	...	...	383	371	376	336	369	379	380	367	355	378	343	353	ألف كلم	

Source : Société Nationale des Chemins de Fer Tunisiens; Société du Métro Léger de Tunis

المصدر : الشركة القومية للسكك الحديدية التونسية. شركة المترو الخفيف بتونس



## 9.COMMERCE INTERIEUR

## 9. التجارة الداخلية

### 9.1 Prix moyen de détail à tunis

### 1.9 معدل سعر التفصيل بتونس العاصمة

Unité: Le Millime

الوحدة : مليم

Unité	2013										2012					الوحدة	
	سبتمبر	أوت	جويلية	جون	ماي	أفريل	مارس	فيفري	جانفي	المعدل الشهري	ديسمبر	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر			
	Sept	Aôut	Juill	Juin	Mai	Avril	Mars	Fév	Jan	Moy. Mens	Déc	Nov	Oct	Sept			
<b>PRODUITS ALIMENTAIRES ET BOISSONS</b>															<b>التغذية والمشروبات</b>		
<b>Pain et céréales</b>															<b>الخبز و الحبوب</b>		
Semoule	kg	450	450	450	450	450	450	450	450	450	450	450	450	450	كغ	السميد صبة	
Couscous	kg	795	795	795	795	795	795	795	795	795	795	795	795	795	كغ	كسكسي معلب	
Macaroni	12KG	410	410	410	410	410	410	410	410	410	410	410	410	410	كغ 1/2	مقرونة	
Farine en paquet	kg	630	630	630	630	630	630	630	630	630	630	630	630	630	كغ	فارينة معلبة	
Pain	P	230	230	230	230	230	230	230	230	230	230	230	230	230	الوحدة	الخبز	
Baguette	P	190	190	190	190	190	190	190	190	190	190	190	190	190	الوحدة	باقات	
Riz en vrac	kg	1450	1450	1450	1450	1450	1450	1450	1450	1450	1450	1450	1450	1450	كغ	الارز صبة	
<b>Viande et volaille</b>															<b>اللحوم و الدواجن</b>		
Viande d'agneau	kg	19129	17765	17604	17654	19293	18958	18934	19608	19455	17070	18986	18386	18253	18089	كغ	لحم الضأن
Viande du boeuf désossée	kg	16115	15875	15742	16212	16775	16662	16724	16986	17205	15665	16667	16261	16105	16075	كغ	اللحم البقري (هبرة)
Poulet industriel entier tué et déplumé	kg	5497	5407	5489	4960	4458	4587	4924	4887	5523	5008	4844	4930	5247	5433	كغ	دجاج اصطناعي مريش
Escalope de dinde	kg	10484	9313	8976	8895	8391	8073	8368	8597	8812	8766	8785	8918	9140	9556	كغ	هبرة ديك رومي
<b>Poisson et fruits de mer</b>															<b>الاسماك</b>		
Rougets (moyenne)	kg	11107	11408	9561	11854	10238	10616	11201	11453	11056	10873	10131	9892	10268	11514	كغ	تريليا (معدل)
Mulet	kg	9962	6896	8100	8112	8172	8726	8853	8503	8955	8462	8423	8345	8966	9886	كغ	البوري
Merlans (moyenne)	kg	7191	6759	7049	7017	7155	7946	8305	8582	7970	7696	7981	7468	7788	7717	كغ	نزلي (معدل)
Sardines (moyenne)	kg	2307	1960	1956	2237	2264	2773	2677	2684	2332	2563	2330	2402	2565	2064	كغ	سردينة (معدل)
Maquereaux (moyenne)	kg	5413	4958	5022	5738	4712	5556	6226	6445	6023	6071	5980	5431	5663	5889	كغ	غزال (معدل)
Pageaux (moyenne)	kg	8318	6225	7023	7200	6319	6957	7579	7792	7333	7440	7297	7285	7521	7937	كغ	مرجان (معدل)
Saurels	kg	4818	5500	6800	6800	4500	4125	4600	4600	5200	4063	4500	4100	3870	5000	كغ	شورو
Poulpes	kg	10777	10933	10517	10630	10500	10265	10706	10214	9773	11260	10678	10207	11261	10718	كغ	قرنيط
Seiches	kg	8823	7678	8988	7922	8495	8408	9028	9000	8491	8987	8400	8130	8608	9014	كغ	سويبة
<b>Lait, fromage et œufs</b>															<b>الحليب و مشتقاته و البيض</b>		
Œuf	P	158	160	159	156	157	168	170	168	169	162	169	170	173	170	الوحدة	البيض
Lait frais en vrac	L	1025	1025	1025	1025	1025	1025	1025	1025	1025	1004	1025	1025	1000	1000	لتر	الحليب الطازج غير معلب
Lait en paquet	1L	1060	1060	1060	1060	1060	1060	1060	1060	1060	993	1060	1060	1060	970	لتر	حليب معقم نصف دسم معلب
Yaourt parfumé sucré	Pot	312	310	310	310	310	305	310	310	310	299	310	310	300	300	الوحدة	يوغرت معطر (بالسكر)
Fromage en boîte	Bt	1507	1497	1497	1497	1497	1497	1497	1497	1497	1453	1497	1490	1477	1477	علبة	الجبن طواع
Beurre en paquet	200 g	1656	1681	1681	1681	1681	1673	1660	1660	1660	1587	1660	1660	1595	1595	غ 200	زبدة معلبة
<b>Huiles et graisses</b>															<b>الزيوت و الدهنيات</b>		
Huile graine en bouteille (soja)	L	900	900	900	900	900	900	900	900	900	900	900	900	900	900	لتر	زيت نباتي قارورة
Huile d'olives (en vrac)	L	6200	5750	5750	5750	5600	5500	5350	5250	5000	4135	5000	4100	4000	4000	لتر	زيت زيتون غير معلب
Huile de tournesol	L	2952	2952	2952	2952	2952	3330	3330	3330	3330	3190	3190	3190	3190	3190	لتر	زيت عباد الشمس
Huile de maïs	L	3175	3175	3175	3175	3175	3298	3298	3298	3143	3057	3080	3080	3050	3050	لتر	زيت الذرة
<b>Fruits frais et secs</b>															<b>الغلال و الفواكه</b>		
Dégela	Kg	7050	7206	7489	7465	7161	7749	7316	6953	6731	5613	5861	5500	5437	5419	كغ	دقلة
Melons	Kg	762	902	1011	1463	2269	3181	///	///	///	1005	///	920	712	641	كغ	بطيخ
Pastèques	Kg	562	603	406	535	1114	///	///	///	///	401	///	///	333	324	كغ	دلاع
Raisins ordinaires	Kg	1074	1592	2113	///	///	///	///	///	///	1541	///	///	1225	1151	كغ	عنب

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء



## 9.COMMERCE INTERIEUR

## 9. التجارة الداخلية

### 9.1 Prix moyen de détail à tunis (suite)

### 1.9 معدل سعر التفصيل بتونس العاصمة (تابع)

Unité: Le Millime

الوحدة : مليم

Unité	2013										2012					الوحدة	
	سبتمبر	أوت	جويلية	جون	ماي	أفريل	مارس	فيفري	جانفي	المعدل الشهري	ديسمبر	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر			
	Sept	Aôut	Juill	Juin	Mai	Avril	Mars	Fév	Jan	Moy. Mens	Déc	Nov	Oct	Sept			
Citrons	Kg	1846	2242	2319	2532	1852	1254	1018	949	1024	1333	1071	1155	1707	2649	كغ	قارص
Oranges maltaises	Kg	///	///	///	///	1779	1534	1161	1072	877	1150	1028	1291	///	///	كغ	برتقال مالطي
Oranges douces	Kg	///	///	///	///	2030	2073	1831	1490	1423	1323	1263	1244	///	///	كغ	برتقال حلو
Amandes sèches sans coques	Kg	18500	17500	17250	17250	17250	14000	14000	14000	14000	14000	14000	14000	14000	14000	كغ	لوز مقشر جاف
<b>Légumes</b>																	<b>الخضراوات</b>
Artichauts	kg l/4	///	///	///	///	571	760	1314	1757	1342	1077	1578	973	1075	///	kg l/4	القنارية
Carottes	Kg	1017	870	820	821	809	774	711	736	810	869	833	860	855	853	كغ	سفنارية
Choux	Kg	908	756	610	628	539	976	709	712	745	715	900	866	809	624	كغ	كرنب
Courges	Kg	922	1092	1331	1272	1157	918	807	826	845	911	820	708	864	666	كغ	قرع احمر
Fenouils	Kg	1490	///	///	///	720	606	602	626	692	933	843	938	1198	///	كغ	بسياس
Fèves vertes	Kg	///	///	///	///	702	971	994	1383	1728	1099	1749	///	///	///	كغ	فول اخضر
Oignons secs	Kg	585	683	695	852	878	1909	1526	1397	1206	951	1035	861	783	700	كغ	بصل جاف
Navets	Kg	1435	1056	904	963	872	822	814	828	899	963	904	900	925	1215	كغ	لفت
Oignons verts	Kg	1348	///	///	679	704	719	716	669	761	813	796	853	923	///	كغ	بصل اخضر
Ails secs	Kg	6112	5915	5717	6377	6993	7365	6853	5985	5073	5416	5786	5596	6374	4805	كغ	ثوم جاف
Poivrons doux frais	Kg	1162	1233	1592	1957	1932	2115	2099	1971	2563	1960	2741	1963	1367	1130	كغ	فلفل حلو
Poivrons piquants frais	Kg	1097	1218	1233	1564	1413	1751	1847	1675	2019	1650	2216	1800	1155	1146	كغ	فلفل حار
Pommes de terre	Kg	707	725	651	667	753	1304	1139	1100	828	854	983	917	898	795	كغ	البطاطة
Petits pois frais	Kg	///	///	///	///	1722	1509	1688	1918	2421	1819	2298	2315	2040	///	كغ	جلبانة خضراء
Tomates	Kg	649	688	612	1039	1038	1335	1054	914	1462	1005	1246	846	823	662	كغ	طماطم
Pois chiches secs	Kg	3800	3350	3350	3350	3600	4250	4250	4350	4350	4225	4350	4350	4350	4500	كغ	حمص جاف
Fèves sèches	Kg	2533	2133	2133	2133	2267	2900	2900	2967	3000	2947	3000	2967	2967	2967	كغ	فول جاف
<b>Sucre. confiture.thé. café et chocolat</b>																	<b>السكر والشاي والقهوة و الشكولاتة</b>
Sucre en poudre	Kg	970	970	970	970	970	970	970	970	970	970	970	970	970	970	كغ	سكر مرعي
Chocolat en poudre	250g	1459	1459	1459	1459	1459	1447	1447	1410	1410	1329	1375	1359	1354	1354	غ250	شكولاتة مسحوقة
Thé noir normal	100g	360	360	360	360	360	360	360	360	360	360	360	360	360	360	غ100	شاي احمر
Thé rouge super	100g	820	820	820	820	820	820	820	820	820	820	820	820	820	820	غ100	شاي احمر رفيع
Café mélangé	100g	560	560	560	560	560	560	590	590	560	560	560	560	560	560	غ100	بن مقلي مخلط
Café pur	Kg	9000	9000	9000	9000	9000	9000	9000	9000	9000	9000	9000	9000	9000	9000	كغ	قهوة صافية
<b>Sel et condiment</b>																	<b>الملح والتوابل</b>
Concentré de tomate	2/4 b	1150	1150	800	800	800	800	800	800	800	800	800	800	800	800	ع2/4	طماطم مصبرة
Sel	Kg	278	278	278	278	278	278	278	278	278	278	278	278	278	278	كغ	ملح غذائي
Harissa en boîte	140g	710	705	705	705	705	695	675	660	660	635	660	660	660	660	غ140	الهريسة (علبة)
Poivre en grains	100g	1900	1900	1900	1900	1875	1600	1600	1600	1600	1533	1600	1600	1600	1600	غ100	فلفل اكل حبوب
Olives en conserve	100g	500	475	475	450	450	450	450	450	450	450	450	450	450	450	غ100	زيتون مصبر
<b>Boissons</b>																	<b>المشروبات</b>
Boissons gazeuses verre	bille	1024	1024	1024	1024	1024	1024	1024	1024	1024	1000	1024	998	998	998	قارورة	مشروبات غازية (قارورة بلور)
Eau minérale	1.5 l	524	524	524	524	524	524	511	518	518	484	510	502	502	502	لتر1.5	ماء معدني

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

## 9.COMMERCE INTERIEUR

### 9.1 Prix moyen de détail à tunis (suite)

## 9. التجارة الداخلية

### 1.9 معدل سعر التفصيل بتونس العاصمة (تابع)

Unité: Le Millime

الوحدة : مليم

Unité	2013										2012				الوحدة		
	سبتمبر	أوت	جويلية	جوان	ماي	أفريل	مارس	فيفري	جانفي	المعدل الشهري	ديسمبر	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر			
	Sept	Aût	Juill	Juin	Mai	Avril	Mars	Fév	Jan	Moy. Mens	Déc	Nov	Oct	Sept			
<b>Tabac</b>															التبغ		
Cigarettes (Cristal)	Paq.	1250	1250	1250	1250	1250	1250	1250	1250	1250	1250	1250	1250	1250	علبة	سجائر كريستال	
Cigarettes Mars inter	Paq.	2250	2250	2250	2250	2250	2250	2250	2250	2250	2250	2250	2250	2250	علبة	سجائر 20 مارس	
Neffa	P	130	130	130	130	130	130	130	130	130	130	130	130	130	كيس (10 غ)	نفة	
<b>Articles d'habillement et chaussures</b>															ملابس و احذية		
Dégraissage d'une veste	P	2600	2500	2500	2500	2500	2500	2500	2500	2500	2500	2500	2500	2500	قطعة	تنظيف جمازة (فيسنة)	
Dégraissage d'un pantalon	P	2000	2000	2000	2000	2000	2000	2000	2000	2000	2000	1978	1978	1978	قطعة	تنظيف سروال رجال	
Chemise homme (1)	P	44	44	46	45	44	44	41	41	43	40	43	43	39	قطعة	قميص رجل (1)	
Tricot de corps	P	7169	7010	7010	7010	7010	7010	7010	7010	7010	6310	7010	7010	6672	5968	قطعة	مربول خلعة(رجل) نوع متوسط
Pantalon jean garçon	P	41669	41669	47116	44749	44749	41724	37934	37934	41722	37826	41722	41722	41722	33922	قطعة	سروال (دجين) للأطفال
Chaussures pour homme	P	58410	58410	63537	60976	60976	59114	56256	56256	59111	55950	59028	59028	58438	52995	زوجان	حذاء رجال
Chlaka en cuir femme	P	28304	28304	33547	33547	33268	30730	30730	30730	30730	28032	30405	30405	30405	26504	زوجان	شلاكة جلد نسائي
Espadrilles garçon	P	54756	58413	58413	53936	53936	53936	50033	50033	53938	48330	53938	52352	52352	40361	زوجان	حذاء رياضي للطفل
Tissus	M	6002	6002	6002	6002	6002	6002	6002	6002	6002	5524	5903	5903	5588	5588	المتر	قمشائ منديل(ترقال)
Fermeture éclair	P	285	285	285	285	285	285	275	275	275	268	275	275	275	275	قطعة	سلسلة صغيرة للملابس (20سم)
Frais de couture d'un pantalon (1)	P	28	28	28	28	28	28	28	28	28	25	28	25	25	25	قطعة	تكاليف خياطة سروال (1)
Frais de couture d'une robe (1)	P	55	55	55	55	52	49	49	49	49	49	49	49	49	49	قطعة	خياطة روبه (1)
<b>Logement, eau, gaz, électricité</b>															السكن الماء و الكهرباء		
Peinture huile	1 kg	6198	6198	5877	5877	5877	5744	5671	5584	5584	5406	5584	5513	5513	5476	كغ	دهن زيتي
Peinture a eau	25kg	49493	49493	48000	48000	48000	46743	45032	44288	44288	42279	44288	43603	43603	42866	25 kg	دهن مائي
Ciment	50 KG	7400	8400	8400	8400	8400	8400	7200	7350	7350	7335	7150	6750	6750	6800	كيس	إسمنت
Chaux	50 KG	6000	6300	6300	6300	6300	6300	6250	6300	6300	6013	6150	6000	6000	6000	كيس	جير صناعي
Brique de 12	p	570	600	600	600	600	655	653	653	653	597	650	645	645	545	قطعة	أجر بو 12
Fer rond à béton de 12	p	14500	14500	14500	14500	14500	14500	14250	14000	14000	13604	14000	14250	13500	13250	قضيب	حديد بناء عدد 12
Eau 2ème tranche	M3	250	250	250	250	250	250	250	250	250	250	250	250	250	250	متر مكعب	ماء قسط 2
Électricité 2ème tranche	Kw/h	135	135	135	135	135	135	135	135	135	135	135	135	135	135	كيلوات	الكهرباء قسط 2
Gaz de ville (basse pression)	M3	265	265	265	265	265	265	265	252	252	246	252	252	252	252	متر مكعب	غاز المدينة (ضغط منخفض)
Gaz en bouteille	bteil	7400	7400	7400	7400	7400	7400	7400	7400	7400	7400	7400	7400	7400	7400	قارورة	غاز القارورة
Charbon de bois	Kg	1200	1150	1150	1150	1150	1150	1200	1250	1050	983	1050	1000	1050	925	كغ	الفحم الخشبي
Pétrole bleu	L	810	810	810	810	810	810	810	810	810	810	810	810	810	810	لتر	النفط المنزلي
<b>Meubles, articles de ménage</b>															الإثاث و مواد منزلية		
Ampoule électrique ordinaire	P	1213	1193	1193	1193	1193	1168	1111	1073	1043	883	918	893	893	893	قطعة	فانوس كهربائي عادي
Ampoule halogène	P	7640	7640	7640	7640	7640	7640	7640	7640	7005	5855	6025	6025	6025	6025	قطعة	فانوس كهربائي مقصد
Chaise en plastique	P	16224	15864	15864	15864	15864	15194	15194	15194	15194	14916	15194	14937	14937	14937	قطعة	كرسي من البلاستيك
Matelas en mousse place	P	65230	63701	63701	63701	63701	63701	63701	63701	63701	62467	63701	63701	63701	63701	قطعة	جراية من المومس لشخص واحد
Moquette tapis synthétique	P	22514	22514	22514	22514	22514	2144	20643	20643	20643	19894	20360	20360	20360	20360	قطعة	زربية صناعية
Savon vert	1kg	2703	2703	2588	2588	2588	2588	2588	2588	2518	2467	2505	2505	2505	2480	كغ	صابون أخضر
Eau de javel	Bteil	1383	1383	1383	1383	1383	1383	1370	1363	1336	1305	1324	1324	1324	1324	قارورة	ماء الجافال
Poudre à récurer	Paq	1009	1009	981	981	981	981	981	973	939	883	925	911	897	897	كيس	مسحوق غسيل
Insecticide	L	4013	4013	4013	3943	3855	3855	3855	3788	3788	3694	3788	3775	3775	3775	علبة	مبيد الحشرات
Machine a laver(1)	P	495	492	488	488	488	488	477	477	476	468	476	469	469	469	قطعة	آلة غسيل منزلية (1)
Assiette en faïence	P	2004	2004	2004	2004	2004	2004	2004	2004	2004	1953	2004	2004	2004	2004	قطعة	صحن خزفي
Assiette en verre	P	1708	1708	1708	1708	1708	1708	1708	1708	1708	1657	1708	1679	1679	1679	قطعة	صحن بلور

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

## 9.COMMERCE INTERIEUR

## 9. التجارة الداخلية

### 9.1 Prix moyen de détail à tunis (suite)

### 1.9 معدل سعر التفصيل بتونس العاصمة (تابع)

Unité: Le Millime

الوحدة : مليم

Unité	2013										2012					الوحدة	وصف
	سبتمبر	أوت	جويلية	جوان	ماي	أفريل	مارس	فيفري	جانفي	المعدل الشهري	ديسمبر	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر			
	Sept	Aôut	Juill	Juin	Mai	Avril	Mars	Fév	Jan	Moy. Mens	Déc	Nov	Oct	Sept			
Cocotte (8 l) <sup>(1)</sup>	P	147	147	143	143	143	143	143	143	143	141	143	143	143	143	قطعة	حلة للطهي السريع (8 ل) <sup>(1)</sup>
Drap et taie a places	P	65899	61370	61370	59461	59461	59461	59461	59461	59461	56095	59461	59461	58232	55708	وحدة	ملحفة و ساتان لشخصين
Serviette de toilette	P	7112	6801	6801	6801	6801	6614	6365	6365	6614	6359	6489	6489	6489	6489	قطعة	مشقة للوجه
<b>Santé</b>																	
Consultation généraliste <sup>(1)</sup>	Pers.	23	23	23	23	23	22	22	22	22	21	22	22	22	22	شخص	عيادة طبيب عام <sup>(1)</sup>
Consultation hôpital carte chu	Pers.	4500	4500	4500	4500	4500	4500	4500	4500	4500	4500	4500	4500	4500	4500	شخص	عيادة طبيب مستشفى جامعي لمصاحب بطاقة علاج
Frais de séjour lit hôpital		40000	40000	40000	40000	40000	40000	40000	40000	40000	40000	40000	40000	40000	40000	شخص	الإقامة بالمستشفى
Efférganal vit c mg comp eff bt	Bt	1595	1595	1595	1595	1595	1595	1520	1520	1520	1520	1520	1520	1520	1520	علبة	إفيرانوم أقراص 500 ملغ (20)
Doliprane mg comp bt	Bt	1250	1250	1250	1250	1250	1250	1250	1250	1250	1250	1250	1250	1250	1250	علبة	دولبران 500 ملغ (16)
Injection	P	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1500	1475	1500	1500	1500	1500	حقنة	حقنة
<b>Transports</b>																	
Autobus / métro	Bill.	470	470	470	470	470	470	470	470	470	470	470	470	470	470	تنكزة	حافلة - مترو
Abonnement <sup>(1)</sup>	Pers.	25	25	25	25	25	25	25	25	25	25	25	25	25	25	اشترك	اشترك مدرسي <sup>(1)</sup>
Billet de train 2ème classe	P	8000	8000	8000	8000	8000	8000	8000	8000	8000	8000	8000	8000	8000	8000	تنكزة	تنكزة القطار (درجة 2)
Voitures 4cv <sup>(1)</sup>	P	20374	20374	20374	20374	20374	20374	20374	20374	19996	19840	19996	19875	19875	19875	الوحدة	سيارة 4 خيول <sup>(1)</sup>
Essence super	L	1570	1570	1570	1570	1570	1570	1570	1470	1470	1403	1470	1470	1470	1470	لتر	البنزين الرفيع
Gasoil	L	1170	1170	1170	1170	1170	1170	1170	1090	1090	1037	1090	1090	1090	1090	لتر	الغازوال
<b>Communications</b>																	
Prix minute intérieur fixe-fixe > 50 km	mn	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50	دقيقة	ثمان الدقيقة من هاتف قار إلى هاتف قار
<b>Loisirs et culture</b>																	
Récepteur parabole numérique	P	98777	98777	98777	98777	98777	98777	98777	98777	98777	98777	98777	98777	98777	98777	قطعة	لاقط هوائي للتلوات الفضائية
Photo d'identité	8 P	5000	4500	4000	4000	4000	4000	4000	4000	4000	4000	4000	4000	4000	4000	صور 8	صور بطاقة التعريف
Cinéma	Bill.	3188	3188	3188	3063	3063	3063	3063	3063	3063	3063	3063	3063	3063	3063	تنكزة	تنكزة سينما
Quotidiens (moyenne de journaux)	P	700	700	700	700	700	700	700	700	700	633	700	700	700	700	الوحدة	جرائد يومية
<b>Enseignements</b>																	
Stylo a bille	P	350	320	320	320	320	320	320	320	320	320	320	320	320	320	قطعة	قلم جاف
Classeur	P	4395	3880	3880	3880	3880	3880	3880	3880	3880	3713	3880	3880	3880	3880	قطعة	ملف مدرسي
Feuilles de dessin	Paq.	1160	1140	1140	1140	1140	1140	1140	1140	1140	1140	1140	1140	1140	1140	علبة	أوراق تصوير
Cahier	P	942	900	900	900	900	900	900	900	900	900	900	900	900	900	قطعة	كراس
<b>Restaurants et hôtels</b>																	
Casse croûte(au thon)	P	1717	1717	1717	1717	1717	1717	1683	1633	1633	1582	1633	1633	1617	1600	قطعة	لمحة بالن
Plat tunisien	P	2167	2167	2167	2167	2167	2167	2100	2067	2067	1910	2067	2050	1900	1883	واحد	صحن تونسي
Café express	P	617	617	583	583	583	583	583	583	583	577	583	583	583	583	فنجان	قهوة سريعة (أكراس)
Café capucin	P	760	760	740	740	740	740	740	740	710	684	684	684	684	684	فنجان	قهوة سريعة بالحليب (كابوسان)
Hébergement dans un hôtel (3 étoiles)	n	47500	47500	47500	47500	47500	47500	47500	52500	52500	52500	52500	52500	52500	52500	ليلة	إقامة بنزل ذو 3 نجوم
<b>Biens et services divers</b>																	
Savonnettes	P	1261	1261	1242	1216	1216	1216	1201	1191	1191	1122	1157	1157	1154	1154	قطعة	صابون الوجه
Dentifrice	P	1370	1370	1370	1370	1356	1356	1356	1356	1356	1307	1356	1356	1335	1335	علبة	معجون الأسنان
Crème à raser	P	1253	1215	1215	1215	1203	1193	1193	1193	1138	1088	1128	1128	1128	1128	علبة	معجون الحلاقة
Lame à raser (jetable)	P	443	434	434	434	434	434	434	426	415	382	400	400	400	400	قطعة	موس حلاقة ذات استعمال واحد
Bain maure	Pers.	2000	2000	2000	1850	1850	1850	1850	1850	1850	1800	1850	1850	1800	1800	شخص	حمام
Assurance cyclomoteur	p	81000	81000	81000	81000	81000	81000	81000	81000	81000	80583	81000	81000	81000	81000	قطعة	تأمين دراجة نارية
Remplacement carte bancaire	p	29500	29500	29500	29500	29500	29500	29500	29500	29500	29500	29500	29500	29500	29500	بطاقة	تحويل بطاقة سحب بنكية
Parapluie	p	13845	13845	13845	13845	13845	13845	13845	13216	14126	14126	14126	14126	14126	14126	قطعة	مطرية (سحابة)

<sup>(1)</sup> Chiffres exprimés en Dinars

<sup>(1)</sup> الأرقام بالدينار



## 9. COMMERCE INTERIEUR

## 9. التجارة الداخلية

### 9.2 Indice des prix à la consommation familiale (suite)

### 2.9 مؤشر أسعار الإستهلاك العائلي (تابع)

Base 100 en 2005

سنة الأساس 100 في 2005

	2013									2012					
	سبتمبر	أوت	جويلية	جون	ماي	أفريل	مارس	فيفري	جانفي	المعدل الشهري	ديسمبر	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر	
	Sept	Aôut	Juill	Juin	Mai	Avril	Mars	Fév	Jan	Moy. Mens	Déc	Nov	Oct	Sept	
<b>Communications</b>	94.0	94.0	94.0	94.0	94.0	94.0	94.0	94.0	94.0	93.7	94.1	94.0	94.0	94.0	الاتصالات
<b>Loisirs et Culture</b>	111.1	110.8	110.6	110.5	109.5	108.9	108.6	108.6	108.6	106.5	108.5	108.6	108.9	109.1	الترفيه والثقافة
Matériel audiovisuel . photographique et de traitement de l'information	77.9	78.1	78.2	78.2	77.9	77.9	77.9	78.0	77.9	77.1	77.8	77.9	77.9	77.7	تجهيزات سمعية بصرية و اعلامية
Autre articles et matériel de loisirs. de jardinage et animaux de compagnie	108.2	107.9	107.5	107.3	107.0	106.4	106.3	105.8	105.9	104.2	105.5	105.3	105.3	105.2	تجهيزات ترفيهية و ثقافية أخرى
Services récréatifs et culturels	128.1	127.7	127.1	127.0	124.2	122.6	121.7	121.8	121.8	120.8	121.9	122.0	123.1	123.7	خدمات ترفيهية و ثقافية
Revue et journaux	147.4	146.6	146.6	146.6	146.6	146.6	146.6	146.6	146.6	139.8	146.6	146.6	146.6	146.6	صحف و كتب و مجلات
<b>Enseignement</b>	140.7	138.4	138.4	138.4	138.4	138.4	138.4	138.4	138.4	136.8	138.3	138.3	138.3	138.2	التعليم
Frais d'enseignement	139.7	138.6	138.6	138.6	138.6	138.6	138.6	138.6	138.6	137.4	138.6	138.5	138.5	138.5	نفقات التعليم الخاص
Fournitures scolaires	150.6	142.0	142.0	142.0	142.0	142.0	142.0	141.9	141.9	138.7	141.9	141.9	141.9	141.6	الأدوات المدرسية
Livres scolaires	130.0	130.0	130.0	130.0	130.0	130.0	130.0	130.0	130.0	129.1	130.0	130.0	130.0	129.6	الكتب المدرسية
<b>Restaurants et Hôtels</b>	156.3	155.6	154.1	154.0	153.3	152.7	152.0	151.6	151.1	144.0	150.3	149.0	148.2	145.8	المطاعم و النزل
Restaurants et Cafés	156.5	156.0	154.6	154.5	153.7	153.2	152.5	151.8	151.1	143.6	150.2	148.8	148.0	145.3	المطاعم و المقاهي
Services d'hébergement	154.8	151.3	149.3	148.4	148.4	147.6	147.6	150.0	151.2	147.7	151.2	151.4	151.2	151.1	خدمات النزل
<b>Biens et Services divers</b>	137.3	136.4	136.0	135.7	135.1	134.8	134.3	134.0	133.7	130.3	132.9	132.6	132.3	131.7	مواد و خدمات مختلفة
Soins corporels	140.4	139.8	138.9	138.4	137.6	137.2	136.6	136.2	135.6	131.6	134.4	134.1	133.6	133.0	العناية الفردية
Effets personnels N . C . A .	161.1	155.0	158.2	158.1	157.1	158.1	156.3	156.1	157.9	149.8	157.7	157.4	156.6	154.6	لوازم شخصية أخرى
Assurance	124.5	124.5	124.5	124.5	124.5	124.5	124.5	124.5	124.5	124.4	124.5	124.5	124.5	124.5	التأمين
Services	103.3	103.3	103.3	103.3	103.3	103.3	103.3	103.3	103.3	103.3	103.3	103.3	103.3	103.3	الخدمات المالية

Source : Institut National de la Statistique

المصدر: المعهد الوطني للإحصاء



## 9. COMMERCE INTERIEUR

## 9. التجارة الداخلية

### 9.3 Variations mensuelles de l'indice des prix à la consommation familiale

### 3.9 التغييرات الشهرية لمؤشر أسعار المستهلك العائلي

Base 100 en 2005

سنة الأساس 100 في 2005

	2013									2012				الترجيح	المؤشر العام
	سبتمبر	أوت	جويلية	جون	ماي	أفريل	مارس	فيفري	جانفي	ديسمبر	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر		
	Sept	Aôut	Juill	Juin	Mai	Avril	Mars	Fév	Jan	Déc	Nov	Oct	Sept		
<b>INDICE D'ENSEMBLE</b>	<b>0.5</b>	<b>0.3</b>	<b>0.4</b>	<b>0.3</b>	<b>0.1</b>	<b>0.7</b>	<b>0.6</b>	<b>-0.1</b>	<b>0.8</b>	<b>0.5</b>	<b>0.6</b>	<b>0.8</b>	<b>0.7</b>	<b>100000</b>	
<b>Produits alimentaires et boissons</b>	<b>1.1</b>	<b>1.3</b>	<b>0.5</b>	<b>0.0</b>	<b>-0.6</b>	<b>0.0</b>	<b>0.4</b>	<b>0.7</b>	<b>1.7</b>	<b>0.6</b>	<b>0.8</b>	<b>0.9</b>	<b>1.2</b>	<b>32707</b>	التغذية والمشروبات
<b>Produits alimentaires</b>	<b>1.2</b>	<b>1.4</b>	<b>0.6</b>	<b>0.0</b>	<b>-0.7</b>	<b>-0.1</b>	<b>0.3</b>	<b>0.7</b>	<b>1.7</b>	<b>0.7</b>	<b>0.8</b>	<b>1.0</b>	<b>1.3</b>	<b>30855</b>	مواد الغذائية
Pain et Céréales	0.1	0.4	0.2	0.2	0.2	0.2	0.4	0.1	0.3	0.4	0.1	0.2	0.2	4873	الخبز ومشتقات الحبوب
Viande	1.9	2.0	1.5	0.3	-1.2	-1.0	-0.4	0.9	3.5	0.3	-0.2	0.9	3.3	6481	اللحوم
Poisson et fruits de mer	0.7	0.2	0.7	0.6	0.6	0.4	0.5	0.3	0.2	0.5	0.3	0.4	0.5	1657	الأسماك
Laits . fromage et Oeufs	-0.2	0.0	0.4	-0.0	-1.0	-0.2	0.5	0.2	0.2	0.2	1.7	3.4	1.5	4761	مشتقات الحليب والبيض
Huiles et graisses	3.8	0.5	0.3	1.6	-0.0	0.5	1.2	0.7	6.8	2.0	1.9	-0.3	0.1	1849	الزيوت الغذائية
Fruits frais et secs	0.3	1.8	0.4	-0.3	-0.6	0.8	0.8	1.8	1.5	1.4	1.3	0.6	0.6	4972	الغلال والفواكه الجافة
Légumes	3.0	3.6	-0.1	-1.1	-1.3	-0.2	0.3	0.4	1.4	1.0	1.5	0.5	0.5	4459	الخضار
Sucre . confiture . miel . chocolat et confiserie	0.3	0.3	0.4	0.2	0.2	0.6	0.5	0.3	0.2	0.2	0.3	0.2	0.4	1115	... السكر والحلويات والشكلاطة
Sel et condiment	0.8	0.7	0.6	0.8	0.7	0.2	0.7	0.4	0.5	0.4	0.6	0.2	0.4	688	الملح والتوابل
Boissons non alcoolisées	0.3	0.4	0.2	0.2	0.3	0.5	0.6	0.3	1.2	0.2	0.6	0.4	0.2	1731	المشروبات الغير كحولية
Boissons alcoolisées	0.0	0.0	0.0	0.0	3.5	5.0	3.8	0.0	0.2	0.0	1.0	0.0	0.0	121	المشروبات الكحولية
<b>Tabac</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>2519</b>	التبغ
<b>Articles d'habillement et chaussures</b>	<b>-0.3</b>	<b>-3.2</b>	<b>0.5</b>	<b>0.9</b>	<b>1.0</b>	<b>5.7</b>	<b>-0.1</b>	<b>-4.9</b>	<b>0.5</b>	<b>0.9</b>	<b>2.2</b>	<b>3.7</b>	<b>-2.9</b>	<b>9217</b>	اللباس والأحذية
Articles d'habillement	-0.0	-2.4	0.4	0.9	0.9	5.1	0.0	-4.4	0.6	1.0	2.0	2.8	-1.9	6723	لوازم اللباس
Tissus	0.4	-1.8	0.1	0.2	1.2	2.1	0.2	-1.6	0.3	0.4	0.7	2.3	-2.0	225	الأقمشة
Vêtements	-0.1	-2.6	0.5	1.0	0.9	5.3	0.0	-4.6	0.6	1.1	2.2	2.9	-2.0	6173	الملابس
Accessoires	0.1	0.1	0.2	0.8	0.5	3.5	-0.6	-1.9	0.9	0.4	1.3	1.2	-0.6	181	مواد أخرى ومكملات اللباس
Chaussures	-1.0	-5.2	0.6	0.9	1.3	7.4	-0.4	-6.5	0.3	0.7	2.7	6.1	-5.5	2494	الأحذية
<b>Logement.Eau.Gaz.Electricité. et Autres combustibles</b>	<b>-0.1</b>	<b>0.2</b>	<b>0.8</b>	<b>0.5</b>	<b>0.1</b>	<b>0.5</b>	<b>1.4</b>	<b>0.3</b>	<b>0.4</b>	<b>0.4</b>	<b>0.2</b>	<b>0.3</b>	<b>0.9</b>	<b>14036</b>	السكن والطاقة المنزلية
Loyers	0.3	0.3	1.1	0.8	0.1	0.0	0.5	0.5	0.4	0.4	0.4	0.3	0.4	7510	الاجار
Entretien et réparation des logement	-2.1	0.3	0.6	0.5	0.5	3.4	-0.2	0.5	1.2	1.4	0.2	0.7	0.2	1726	صيانة المسكن
Alimentation en eau et services divers liés au logement	0.0	0.0	2.7	0.0	0.6	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	1202	ماء الشرب والتطهير
Électricité .Gaz et autres combustibles	0.1	-0.0	0.0	0.0	-0.0	-0.1	4.4	0.0	0.1	0.1	-0.0	0.1	2.5	3598	الكهرباء والغاز والوقود
<b>Meubles . articles de ménage et entretien courant du foyer</b>	<b>0.4</b>	<b>0.3</b>	<b>0.5</b>	<b>0.5</b>	<b>0.8</b>	<b>0.8</b>	<b>0.4</b>	<b>0.3</b>	<b>0.5</b>	<b>0.5</b>	<b>0.4</b>	<b>0.4</b>	<b>0.4</b>	<b>7755</b>	الأثاث والتجهيزات والخدمات المنزلية
Meuble . article d'ameublement. tapis et autres revêtement de sol	0.3	0.0	0.2	0.5	0.8	0.3	0.1	0.4	0.3	0.6	0.4	0.3	0.1	2458	الأثاث والمفروشات الأرضية
Articles de ménage en textiles	0.5	0.1	0.4	0.3	0.6	0.9	0.2	-0.2	0.7	0.9	0.9	0.7	-0.5	920	المستائر والفروشات
Appareils ménagers	0.1	0.1	1.0	0.4	0.2	0.1	0.4	0.4	0.4	0.2	0.3	0.5	0.1	1586	تجهيزات الكهرو منزلية
Verrerie . vaisselle et ustensiles de ménage	0.4	0.4	0.3	0.5	0.4	0.6	0.5	0.6	0.3	0.5	0.5	0.8	0.2	659	اواني الطبخ والأكل
Outils et autre matériel pour la maison et le jardin	0.6	0.2	0.1	0.3	0.8	1.9	1.1	1.1	1.7	0.8	0.5	1.8	0.6	232	أدوات ولوازم منزلية
Biens et services liés à l'entretien courant du foyer	0.5	0.6	0.5	0.8	1.3	1.5	0.5	0.3	0.7	0.4	0.4	-0.1	1.3	1900	مواد وخدمات لصيانة المنزل
<b>Santé</b>	<b>0.3</b>	<b>0.1</b>	<b>0.2</b>	<b>0.3</b>	<b>0.1</b>	<b>0.6</b>	<b>0.1</b>	<b>0.0</b>	<b>0.1</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.5</b>	<b>6291</b>	الصحة
Produits . appareils et matériels médicaux	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.1	0.3	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.8	3174	مواد صيدلانية
Services ambulatoires	0.8	0.2	0.8	0.9	0.4	0.7	0.0	0.2	0.2	0.0	0.0	0.0	0.3	1891	خدمات طبية
Services hospitaliers	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	1.6	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	1226	خدمات استشفائية
<b>Transport</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.0</b>	<b>0.5</b>	<b>1.2</b>	<b>0.2</b>	<b>1.9</b>	<b>0.5</b>	<b>0.1</b>	<b>0.7</b>	<b>0.0</b>	<b>0.1</b>	<b>1.8</b>	<b>11329</b>	النقل
Véhicules	0.0	0.0	0.0	1.3	0.0	0.0	0.4	1.3	0.0	1.9	0.0	0.0	0.0	3408	السيارات
Dépenses d'utilisation des véhicules	0.1	0.0	0.0	0.3	0.2	0.3	3.9	0.1	0.1	0.2	0.1	0.3	4.2	4662	مصاريف استعمال السيارات
Transport public et privé	0.0	0.0	0.0	0.0	5.0	0.4	0.1	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.1	3259	خدمات النقل العمومي والخاص

Source : Institut National de la Statistique

المصدر: المعهد الوطني للإحصاء



## 9. COMMERCE INTERIEUR

## 9. التجارة الداخلية

9.3 Variations mensuelles de l'indice des prix à la consommation familiale ( suite)

3.9 التغيرات الشهرية لمؤشر أسعار المستهلك العائلي (تابع)

Base 100 en 2005

سنة الأساس 100 في 2005

	2013									2012					الترجيح	Pon-dération	
	سبتمبر	أوت	جويلية	جوان	ماي	أفريل	مارس	فيفري	جانفي	ديسمبر	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر				
	Sept	Aôut	Juill	Juin	Mai	Avril	Mars	Fév	Jan	Déc	Nov	Oct	Sept				
<b>Communications</b>	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	3472	الاتصالات		
<b>Loisirs et Culture</b>	0.2	0.2	0.0	0.9	0.5	0.3	0.0	0.0	0.1	0.0	-0.3	-0.1	2.3	2132	الترفيه والثقافة		
Matériel audiovisuel . photographique et de traitement de l'information	-0.2	-0.1	0.0	0.3	0.0	0.0	-0.1	0.1	0.1	-0.1	0.0	0.2	0.2	810	تجهيزات سمعية بصرية و اعلامية		
Autre articles et matériel de loisirs . de jardinage et animaux de compagnie	0.3	0.4	0.2	0.3	0.5	0.2	0.5	-0.1	0.3	0.2	0.0	0.1	0.0	206	تجهيزات ترفيهية و ثقافية أخرى		
Services récréatifs et culturels	0.3	0.5	0.0	2.2	1.3	0.8	-0.0	-0.0	-0.0	-0.1	-0.9	-0.5	0.9	689	خدمات ترفيهية و ثقافية		
Revue et journaux	0.6	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	7.4	427	صحف و كتب و مجلات		
<b>Enseignement</b>	1.7	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.1	1.5	2331	التعليم		
Frais d'enseignement	0.8	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	1.2	1691	نفقات التعليم الخاص		
Fournitures scolaires	6.1	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.2	3.2	413	الاموات المدرسية		
Livres scolaires	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.3	0.7	227	الكتب المدرسية		
<b>Restaurants et Hôtels</b>	0.5	0.9	0.1	0.5	0.4	0.4	0.3	0.3	0.5	0.9	0.5	1.7	0.9	4229	المطاعم و الفنادق		
Restaurants et Cafés	0.3	0.9	0.0	0.5	0.3	0.5	0.5	0.4	0.6	1.0	0.5	1.9	0.9	3865	المطاعم و المقاهي		
Services d'hébergement	2.3	1.3	0.6	0.0	0.6	0.0	-1.6	-0.8	0.0	-0.2	0.1	0.1	0.6	364	خدمات الفنادق		
<b>Biens et Services divers</b>	0.6	0.3	0.3	0.4	0.2	0.4	0.2	0.2	0.6	0.2	0.3	0.4	0.8	3982	مواد و خدمات مختلفة		
Soins corporels	0.4	0.6	0.4	0.5	0.3	0.4	0.3	0.5	0.9	0.2	0.3	0.5	0.5	2755	العناية الفردية		
Effets personnels N . C . A .	3.9	-2.0	0.1	0.6	-0.6	1.1	0.1	-1.1	0.2	0.2	0.5	1.3	4.7	305	لوازم شخصية أخرى		
Assurance	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	736	التأمين		
Services	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	186	الخدمات المالية		

Source : Institut National de la Statistique

المصدر: المعهد الوطني للإحصاء



	2013									2012					الترجيح	Pon-dération	
	سبتمبر	أوت	جويلية	جون	ماي	أفريل	مارس	فيفري	جانفي	المعدل الشهري	ديسمبر	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر			
	Sept	Aôut	Juill	Juin	Mai	Avril	Mars	Fév	Jan	Moy. Mens	Déc	Nov	Oct	Sept			
<b>INDUSTRIES MANUFACTURIERES</b>	<b>163.9</b>	<b>163.8</b>	<b>163.7</b>	<b>162.1</b>	<b>161.5</b>	<b>162.0</b>	<b>161.9</b>	<b>162.0</b>	<b>161.8</b>	<b>157.8</b>	<b>160.3</b>	<b>160.0</b>	<b>159.8</b>	<b>160.1</b>	<b>8299</b>	<b>الصناعات المعملية</b>	
<b>Prod. des Ind. Agro- Alimentaire</b>	<b>172.2</b>	<b>171.9</b>	<b>171.8</b>	<b>168.8</b>	<b>167.8</b>	<b>168.5</b>	<b>168.6</b>	<b>168.9</b>	<b>168.8</b>	<b>161.8</b>	<b>165.8</b>	<b>165.0</b>	<b>164.8</b>	<b>166.2</b>	<b>3749912</b>	<b>مواد الصناعات الفلاحية و الغذائية</b>	
Viandes	196.1	194.6	197.4	184.6	181.8	184.4	184.6	186.9	185.4	170.6	177.8	176.8	176.4	181.2	889	اللحوم	
Conserves de poisson	201.1	201.1	201.1	201.1	201.1	186.1	186.1	168.0	168.0	162.8	162.8	162.8	162.8	162.8	13	مصبرات الأسماك	
Conserves de légumes fruits et confiture	123.4	123.4	109.9	109.9	109.9	109.9	109.9	109.9	109.9	109.4	109.9	109.9	109.9	109.9	181	مصبرات الخضور و العلال	
Huiles et corps gras	230.3	230.3	230.3	230.3	230.3	230.3	230.3	230.3	230.3	221.0	221.0	221.0	221.0	221.0	379	الزيوت و المواد الدهنية	
Produits laitiers	168.4	168.4	168.4	168.4	168.4	168.4	168.4	168.6	168.6	160.6	168.3	160.6	160.0	160.0	381	الحليب و مشتقاته	
Céréales transformées	130.9	130.9	130.9	130.9	130.9	130.9	130.9	130.9	130.9	130.9	130.9	130.9	130.9	130.9	400	صناعة تحويل الحبوب	
Aliments pour animeaux	260.2	260.2	260.1	260.1	256.5	258.5	258.5	259.4	259.0	248.8	262.1	264.9	264.9	267.6	324	غذاء حيواني	
Autres produits alimentaires	131.5	131.5	131.2	131.2	131.2	131.2	131.2	131.1	130.6	128.6	128.7	128.7	128.7	128.7	796	مواد غذائية أخرى	
Boissons	137.4	137.4	137.4	137.4	137.4	137.4	137.4	134.7	139.0	134.5	138.1	138.1	138.1	138.1	354	المشروبات	
Tabac manufacturé	154.2	154.2	154.2	154.2	154.2	154.2	154.2	154.2	154.2	154.2	154.2	154.2	154.2	154.2	33	التبغ	
<b>Mater. de const. cera. et verre</b>	<b>190.5</b>	<b>190.4</b>	<b>190.4</b>	<b>190.7</b>	<b>190.4</b>	<b>190.4</b>	<b>190.4</b>	<b>189.8</b>	<b>188.9</b>	<b>185.5</b>	<b>188.6</b>	<b>188.1</b>	<b>188.3</b>	<b>185.5</b>	<b>847</b>	<b>مواد البناء و الخزف و البلور</b>	
Produits de carrière	216.7	216.7	216.7	216.7	216.7	216.7	216.7	216.7	216.7	213.5	216.7	216.7	216.7	216.7	78	مواد المقاطع	
Verre et articles en verre	126.4	126.6	126.2	126.2	126.2	126.2	126.2	126.3	126.3	126.3	126.3	126.3	126.3	126.3	54	البلور	
Produits céramiques	205.4	204.2	203.6	205.1	205.5	204.8	204.9	204.9	195.4	193.5	195.4	194.1	195.3	193.9	82	الخزف	
Carreaux en céramique	126.7	128.6	129.9	131.9	125.8	126.6	124.7	123.2	123.8	115.9	126.1	119.6	121.1	117.5	44	جليز من الخزف	
Tuiles et briques	253.2	253.2	253.2	253.2	253.2	253.2	253.2	253.2	253.2	238.0	250.3	250.3	250.3	234.6	136	أجر و قرمود	
Ciment chaux et platre	196.2	196.2	196.2	196.2	196.2	196.2	196.2	194.7	194.7	194.6	194.7	194.7	194.7	194.7	312	إسمنت و جبس	
Ouvrages en ciment et en béton	138.2	138.2	138.2	138.2	138.2	138.2	138.8	139.4	139.4	138.7	139.4	139.4	139.4	139.4	124	صناعات الإسمنت و الإسمنت المسلح	
Ouvrages en marbre	137.9	137.9	137.9	137.9	137.9	137.9	137.9	137.9	137.9	137.9	137.9	137.9	137.9	137.9	17	صناعات الرخام	
<b>Prod. des ind. meca. et elect</b>	<b>162.9</b>	<b>162.9</b>	<b>163.1</b>	<b>160.8</b>	<b>160.6</b>	<b>160.7</b>	<b>160.6</b>	<b>160.1</b>	<b>159.8</b>	<b>159.5</b>	<b>160.3</b>	<b>160.3</b>	<b>160.3</b>	<b>160.1</b>	<b>974</b>	<b>الصناعات الميكانيكية و الكهربائية</b>	
Produits de la sidérurgie	193.8	193.8	193.8	193.8	193.8	193.8	193.8	193.8	193.8	193.1	193.8	193.6	193.6	193.4	74	صناعة الحديد	
Tubes et tuyaux	129.9	130.3	130.3	130.5	130.5	130.9	130.9	130.9	130.9	131.9	132.5	132.5	132.5	131.8	10	أنابيب و قنوات	
Produits en acier	241.1	241.1	241.1	241.1	241.1	241.1	241.1	241.1	241.1	239.5	241.1	241.1	241.1	241.1	47	صناعة الفولاذ	
Métaux non ferreux	103.2	103.2	103.2	103.2	103.2	103.2	103.2	103.2	103.2	103.2	103.2	103.2	103.2	103.2	11	مواد غير حديدية	
Produits de fonderie	136.4	136.4	136.4	136.4	136.4	136.4	136.4	136.4	136.4	132.3	136.4	136.4	136.4	136.4	23	السيبابة	
Construction métallique	175.3	175.3	175.3	175.3	175.3	175.3	175.3	175.3	175.3	175.1	175.3	175.3	175.3	175.3	88	تركيب المعادن	
Reservoirs métalliques	202.5	202.5	202.5	202.5	202.5	202.5	202.5	202.5	202.5	202.5	202.5	202.5	202.5	202.5	11	خزانات من المعدن	
Outils et quincaillerie	175.9	175.9	175.9	175.9	175.9	175.9	175.9	175.7	172.9	172.5	172.9	172.9	172.9	172.9	47	أليات حديدية	
Autres ouvrages en métaux	170.8	170.8	170.8	170.8	170.8	170.8	170.8	169.5	168.4	172.3	166.6	166.6	166.6	166.6	139	مواد معدنية أخرى	
Autres appareils d'usage général	129.5	129.5	129.5	122.8	122.8	122.8	122.8	122.8	122.8	103.8	104.9	104.9	104.9	104.9	22	آلات استعمال عام	
Equipements ménagers	115.7	115.7	116.0	118.2	118.4	116.1	116.1	116.1	115.7	122.0	123.0	123.0	123.0	122.0	138	آلات و تجهيزات منزلية	
Moteurs électriques	167.6	167.6	167.6	167.6	167.6	178.9	178.9	173.8	173.8	178.9	178.9	178.9	178.9	178.9	33	محركات كهربائية	
Materiel électrique	153.6	153.6	163.0	163.0	153.6	153.6	153.6	147.9	147.9	145.6	147.9	147.9	147.9	147.9	20	معدات كهربائية	
Fils et cables isolés	423.9	423.9	423.9	423.9	423.9	423.9	423.9	425.9	423.9	423.9	423.9	423.9	423.9	423.9	22	أسلاك كهربائية عازلة	
Accumulateurs et piles électriques	234.0	234.0	234.0	214.6	214.6	214.6	214.6	214.6	214.6	214.6	214.6	214.6	214.6	214.6	124	بطاريات كهربائية	
Lampes et tubes électriques	116.8	116.8	116.8	108.5	108.5	108.5	108.5	108.5	108.5	106.4	108.5	108.5	108.5	108.5	4	فوانيس كهربائية	
Appareils de reception de l'image	39.4	39.4	39.4	39.4	39.4	39.4	39.0	38.8	38.8	39.3	38.8	38.8	38.8	38.7	113	آلات التقاط الصورة	
Instruments de mesure	180.6	180.6	180.6	180.6	180.6	180.6	180.6	180.6	180.6	180.6	180.6	180.6	180.6	180.6	10	أدوات قياس	
Matériels optiques	190.4	190.4	190.4	190.4	190.4	190.4	190.4	190.4	190.4	188.2	190.4	190.4	190.4	190.4	5	معدات بصرية	
Cycles et Motocycles	134.1	134.1	134.1	134.1	134.1	134.1	134.1	134.1	134.1	134.1	134.1	134.1	134.1	134.1	34	دراجات و دراجات نارية	

Source : Institut National de la Statistique

المصدر: المعهد الوطني للإحصاء



Base: 100 en 2000

الأساس 100 في 2000

	2013									2012					الترجيح Pon- déra- tion	
	سبتمبر	أوت	جويلية	جوان	ماي	أفريل	مارس	فيفري	جانفي	المعدل الشهري	ديسمبر	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر		
	Sept	Aôut	Juill	Juin	Mai	Avril	Mars	Fév	Jan	Moy. Mens	Déc	Nov	Oct	Sept		
<b>PRODUITS CHIMIQUES</b>	<b>167.1</b>	<b>167.6</b>	<b>167.7</b>	<b>167.3</b>	<b>167.5</b>	<b>168.3</b>	<b>167.8</b>	<b>167.8</b>	<b>167.6</b>	<b>167.8</b>	<b>167.3</b>	<b>167.6</b>	<b>167.0</b>	<b>166.3</b>	<b>726</b>	الصناعات الكيماوية
Produits chimiques de base	205.1	209.5	210.4	208.4	209.1	207.9	206.5	205.3	205.4	211.4	205.7	206.5	204.0	205.5	147	مواد كيماوية أساسية
Colorants, peintures, encres et colles	147.3	147.3	147.3	147.3	147.3	147.3	147.2	147.2	147.2	145.6	147.1	147.1	147.1	147.1	105	دهن، ملون، حبر و لصاق
Produits pharmaceutiques	158.6	158.6	158.6	158.6	158.6	158.6	158.6	158.6	158.6	156.9	158.6	158.6	158.6	158.6	121	مواد صيدلانية
Savons, détergents et produits d'entretien	163.1	161.8	161.8	161.8	161.8	165.4	164.7	164.8	164.8	164.8	164.8	164.0	164.0	163.0	221	مواد تنظيف
Produits parachimiques divers	143.5	143.5	141.6	141.6	141.6	141.6	141.6	141.6	141.6	139.5	141.1	141.1	140.9	139.7	29	مواد كيماوية أخرى
Articles en caoutchouc	158.3	158.3	158.3	158.3	158.3	158.3	158.3	159.3	158.3	155.2	155.5	158.3	158.3	153.7	102	صناعة المطاط
<b>TEXTILES HABILLEMENT ET CUIRS</b>	<b>138.5</b>	<b>138.5</b>	<b>138.5</b>	<b>138.5</b>	<b>138.4</b>	<b>138.4</b>	<b>138.2</b>	<b>138.9</b>	<b>138.9</b>	<b>137.0</b>	<b>138.2</b>	<b>138.6</b>	<b>138.1</b>	<b>138.0</b>	<b>898</b>	صناعة النسيج و الملابس و الجلد
Matières textiles préparées files et fils	156.8	156.8	156.8	156.8	156.8	156.8	156.8	156.8	156.8	157.2	156.8	156.8	156.8	156.8	128	الغزل
Tissus	153.5	153.5	153.5	153.5	153.5	153.5	153.5	153.5	153.5	156.3	153.5	157.1	157.1	157.1	140	النسيج
Articles textiles	112.6	112.6	112.6	112.6	112.6	112.3	112.3	112.3	112.3	113.2	112.3	112.3	112.3	112.3	37	مواد النسيج
Produits textiles divers	111.9	111.9	111.9	111.9	111.9	111.9	111.9	111.9	111.9	111.7	111.9	111.9	111.9	111.9	59	منتجات نسيجية متفرقة
Bonnetterie	129.0	129.0	129.0	129.0	129.0	129.2	129.2	132.1	132.1	130.1	131.9	131.9	131.9	131.2	225	البنونري
Vêtements	124.2	124.2	124.2	124.2	123.7	123.7	123.4	123.4	123.4	120.7	122.5	122.3	122.0	121.7	90	الملابس الجاهزة
Cuirs travaillés	140.4	140.4	140.4	140.4	140.4	140.4	140.4	140.4	140.4	133.3	135.4	135.4	135.4	135.4	87	الجلود
Articles de maroquinerie	233.1	233.1	232.8	232.8	232.8	232.8	232.8	232.8	232.8	224.8	227.0	227.0	227.0	231.6	17	منتجات سخانة
Chaussures	136.2	136.2	136.2	136.2	135.9	134.9	134.1	134.1	134.1	127.8	134.1	132.8	129.2	129.2	114	الأحذية
<b>PROD. DIVERS DES IND. MANUF.</b>	<b>134.7</b>	<b>134.6</b>	<b>134.3</b>	<b>134.3</b>	<b>134.0</b>	<b>134.0</b>	<b>134.0</b>	<b>134.0</b>	<b>133.9</b>	<b>131.9</b>	<b>133.7</b>	<b>133.3</b>	<b>133.4</b>	<b>133.7</b>	<b>1104</b>	صناعات معملية متفرقة
Produits du sciage de bois	123.5	123.5	123.5	123.5	123.5	123.5	123.5	123.5	123.5	123.5	123.5	123.5	123.5	123.5	29	نجارة الخشب
Panneaux et placage	150.5	150.5	150.5	150.5	150.5	150.5	150.5	150.5	150.5	150.5	150.5	150.5	150.5	150.5	66	الواح خشبية للتلييس
Charpente et Menuiserie de bâtiment	148.8	148.8	148.8	148.8	148.8	148.8	148.8	148.8	148.8	148.8	148.8	148.8	148.8	148.8	230	هيكله بناء
Objets divers en bois	88.4	88.4	88.4	88.4	88.4	88.4	88.4	88.4	88.4	88.9	88.4	87.4	87.4	87.4	30	مواد خشبية متفرقة
Pâtes à papier et papier carton	114.6	114.6	114.6	114.6	114.6	114.6	114.6	114.6	114.6	114.6	114.6	114.6	114.6	114.6	84	صناعة عجين الورق و الورق المقوى
Articles en carton et en papier	115.8	115.3	115.2	115.2	115.2	115.3	115.3	115.3	114.8	113.3	114.1	114.3	114.2	113.8	217	مواد من الورق و الورق المقوى
Produits de la presse et de l'édition	213.5	213.5	213.5	213.5	213.5	213.5	213.5	213.5	213.5	181.4	213.5	213.5	213.5	213.5	38	اصناف من الورق للصحافة و النشر
Produits en matières plastic	145.8	145.8	145.6	145.6	145.0	145.0	145.0	145.0	145.0	143.4	144.4	144.4	144.4	146.2	249	صناعة البلاستيك
Produits divers	122.6	122.6	122.6	122.6	121.6	121.6	121.6	121.6	121.6	122.4	121.6	121.6	122.6	122.6	131	مواد صناعية متفرقة
Montres et horloges	100.2	100.2	92.0	92.0	92.0	92.0	92.0	92.0	92.0	79.2	92.0	78.0	78.0	78.0	30	ساعات يدوية و حائطية
<b>MINES</b>	<b>364.5</b>	<b>381.6</b>	<b>384.7</b>	<b>377.9</b>	<b>380.2</b>	<b>452.1</b>	<b>449.9</b>	<b>439.5</b>	<b>442.4</b>	<b>446.1</b>	<b>445.2</b>	<b>452.2</b>	<b>447.437</b>	<b>451.1</b>	<b>256</b>	المناجم
Minerais de fer	131.5	131.5	131.5	131.5	131.5	131.5	131.5	131.5	131.5	120.4	131.5	131.5	131.463	131.5	2	استخراج الحديد
Phosphates	373.8	391.5	394.8	387.6	390.1	464.8	462.5	451.7	454.7	458.6	457.6	464.9	459.929	463.7	247	فسفاط
Sel	126.4	126.4	126.4	126.4	126.4	126.4	126.4	126.4	126.4	127.1	126.4	126.4	126.367	126.4	8	ملح
<b>ENERGIE</b>	<b>230.0</b>	<b>230.0</b>	<b>230.0</b>	<b>230.0</b>	<b>230.0</b>	<b>230.0</b>	<b>230.0</b>	<b>216.5</b>	<b>216.5</b>	<b>213.4</b>	<b>215.7</b>	<b>215.7</b>	<b>215.673</b>	<b>215.7</b>	<b>1444</b>	الطاقة
Ext. Raff. De Petrole -Gaz	256.3	256.3	256.3	256.3	256.3	256.3	256.3	246.9	246.9	241.0	245.3	245.3	245.255	245.3	764	مواد بترولية و غاز
Electricité	217.3	217.3	217.3	217.3	217.3	217.3	217.3	195.3	195.3	195.3	195.3	195.3	195.334	195.3	561	الكهرباء
Eau	121.5	121.5	121.5	121.5	121.5	121.5	121.5	121.5	121.5	121.5	121.5	121.5	121.511	121.5	119	الماء
<b>ENSEMBLE</b>	<b>178.6</b>	<b>178.9</b>	<b>179.0</b>	<b>177.4</b>	<b>177.0</b>	<b>179.2</b>	<b>179.1</b>	<b>177.0</b>	<b>176.9</b>	<b>173.2</b>	<b>175.6</b>	<b>175.5</b>	<b>175.3</b>	<b>175.6</b>	<b>10000</b>	المجموع

Source : Institut National de la Statistique

المصدر: المعهد الوطني للإحصاء

## 9.COMMERCE INTERIEUR

### 9.5 Apports au marché de gros de tunis

## 9. التجارة الداخلية

### 5.9 الواردات على سوق الجملة بتونس العاصمة

Unité: La Tonne

الوحدة : الطن

2013	2012													الخصر	
	جانفي	المعدل الشهري	ديسمبر	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر	أوت	جويلية	جون	ماي	أفريل	مارس	فيفري		جانفي
	Jan	Moy. Mens	Déc	Nov	Oct	Sept	Aôut	Juill	Juin	Mai	Avril	Mars	Fév		Jan
<b>LEGUMES</b>														<b>الخضراوات</b>	
Ail	5	41	8	9	11	13	6	15	62	204	90	18	18	37	ثوم
Artichaut	304	262	219	189	32	///	///	///	7	241	533	434	258	442	قنارية
Blette	471	321	496	459	496	320	144	116	145	268	329	377	346	355	سلق
Cardon	64	48	81	70	53	47	19	7	6	20	35	79	70	83	كرضون
Cardon sauvage	102	77	118	98	29	3	ε	ε	4	2	37	130	165	188	خرشف
Carotte	1608	1061	1584	1336	1075	886	488	567	600	813	930	1376	1526	1554	سفنارية
Celeri	193	164	193	149	117	136	177	240	107	127	158	195	175	191	كرافس
Choux	494	421	478	377	305	364	256	268	336	387	482	573	571	649	كرمب
Choux- rouge	28	30	43	23	18	41	29	20	25	42	43	32	14	24	كرمب أحمر
Choux- fleur	787	282	735	274	231	38	17	47	98	284	388	524	257	493	بروكلو
Choux- rave	72	50	85	60	49	55	38	40	42	44	38	45	54	55	جدرة
Concombre	56	921	208	490	1138	1313	1366	1876	2154	2153	224	61	28	41	فقوس
Courge	498	562	563	468	533	662	552	635	598	542	492	636	532	533	قرع أحمر
Courgette	270	426	336	356	485	521	514	557	712	261	644	322	192	216	قرع بوظينية
Epinard	345	253	315	249	287	204	205	218	232	221	286	336	250	233	سبناخ
Fenouil	1204	887	1236	933	143	///	///	///	///	97	670	1201	1380	1437	بسباس
Fève	187	695	59	11	///	///	///	///	162	1781	2070	850	368	256	فول
Navet	391	189	401	300	218	113	34	41	78	130	128	212	276	340	لفت
Oignons	1821	2172	2072	1849	1976	1927	2050	2344	2566	2440	2836	2503	1601	1904	بصل
Persil	528	436	525	448	416	478	450	264	354	454	496	523	402	427	معدنوس
Petit- pois	273	306	321	257	77	///	///	///	1	240	580	454	340	481	جلبانة
Poivron doux	217	309	197	246	376	439	454	486	573	382	106	118	151	176	فلفل حلو
Poivron piquant	967	1772	1192	1514	2136	2741	2533	2491	2689	2271	1072	926	758	938	فلفل حار
Pomme de terre	1297	2013	1535	1699	2073	1595	1323	2258	2861	2804	1410	1775	1952	2865	بطاطا
Radis	170	115	149	136	128	71	85	73	74	174	147	126	106	112	فجل
Salade chicoree	21	10	14	13	16	1	3	11	8	14	15	6	5	8	سلاطة سكورية
Salade laitue	511	534	669	529	533	395	444	547	645	744	719	442	229	514	سلاطة خص سوري (لبيتي)
Tomate	1932	2696	2071	2768	2896	3476	3108	3821	4685	2474	1445	2137	1532	1944	طماطم
Autres légumes	557	746	630	580	501	505	511	797	849	1649	1008	789	588	540	غيرها من الخضراوات
<b>Total</b>	<b>15373</b>	<b>17116</b>	<b>16533</b>	<b>15890</b>	<b>16348</b>	<b>16344</b>	<b>14806</b>	<b>17739</b>	<b>20673</b>	<b>21263</b>	<b>17411</b>	<b>17200</b>	<b>14144</b>	<b>17036</b>	<b>المجموع</b>
<b>FRUITS</b>														<b>الفواكه</b>	
Abricots	///	1416	///	///	///	///	///	65	2045	2138	///	///	///	///	مشماش
Amandes vertes	///	678	///	///	///	///	7	936	1869	576	1	///	///	///	لوز أخضر
Citrons	285	490	354	239	643	223	133	433	610	940	890	665	343	402	ليمون
Clémentines	628	597	1688	1558	133	///	///	///	///	///	1	8	75	718	كليمنتين
Coings	67	38	90	77	49	8	///	ε	ε	///	///	1	14	27	سفرجل
Dattes	16	38	23	40	25	15	47	96	9	40	49	45	34	36	تمور
Figues	///	353	///	///	///	264	840	315	347	1	///	///	///	///	تين
Fraises	41	476	31	3	ε	///	///	19	397	1711	1832	169	64	62	فراولة
Grenades	31	556	377	1150	1079	123	ε	///	///	///	ε	ε	ε	49	رمان

Source: Marché de Gros de Tunis

المصدر: سوق الجملة بتونس العاصمة



Unité: La Tonne

الوحدة : الطن

	2013	2012													
	جانفي	المعدل الشهري	ديسمبر	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر	أوت	جويلية	جون	ماي	أفريل	مارس	فيفري		جانفي
	Jan	Moy. Mens	Déc	Nov	Oct	Sept	Aôut	Juill	Juin	Mai	Avril	Mars	Fév		Jan
Mandarines	308	128	252	1	///	///	///	///	///	///	2	18	101	394	مدلينة
Melons	4	1037	19	42	350	1464	2488	2882	3749	1307	112	22	2	3	بطيخ
Nefles	///	344	///	///	///	///	///	///	28	659	///	///	///	///	بوصاع
Olives	11	48	54	170	79	12	///	///	///	///	///	1	4	14	زيتون
Oranges douces	552	413	524	84	///	///	///	///	///	14	132	639	672	828	برتقال حلو
Oranges Maltaises	755	564	395	71	3	///	///	///	///	88	449	1166	1130	1213	برتقال مالطي
Pastèques	5	547	5	3	7	153	692	1958	2974	710	47	12	4	2	دلاع
Pêches	///	1988	///	4	252	1997	2790	3357	4052	1466	ε	///	///	///	خوخ
Poires	633	1172	1269	1999	2920	2668	2550	1476	277	1	11	75	213	603	إجاص
Pommes	799	1257	1201	1367	1675	1483	1127	1713	491	524	1324	1544	1306	1329	تفاح
Prunes	11	180	12	43	114	224	334	893	509	24	1	2	2	3	عوبنة
Raisins	3	1563	24	580	2423	4011	3535	1856	76	///	///	///	ε	1	عنب
Autres Fruits	2032	1470	1799	717	345	122	84	198	2242	2670	1556	2674	2608	2628	غيرها من الغلال
<b>Total</b>	<b>6181</b>	<b>10548</b>	<b>8117</b>	<b>8148</b>	<b>10097</b>	<b>12767</b>	<b>14627</b>	<b>16132</b>	<b>17630</b>	<b>10731</b>	<b>6407</b>	<b>7041</b>	<b>6572</b>	<b>8312</b>	<b>المجموع</b>
<b>POISSONS</b>															<b>الأسماك</b>
Allaches Sardines	101	72	92	97	107	186	28	38	42	54	39	59	52	70	لائشة و سردينة
Ceintures	7	12	7	3	ε	30	12	15	16	16	14	ε	1	9	سبنة
Maquereaux	30	50	42	67	87	78	20	37	72	72	39	67	8	8	غزال
Merlans	72	70	57	56	34	61	41	61	95	107	96	108	54	74	نزلي
Mulets	52	65	66	59	66	91	39	47	114	94	37	83	52	26	بوري
Pageaux	70	70	96	113	101	54	19	29	45	93	63	102	45	81	مرجان
Poulpes	37	16	60	36	13	9	6	11	7	12	13	10	7	9	اخطبوط
Rougets blancs	64	114	147	245	293	86	39	61	56	79	65	90	60	148	تريليا بيضاء
Saurels	5	9	9	14	12	13	5	7	11	12	12	9	3	5	شورو
Serres	1	4	1	2	5	2	8	8	4	5	1	3	1	4	سرة
Spares	6	10	7	8	4	11	14	18	9	14	13	4	7	9	سبارس
Autres poissons	427	571	627	684	604	619	365	483	591	660	581	662	413	561	غيرها من الأسماك
<b>Total</b>	<b>872</b>	<b>1061</b>	<b>1211</b>	<b>1384</b>	<b>1326</b>	<b>1240</b>	<b>596</b>	<b>815</b>	<b>1062</b>	<b>1218</b>	<b>973</b>	<b>1197</b>	<b>703</b>	<b>1004</b>	<b>المجموع</b>

Source: Marché de Gros de Tunis

المصدر: سوق الجملة بتونس العاصمة



## 10. MONNAIE ET BANQUES

## 10. النقد والبنوك

### 10.1 Système monétaire \*

### 1.10 النظام النقدي \*

Unité: Million de Dinars

الوحدة : مليون دينار

	2013							2012						
	جويلية	جوان	ماي	أفريل	مارس	فيفري	جانفي	ديسمبر	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر	أوت	جويلية	
	Juill	Juin	Mai	Avril	Mars	Fév	Jan	Déc	Nov	Oct	Sept	Août	Juill	
<b>A - LES RESSOURCES</b>	<b>64042</b>	<b>63353</b>	<b>62715</b>	<b>63846</b>	<b>63243</b>	<b>62153</b>	...	<b>63775</b>	<b>60464</b>	<b>60848</b>	<b>60020</b>	<b>60412</b>	<b>60029</b>	أ. الموارد
<b>Monnaie M1 (1)</b>	<b>20606</b>	<b>20228</b>	<b>19572</b>	<b>20317</b>	<b>20499</b>	<b>19470</b>	...	<b>20366</b>	<b>19881</b>	<b>20432</b>	<b>20275</b>	<b>20295</b>	<b>20072</b>	التفود (1م) (1)
Monnaie fiduciaire	6936	6669	6462	6309	6380	6266	...	<b>6820</b>	7090	7498	7188	7460	7333	النقد البيروي
Monnaie scripturale	13670	13559	13110	14008	14119	13204	...	<b>13546</b>	12791	12934	13087	12835	12739	النقد الكتابي
<b>Quasi-monnaie (2)</b>	<b>25589</b>	<b>25516</b>	<b>25547</b>	<b>25362</b>	<b>25211</b>	<b>25128</b>	...	<b>24405</b>	<b>23616</b>	<b>23175</b>	<b>23151</b>	<b>23054</b>	<b>23081</b>	شبه النقد (2)
Dépôts à terme	6660	6476	6174	5932	6426	5848	...	<b>5807</b>	5885	6118	6629	6597	6950	ودائع لأجل
Comptes spéciaux d'épargne	10914	10805	10821	10820	10787	10680	...	<b>10457</b>	5577	9835	9729	9679	9554	الحسابات الخاصة للإدخار
Autres dépôts	8015	8235	8552	8610	7998	8600	...	<b>8141</b>	12154	7222	6793	6778	6577	ودائع أخرى
<b>Masse monétaire M2 (1+2)</b>	<b>46195</b>	<b>45744</b>	<b>45119</b>	<b>45679</b>	<b>45710</b>	<b>44598</b>	...	<b>44771</b>	<b>43497</b>	<b>43607</b>	<b>43426</b>	<b>43349</b>	<b>43153</b>	مجموع النقد (2م) (1+2)
M3 - M2 ( 3 )	2183	2191	2110	2123	2127	2170	...	<b>2124</b>	2108	2151	2134	2067	2046	م3 - م2 (3)
Epargne logement	1244	1245	1247	1251	1255	1259	...	<b>1235</b>	1233	1244	1246	1238	1247	إدخار سكن
Epargne projet & investis.	16	16	15	14	14	50	...	<b>14</b>	14	14	13	14	14	إدخار تمويل المشاريع
Emprunts Obligataires	923	930	848	858	858	861	...	<b>875</b>	861	893	875	815	785	قروض إكثتائية
<b>Masse monétaire M3 (1+2+3)</b>	<b>48378</b>	<b>47935</b>	<b>47229</b>	<b>47802</b>	<b>47837</b>	<b>46768</b>	...	<b>46895</b>	<b>45605</b>	<b>45758</b>	<b>45560</b>	<b>45416</b>	<b>45199</b>	مجموع النقد (3م) (1+2+3)
M4 - M3 (4)	59	60	51	54	64	94	...	<b>287</b>	309	258	287	222	226	م4 - م3 (4)
Titres Etat auprès du public	-	-	-	-	-	-	...	-	-	-	-	-	-	سندات الدولة لدى العموم
Billets de Trésorerie	59	60	51	54	64	94	...	<b>287</b>	309	258	287	222	226	أوراق الخزينة
<b>Agrégat M 4 (1+2+3+4)</b>	<b>48437</b>	<b>47995</b>	<b>47280</b>	<b>47856</b>	<b>47901</b>	<b>46862</b>	...	<b>47182</b>	<b>45914</b>	<b>46016</b>	<b>45847</b>	<b>45638</b>	<b>45425</b>	مجمع (4م) (1+2+3+4)
Ressources Spéciales	2286	2449	2430	2853	2741	2732	...	<b>3894</b>	1840	2296	2311	2672	2752	موارد خاصة
Fonds propres	10258	9746	9640	9674	9606	9524	...	<b>9501</b>	9495	9337	9141	9106	9115	أرصدة ذاتية
Autres ressources	3061	3163	3365	3463	2995	3035	...	<b>3198</b>	3215	3199	2721	2996	2737	موارد أخرى
<b>B - LES CONTREPARTIES</b>	<b>64042</b>	<b>63353</b>	<b>62715</b>	<b>63846</b>	<b>63243</b>	<b>62153</b>	...	<b>63775</b>	<b>60464</b>	<b>60848</b>	<b>60019</b>	<b>60412</b>	<b>60029</b>	ب - الإستعمالات
Créances nettes / Extérieur	5063	5155	5453	6189	6218	6151	...	<b>7138</b>	4807	5014	4573	5377	5272	المستحقات الصافية على الخارج
Avoirs extérieurs	14695	14343	13499	14109	14178	13740	...	<b>15372</b>	12297	12491	12486	12853	12738	موجودات خارجية
Avoirs extér.de la BCT	12292	12177	11222	11868	12036	12061	...	<b>13455</b>	10511	10421	10717	11087	11088	البنك المركزي -
Avoirs extér.des Bq.dépôts	2403	2166	2277	2241	2142	1679	...	<b>1917</b>	1786	2070	1769	1766	1650	لبنوك الإيداع -
Engagements extérieurs (-)	9632	9188	8046	7920	7960	7589	...	<b>8234</b>	7490	7477	7913	7476	7466	تعهدات خارجية (-)
Créances nettes sur l'Etat	6257	5910	4973	5710	5555	4742	...	<b>5968</b>	5271	5467	5428	5131	5139	المستحقات الصافية على الدولة
Concours à l' Economie	52722	52288	52289	51947	51470	51260	...	<b>50669</b>	50386	50367	50018	49904	49618	المساعدات للإقتصاد
Crédits / ressour.ordinaires	48006	47563	47513	47186	46902	46718	...	<b>45904</b>	45793	45755	45406	45371	45073	قروض من موارد عادية
Crédits à C.T	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	قروض قصيرة الأجل
Crédits à M&L.T	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	قروض متوسطة وطويلة الأجل
Crédits sur ressources spéciales	1808	1804	1799	1793	1778	1715	...	<b>1723</b>	1673	1681	1672	1655	1647	قروض على موارد خاصة
Billets de trésorerie	59	60	51	54	64	94	...	<b>287</b>	309	258	286	222	226	سندات الخزينة
Portefeuille titres	2849	2861	2926	2914	2726	2733	...	<b>2755</b>	2611	2673	2654	2656	2672	محفظة السندات

\* Le système monétaire se compose de la banque centrale et des banques de dépôts

\* النظام النقدي يتضمن البنك المركزي و بنوك الإيداع

Source: Banque Centrale de Tunisie

المصدر : البنك المركزي التونسي



## 10.2 Taux d'intérêt

## 2.10 نسبة الفائدة

	2013							2012						
	أوت	جويلية	جون	ماي	أفريل	مارس	فيفري	جانفي	ديسمبر	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر		أوت
	Août	Juill	Juin	Mai	Avril	Mars	Fév	Jan	Déc	Nov	Oct	Sept		Août
Taux d'intérêt du marché monétaire	...	4.730	4.740	4.690	4.700	4.330	4.200	4.110	3.980	4.180	4.150	3.900	3.880	نسبة الفائدة للسوق النقدية
Taux de rémunération d'épargne	...	2.750	2.750	2.750	2.750	2.500	2.500	2.500	2.000	2.000	2.000	2.000	2.000	نسبة فائدة الإيداع
Taux moy.de souscription aux														معدل نسبة الفائدة
Bons de Trésor pour 3 ans	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	رقاع الخزينة لمدة 3 سنوات
Taux max.de découvert(servant la déterm.inat. du taux d'intérêt légal)	...	11.730	11.740	11.690	11.700	11.330	11.200	11.110	10.180	11.180	11.150	10.900	10.880	النسبة القصوى للتغطية (لإحتساب نسبة الفائدة الشرعية)

Source : Banque Centrale de Tunisie

المصدر : البنك المركزي التونسي

## 10.3 Cours moyen en dinar des principales devises

## 3.10 معدل سعر صرف العملة بالدينار

	2013							2012						
	أوت	جويلية	جون	ماي	أفريل	مارس	فيفري	جانفي	ديسمبر	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر		أوت
	Août	Juill	Juin	Mai	Avril	Mars	Fév	Jan	Déc	Nov	Oct	Sept		Août
Dollar Etats-Unis	1.653	1.656	1.655	1.639	1.612	1.596	1.572	1.539	1.551	1.572	1.568	1.575	1.600	الدولار الأمريكي
Euro	2.189	2.196	2.160	2.128	2.112	2.047	1.856	2.088	2.048	2.043	2.036	2.034	2.010	الأورو
1000 Yens japonais	16.865	16.738	16.489	16.177	16.350	16.933	17.021	16.876	18.003	19.001	19.589	20.151	20.262	اليان الياباني (1000)
Livre sterling	2.541	2.485	2.486	2.481	2.470	2.421	2.385	2.430	2.506	2.512	2.525	2.529	2.529	الجنيه الإسترليني
10 Dirhams marocains	1.946	1.942	1.914	1.914	1.869	1.843	2.069	1.856	1.833	1.840	1.834	1.822	1.804	الدرهم المغربي (10)

Source : Banque Centrale de Tunisie

المصدر : البنك المركزي التونسي

## 10.4 Principaux Indicateurs Boursiers

## 4.10 أهم مؤشرات البورصة

	2013							2012						
	أوت	جويلية	جون	ماي	أفريل	مارس	فيفري	جانفي	ديسمبر	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر		أوت
	Août	Juill	Juin	Mai	Avril	Mars	Fév	Jan	Déc	Nov	Oct	Sept		Août
Indice B.V.M.T	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	المؤشر العام لبورصة تونس
(Base 100 le 30/09/90)														(الأساس 100 في 30/09/90)
Indice Tunindex	...	4519.0	4608.4	4569.8	4622.3	4725.7	4635.9	4759.6	4579.9	4672.2	4894.2	4961.4	5217.5	مؤشر تونداكس
(Base 1000 le 31/12/97)														(الأساس 1000 في 31/12/97)
Nombre de sociétés cotées	...	...	66	64	62	61	60	59	59	59	59	59	59	عدد الشركات المدرجة في البورصة
Capitalisat.Boursières en MD	...	14003	16959	14168	13964	14341	14070	14377	13780	14116	14739	15058	15849	مجموع رأس المال في البورصة
Capitaux traités (cote bourse) en MD	...	69.3	127.3	190.1	109.6	183.7	111.5	76.4	365.0	136.0	89.8	93.8	210.2	حجم التداول ب (م.د)
Titres traités (cote bourse) (en milliers)	...	10008	16818	30307	31201	28710	16504	11259	36704	15194	11087	13372	30932	الأسهم المتداولة (بالآلاف)

Source : Bourse des Valeurs Mobilières de Tunis

المصدر : بورصة الأوراق المالية بتونس



## 10. MONNAIE ET BANQUES

### 10.5 Credits recensés

## 10. النقد والبنوك

### 5.10 القروض المحصية

Unité: Million de Dinars

الوحدة : مليون دينار

	2013						2012							
	جان	ماي	أفريل	مارس	فيفري	جانفي	ديسمبر	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر	أوت	جويلية		جان
	Juin	Mai	Avril	Mars	Fév	Jan	Déc	Nov	Oct	Sept	AOût	Juill		Juin
<b>A. CREDITS A COURT TERME</b>	<b>20921.2</b>	<b>20870.5</b>	<b>20892.5</b>	<b>20706.0</b>	<b>20758.5</b>	<b>20108.1</b>	<b>19938.7</b>	<b>19941.5</b>	<b>20084.4</b>	<b>19793.6</b>	<b>19918.7</b>	<b>19707.5</b>	<b>19109.5</b>	<b>أ. قروض قصيرة الأجل</b>
Agriculture et pêche	1015.3	1008.6	1008.1	1002.0	1002.1	1003.4	973.3	966.3	973.8	956.0	965.7	937.3	938.5	الفلحة والصيد البحري
Industrie	8606.2	8556.7	8498.1	8368.5	8507.3	8379.3	8268.4	8255.7	8221.4	8138.6	8234.4	8121.3	7911.7	الصناعة
Industries extractives	132.0	138.4	140.1	136.0	137.9	139.6	130.0	154.0	129.1	125.7	128.3	130.6	129.5	الصناعات المستخرجة
Industries manufacturières	7331.5	7294.4	7229.3	7149.6	7286.1	7132.7	7049.5	7029.0	6982.7	6935.6	7016.4	6916.5	6755.1	الصناعات المعملية
Production et distribution d'électricité, de gaz et d'eau	58.4	52.8	63.3	65.0	59.3	97.0	89.8	55.7	68.3	78.3	80.7	69.1	69.2	إنتاج وتوزيع الكهرباء، الغاز والماء
Constructions	1084.3	1071.1	1065.4	1017.9	1024.0	1010.0	999.1	1017.0	1041.3	999.0	1009.0	1005.1	957.9	البناء
Services	11299.7	11305.2	11386.3	11335.5	11249.1	10725.4	10697.0	10719.5	10889.2	10699.0	10718.6	10648.9	10259.3	الخدمات
Commerce, réparations d'automobiles et articles domestiques	5754.7	5926.0	5991.9	6021.9	5920.4	5525.3	5562.6	5725.3	5857.1	5805.9	5711.3	5661.4	5479.9	التجارة، تصليح السيارات والأدوات المنزلية
Hôtels et restaurants	1629.9	1606.6	1560.4	1511.3	1518.5	1498.4	1432.3	1426.7	1434.9	1360.0	1364.2	1387.6	1341.4	الفنادق والمطاعم
Transport et communications	905.7	914.2	964.3	941.9	868.5	835.0	838.5	769.5	788.6	776.9	787.1	799.9	736.3	النقل والاتصالات
Activités financières	674.7	589.7	599.7	608.7	732.8	685.4	711.5	725.1	724.8	724.9	717.7	694.2	681.7	أنشطة مالية
Autres Services	2334.7	2268.7	2270.0	2251.7	2208.9	2181.3	2152.1	2072.9	2083.8	2031.3	2138.3	2105.8	2020.0	خدمات أخرى
<b>B. CREDITS A MOYEN ET LONG TERME</b>	<b>18889.4</b>	<b>18733.8</b>	<b>18534.3</b>	<b>18619.9</b>	<b>18486.5</b>	<b>18374.5</b>	<b>18539.2</b>	<b>18241.0</b>	<b>18079.0</b>	<b>18246.6</b>	<b>18096.0</b>	<b>18180.7</b>	<b>18315.0</b>	<b>ب. قروض متوسطة و طويلة الأجل</b>
Agriculture et pêche	791.3	783.5	777.1	782.1	775.6	766.7	774.6	757.4	750.7	768.9	760.1	766.2	761.3	الفلحة والصيد البحري
Industrie	5676.3	5621.0	5568.6	5634.5	5558.9	5577.3	5594.3	5447.1	5430.8	5445.7	5388.0	5401.0	5436.1	الصناعة
Industries extractives	91.5	92.0	91.4	93.7	95.1	95.4	97.0	96.9	97.9	100.2	101.0	102.2	102.5	الصناعات المستخرجة
Industries manufacturières	4751.7	4693.1	4649.1	4697.6	4630.8	4631.9	4654.3	4517.8	4494.1	4519.2	4464.4	4468.3	4489.8	الصناعات المعملية
Production et distribution d'électricité, de gaz et d'eau	227.6	239.3	235.8	237.1	239.3	243.9	247.9	252.9	264.5	266.4	268.0	272.0	281.8	إنتاج وتوزيع الكهرباء، الغاز والماء
Constructions	605.5	596.6	592.3	606.1	593.7	606.1	595.1	579.5	574.3	559.9	554.6	558.5	562.0	البناء
Services	12421.8	12329.3	12188.6	12203.3	12152.0	12030.5	12170.3	12036.5	11897.5	12032.0	11947.9	12013.5	12117.6	الخدمات
Commerce, réparations d'automobiles et articles domestiques	2340.7	2317.5	2250.9	2243.8	2221.4	2227.3	2220.0	2209.6	2190.5	2208.6	2204.6	2220.7	2257.2	التجارة، تصليح السيارات والأدوات المنزلية
Hôtels et restaurants	2310.4	2304.2	2366.6	2385.8	2365.7	2385.7	2425.5	2410.7	2409.6	2443.7	2418.2	2435.9	2464.5	الفنادق والمطاعم
Transport et communications	2357.6	2350.7	2310.8	2316.6	2328.4	2315.5	2368.2	2398.9	2353.0	2406.0	2385.4	2397.7	2407.2	النقل والاتصالات
Activités financières	1112.4	1090.4	1075.1	1023.1	1004.4	918.0	918.6	908.9	890.6	906.6	903.4	915.4	941.5	أنشطة مالية
Autres Services	4300.7	4266.5	4185.2	4234.0	4232.1	4184.0	4238.0	4108.4	4053.8	4067.1	4036.3	4043.8	4047.2	خدمات أخرى
<b>C. ENSEMBLE</b>	<b>39810.6</b>	<b>39604.3</b>	<b>39426.8</b>	<b>39325.9</b>	<b>39245.0</b>	<b>38482.6</b>	<b>38477.9</b>	<b>38182.5</b>	<b>38163.4</b>	<b>38040.2</b>	<b>38014.7</b>	<b>37888.2</b>	<b>37424.5</b>	<b>ج. المجموع</b>
Agriculture et pêche	1806.6	1792.1	1785.2	1784.1	1777.7	1770.1	1747.9	1723.7	1724.5	1724.9	1725.8	1703.5	1699.8	الفلحة والصيد البحري
Industrie	14282.5	14177.7	14066.7	14003.0	14066.2	13956.6	13862.7	13702.8	13652.2	13584.3	13622.4	13522.3	13347.8	الصناعة
Industries extractives	223.5	230.4	231.5	229.7	233.0	235.0	227.0	250.9	227.0	225.9	229.3	232.8	232.0	الصناعات المستخرجة
Industries manufacturières	12083.2	11987.5	11878.4	11847.2	11916.9	11764.6	11703.8	11546.8	11476.8	11454.8	11480.8	11384.8	11244.9	الصناعات المعملية
Production et distribution d'électricité, de gaz et d'eau	1311.9	1310.4	1301.2	1255.0	1263.3	1253.9	1247.0	1269.9	1305.8	1265.4	1277.0	1277.1	1239.7	إنتاج وتوزيع الكهرباء، الغاز والماء
Constructions	1689.8	1667.7	1657.7	1624.0	1617.7	1616.1	1594.2	1596.5	1615.6	1558.9	1563.6	1563.6	1519.9	البناء
Services	23721.5	23634.5	23574.9	23538.8	23401.1	22755.9	22867.3	22756.0	22786.7	22731.0	22666.5	22662.4	22376.9	الخدمات
Commerce, réparations d'automobiles et articles domestiques	8095.4	8243.5	8242.8	8265.7	8141.8	7752.6	7782.6	7934.9	8047.6	8014.5	7915.9	7882.1	7737.1	التجارة، تصليح السيارات والأدوات المنزلية
Hôtels et restaurants	3940.3	3910.8	3927.0	3897.1	3884.2	3884.1	3857.8	3837.4	3844.5	3803.7	3782.4	3823.5	3805.9	الفنادق والمطاعم
Transport et communications	3263.3	3264.9	3275.1	3258.5	3196.9	3150.5	3206.7	3168.4	3141.6	3182.9	3172.5	3197.6	3143.5	النقل والاتصالات
Activités financières	1787.1	1680.1	1674.8	1631.8	1737.2	1603.4	1630.1	1634.0	1615.4	1631.5	1621.1	1609.6	1623.2	أنشطة مالية
Autres Services	6635.4	6535.2	6455.2	6485.7	6441.0	6365.3	6390.1	6181.3	6137.6	6098.4	6174.6	6149.6	6067.2	خدمات أخرى

Source: Banque Centrale de Tunisie

المصدر : البنك المركزي التونسي





## 11.COMMERCE EXTERIEUR

## 11. التجارة الخارجية

### 11.1 Echanges commerciaux par type d'utilisation et régime

### 1.11 المبادلات التجارية حسب الإستعمال والنظام

Unité: Million de Dinars

الوحدة : مليون دينار

	Exportations			الصادرات		Imports			الواردات		
	التسعة أشهر			التغييرات		التسعة أشهر			التغييرات		
	Les neuf mois			Variations		Les neuf mois			Variations		
	2011	2012	2013	12/11	13/12	2011	2012	2013	12/11	13/12	
<b>PRODUITS</b>											<b>المنتجات</b>
<b>Prod.agro- alimentaires</b>	<b>723.5</b>	<b>867.7</b>	<b>1153.8</b>	<b>19.9%</b>	<b>33.0%</b>	<b>1702.0</b>	<b>1534.3</b>	<b>1908.6</b>	<b>-9.9%</b>	<b>24.4%</b>	<b>منتجات فلاحية غذائية</b>
Régime général	690.1	843.1	1130.1	22.2%	34.0%	1575.5	1468.2	1797.7	-6.8%	22.4%	نظام عام
Régime off shore	33.4	24.6	23.7	-26.2%	-3.7%	126.5	66.1	110.8	-47.7%	67.6%	نظام غير مقيم
<b>Prod.energetiques</b>	<b>2736.4</b>	<b>3185.8</b>	<b>3380.8</b>	<b>16.4%</b>	<b>6.1%</b>	<b>3620.4</b>	<b>4836.4</b>	<b>5168.9</b>	<b>33.6%</b>	<b>6.9%</b>	<b>منتجات الطاقة</b>
Régime général	2736.4	3185.8	3380.8	16.4%	6.1%	3620.4	4836.4	5168.9	33.6%	6.9%	نظام عام
Régime off shore	0.0	0.0	0.0	-	-	0.0	0.0	0.0	-	-	نظام غير مقيم
<b>Prod.minieres et phosphates</b>	<b>1012.5</b>	<b>1210.4</b>	<b>1205.5</b>	<b>19.5%</b>	<b>-0.4%</b>	<b>444.2</b>	<b>638.0</b>	<b>671.1</b>	<b>43.6%</b>	<b>5.2%</b>	<b>منتجات معدنية وفسفافية</b>
Régime général	1012.5	1210.4	1205.5	19.5%	-0.4%	444.2	638.0	671.1	43.6%	5.2%	نظام عام
Régime off shore	0.0	0.0	0.0	-	-	0.0	0.0	0.0	-	-	نظام غير مقيم
<b>Autr.Prod.intermédiaires</b>	<b>4469.4</b>	<b>4662.6</b>	<b>4784.7</b>	<b>4.3%</b>	<b>2.6%</b>	<b>9881.3</b>	<b>10164.2</b>	<b>10248.7</b>	<b>2.9%</b>	<b>0.8%</b>	<b>منتجات أخرى وسيطة</b>
Régime général	675.8	843.3	852.4	24.8%	1.1%	4102.6	4518.1	4711.8	10.1%	4.3%	نظام عام
Régime off shore	3793.6	3819.2	3932.3	0.7%	3.0%	5778.7	5646.1	5536.9	-2.3%	-1.9%	نظام غير مقيم
<b>Prod. d'équipements</b>	<b>2864.4</b>	<b>3079.1</b>	<b>3249.7</b>	<b>7.5%</b>	<b>5.5%</b>	<b>6570.0</b>	<b>7942.5</b>	<b>7881.8</b>	<b>20.9%</b>	<b>-0.8%</b>	<b>منتجات التجهيز</b>
Régime général	412.8	468.4	429.3	13.5%	-8.4%	4743.9	6177.3	5841.9	30.2%	-5.4%	نظام عام
Régime off shore	2451.6	2610.7	2820.5	6.5%	8.0%	1826.1	1765.2	2039.9	-3.3%	15.6%	نظام غير مقيم
<b>Autr.Prod.de consommation</b>	<b>6971.4</b>	<b>6517.7</b>	<b>7047.3</b>	<b>-6.5%</b>	<b>8.1%</b>	<b>2552.9</b>	<b>3220.9</b>	<b>3686.6</b>	<b>26.2%</b>	<b>14.5%</b>	<b>منتجات أخرى للإستهلاك</b>
Régime général	947.0	847.5	955.6	-10.5%	12.8%	2059.7	2681.5	3095.7	30.2%	15.4%	نظام عام
Régime off shore	6024.4	5670.1	6091.8	-5.9%	7.4%	493.2	539.4	590.9	9.4%	9.5%	نظام غير مقيم
<b>Ensemble de produits</b>	<b>18777.7</b>	<b>19523.4</b>	<b>20821.9</b>	<b>4.0%</b>	<b>6.7%</b>	<b>24770.8</b>	<b>28336.4</b>	<b>29565.7</b>	<b>14.4%</b>	<b>4.3%</b>	<b>جملة المنتجات</b>
Régime général	6474.6	7398.7	7953.7	14.3%	7.5%	16546.3	20319.5	21287.1	22.8%	4.8%	نظام عام
Régime off shore	12303.1	12124.7	12868.2	-1.4%	6.1%	8224.5	8016.8	8278.6	-2.5%	3.3%	نظام غير مقيم

Source: Institut National de La Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء



## 11.COMMERCE EXTERIEUR

## 11. التجارة الخارجية

### 11.2 Commerce extérieur selon le régime et le groupement sectoriel d'activité

### 2.11 التجارة الخارجية حسب نظام وتصنيف مجموعات الأنشطة الاقتصادية

Unité: Million de Dinars

الوحدة : مليون دينار

	Exportations			الصادرات		Imports			الواردات		
	التسعة أشهر			التغيرات		التسعة أشهر			التغيرات		
	Les neuf mois			Variations		Les neuf mois			Variations		
	2011	2012	2013	12/11	13/12	2011	2012	2013	12/11	13/12	
<b>PRODUITS</b>											المنتجات
<b>Agriculture et ind.agro.alim</b>	<b>1908.0</b>	<b>1908.9</b>	<b>2158.2</b>	<b>0.0%</b>	<b>13.1%</b>	<b>2941.0</b>	<b>2902.9</b>	<b>3296.3</b>	<b>-1.3%</b>	<b>13.6%</b>	منتجات فلاحية غذائية
Régime général	1409.5	1431.1	1771.1	1.5%	23.8%	2580.1	2589.2	3038.1	0.4%	17.3%	نظام عام
Régime off shore	498.4	477.8	387.1	-4.1%	-19.0%	360.9	313.6	258.2	-13.1%	-17.7%	نظام غير مقيم
<b>Energie et lubrifiants</b>	<b>2736.4</b>	<b>3185.8</b>	<b>3380.8</b>	<b>16.4%</b>	<b>6.1%</b>	<b>3620.4</b>	<b>4836.4</b>	<b>5168.9</b>	<b>33.6%</b>	<b>6.9%</b>	الطاقة، وزيوت التشحيم
Régime général	2736.4	3185.8	3380.8	16.4%	6.1%	3620.4	4836.4	5168.9	33.6%	6.9%	نظام عام
Régime off shore	0.0	0.0	0.0	-	-	0.0	0.0	0.0	-	-	نظام غير مقيم
<b>Mines, phosphates et derives</b>	<b>1012.5</b>	<b>1210.4</b>	<b>1205.5</b>	<b>19.5%</b>	<b>-0.4%</b>	<b>444.2</b>	<b>638.0</b>	<b>671.1</b>	<b>43.6%</b>	<b>5.2%</b>	المناجم، الفسفاط ومشتقاته
Régime général	1012.5	1210.4	1205.5	19.5%	-0.4%	444.2	638.0	671.1	43.6%	5.2%	نظام عام
Régime off shore	0.0	0.0	0.0	-	-	0.0	0.0	0.0	-	-	نظام غير مقيم
<b>Textiles, habillements et cuirs</b>	<b>4808.1</b>	<b>4414.3</b>	<b>4653.1</b>	<b>-8.2%</b>	<b>5.4%</b>	<b>3301.1</b>	<b>3119.5</b>	<b>3198.0</b>	<b>-5.5%</b>	<b>2.5%</b>	النسيج، الملابس والجلد
Régime général	138.5	131.0	137.5	-5.4%	4.9%	445.4	550.6	590.7	23.6%	7.3%	نظام عام
Régime off shore	4669.6	4283.3	4515.6	-8.3%	5.4%	2855.7	2568.9	2607.3	-10.0%	1.5%	نظام غير مقيم
<b>Textiles, habillement</b>	<b>4027.0</b>	<b>3649.8</b>	<b>3864.3</b>	<b>-9.4%</b>	<b>5.9%</b>	<b>2774.7</b>	<b>2597.3</b>	<b>2652.1</b>	<b>-6.4%</b>	<b>2.1%</b>	النسيج والملابس
Régime général	102.1	109.2	109.6	7.0%	0.3%	378.7	460.7	488.9	21.6%	6.1%	نظام عام
Régime off shore	3924.9	3540.5	3754.7	-9.8%	6.0%	2396.0	2136.6	2163.2	-10.8%	1.2%	نظام غير مقيم
<b>Cuirs et chaussures</b>	<b>781.1</b>	<b>764.5</b>	<b>788.8</b>	<b>-2.1%</b>	<b>3.2%</b>	<b>526.4</b>	<b>522.3</b>	<b>546.0</b>	<b>-0.8%</b>	<b>4.5%</b>	الجلد والأحذية
Régime général	36.4	21.8	27.9	-40.2%	28.1%	66.7	89.9	101.8	34.9%	13.2%	نظام عام
Régime off shore	744.7	742.8	760.9	-0.3%	2.4%	459.7	432.3	444.1	-6.0%	2.7%	نظام غير مقيم
<b>Industries mecaniques et elect.</b>	<b>6920.0</b>	<b>7174.8</b>	<b>7582.0</b>	<b>3.7%</b>	<b>5.7%</b>	<b>10444.9</b>	<b>12048.3</b>	<b>12081.9</b>	<b>15.4%</b>	<b>0.3%</b>	صناعات ميكانيكية والإلكترونية
Régime général	633.7	767.8	654.2	21.2%	-14.8%	6403.1	8001.8	7821.8	25.0%	-2.2%	نظام عام
Régime off shore	6286.2	6407.0	6927.8	1.9%	8.1%	4041.8	4046.5	4260.1	0.1%	5.3%	نظام غير مقيم
<b>Materiels de transport</b>	<b>592.3</b>	<b>693.6</b>	<b>873.6</b>	<b>17.1%</b>	<b>26.0%</b>	<b>1757.6</b>	<b>3001.3</b>	<b>2704.1</b>	<b>70.8%</b>	<b>-9.9%</b>	أجهزة النقل
Régime général	51.1	46.7	48.3	-8.5%	3.3%	1481.2	2685.1	2289.5	81.3%	-14.7%	نظام عام
Régime off shore	541.2	646.9	825.4	19.5%	27.6%	276.4	316.2	414.5	14.4%	31.1%	نظام غير مقيم
<b>Autres industries mecaniques</b>	<b>1504.8</b>	<b>1679.9</b>	<b>1771.6</b>	<b>11.6%</b>	<b>5.5%</b>	<b>4746.9</b>	<b>5097.5</b>	<b>5509.1</b>	<b>7.4%</b>	<b>8.1%</b>	صناعات ميكانيكية أخرى
Régime général	406.4	535.5	454.4	31.8%	-15.1%	3490.3	3873.3	4175.7	11.0%	7.8%	نظام عام
Régime off shore	1098.4	1144.4	1317.2	4.2%	15.1%	1256.6	1224.2	1333.5	-2.6%	8.9%	نظام غير مقيم
<b>Industries electriques</b>	<b>4822.9</b>	<b>4801.2</b>	<b>4936.8</b>	<b>-0.5%</b>	<b>2.8%</b>	<b>3940.4</b>	<b>3949.5</b>	<b>3868.7</b>	<b>0.2%</b>	<b>-2.0%</b>	صناعات إلكترونية
Régime général	176.3	185.6	151.6	5.3%	-18.3%	1431.6	1443.4	1356.7	0.8%	-6.0%	نظام عام
Régime off shore	4646.6	4615.6	4785.2	-0.7%	3.7%	2508.8	2506.1	2512.0	-0.1%	0.2%	نظام غير مقيم
<b>Autres indu. manufacturieres</b>	<b>1392.7</b>	<b>1629.1</b>	<b>1842.2</b>	<b>17.0%</b>	<b>13.1%</b>	<b>4019.3</b>	<b>4791.4</b>	<b>5149.4</b>	<b>19.2%</b>	<b>7.5%</b>	صناعات معملية أخرى
Régime général	543.9	672.5	804.5	23.6%	19.6%	3053.2	3703.5	3996.4	21.3%	7.9%	نظام عام
Régime off shore	848.8	956.6	1037.7	12.7%	8.5%	966.1	1087.8	1153.0	12.6%	6.0%	نظام غير مقيم
<b>Ensembles de produits</b>	<b>18777.7</b>	<b>19523.4</b>	<b>20821.9</b>	<b>4.0%</b>	<b>6.7%</b>	<b>24770.8</b>	<b>28336.4</b>	<b>29565.7</b>	<b>14.4%</b>	<b>4.3%</b>	جملة المنتجات
Régime général	6474.6	7398.7	7953.7	14.3%	7.5%	16546.3	20319.5	21287.1	22.8%	4.8%	نظام عام
Régime off shore	12303.1	12124.7	12868.2	-1.4%	6.1%	8224.5	8016.8	8278.6	-2.5%	3.3%	نظام غير مقيم

Source: Institut National de La Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء



## 11.COMMERCE EXTERIEUR

## 11. التجارة الخارجية

### 11.3 Echanges commerciaux mensuel par groupement sectoriel d'activité

### 3.11 المبادلات التجارية الشهرية حسب تصنيف مجموعات الأنشطة الاقتصادية

Unité: Million de Dinars

الوحدة : مليون دينار

SECTEUR D'ACTIVITE	2013									2012					الأنشطة الاقتصادية
	سبتمبر	أوت	جويلية	جون	ماي	أفريل	مارس	فيفري	جانفي	المجموع	ديسمبر	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر	
	Sept	Août	Juill	Juin	Mai	Avril	Mars	Fév	Jan	Total	Déc	Nov	Oct	Sept	
<b>Exportations</b>	<b>2398.5</b>	<b>1852.0</b>	<b>2254.2</b>	<b>2544.4</b>	<b>2313.7</b>	<b>2476.0</b>	<b>2588.4</b>	<b>2199.3</b>	<b>2195.3</b>	<b>26547.6</b>	<b>2342.4</b>	<b>2440.1</b>	<b>2241.8</b>	<b>2116.0</b>	الصادرات
Agric et indus agro-aliment	172.5	146.8	197.6	265.4	269.8	252.2	297.2	277.4	279.3	2577.1	240.2	221.7	206.5	165.6	الصناعات الفلاحية والغذائية
Energie et lubrifiants	518.6	434.3	340.3	480.2	196.2	482.5	351.5	235.7	341.5	4450.3	397.6	447.9	419.1	325.9	الطاقة وزيوت التشحيم
Mines, phosphates et derives	156.2	129.6	109.2	118.3	125.0	161.6	201.8	119.3	84.6	1649.9	121.5	183.8	133.9	151.7	المناجم، الفسفاط ومشتقاته
Textiles, habillements et cuirs	456.2	344.4	572.5	576.2	537.3	506.2	572.5	541.4	546.4	5927.8	562.0	514.5	437.0	453.7	النسيج، الملابس والجلد
Industries mécanique et electr.	874.5	647.9	823.8	888.7	966.7	853.9	926.3	841.0	759.2	9714.8	810.1	872.6	857.3	838.7	الصناعات الميكانيكية والإلكترونية
Autres industries manufac.	220.4	149.0	210.8	215.6	218.6	219.6	239.2	184.6	184.4	2228.0	211.1	199.7	188.1	180.4	صناعات معملية أخرى
<b>Importations</b>	<b>3473.4</b>	<b>3015.0</b>	<b>3206.5</b>	<b>3357.8</b>	<b>3641.6</b>	<b>3469.4</b>	<b>3469.1</b>	<b>2968.0</b>	<b>2964.9</b>	<b>38182.7</b>	<b>3273.6</b>	<b>3254.4</b>	<b>3318.3</b>	<b>3504.0</b>	الواردات
Agric et indus agro-aliment	354.9	329.3	393.0	282.1	401.1	333.3	473.1	343.1	386.3	4213.9	459.7	386.6	464.8	281.7	الصناعات الفلاحية والغذائية
Energie et lubrifiants	817.6	688.9	501.5	570.9	535.4	619.4	595.1	358.2	481.8	6404.5	460.7	501.4	606.0	651.4	الطاقة وزيوت التشحيم
Mines, phosphates et derives	88.5	80.2	101.9	62.2	72.3	72.3	71.8	66.0	55.9	964.1	126.0	88.2	111.9	74.0	المناجم، الفسفاط ومشتقاته
Textiles, habillement et cuirs	331.3	252.2	361.0	401.4	433.0	397.2	366.2	340.2	315.6	4273.2	393.8	388.6	371.3	320.3	النسيج، الملابس والجلد
Industries mécanique et electr.	1276.5	1183.1	1316.0	1449.1	1565.0	1439.1	1346.1	1338.0	1169.0	15952.9	1276.8	1376.1	1251.6	1646.3	الصناعات الميكانيكية والإلكترونية
Autres industries manufac.	604.5	481.3	533.0	592.2	634.7	608.0	616.9	522.4	556.4	6374.2	556.6	513.5	512.7	530.3	صناعات معملية أخرى

Source: Institut National de La Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

### 11.4 Echanges commerciaux mensuel par type d'utilisation

### 4.11 المبادلات التجارية الشهرية حسب الإستعمال

Unité: Million de Dinars

الوحدة : مليون دينار

PRODUITS	2013									2012					المنتجات
	سبتمبر	أوت	جويلية	جون	ماي	أفريل	مارس	فيفري	جانفي	المجموع	ديسمبر	نوفمبر	أكتوبر	سبتمبر	
	Sept	Août	Juill	Juin	Mai	Avril	Mars	Fév	Jan	Total	Déc	Nov	Oct	Sept	
<b>Exportations</b>	<b>2398.5</b>	<b>1852.0</b>	<b>2254.2</b>	<b>2544.4</b>	<b>2313.7</b>	<b>2476.0</b>	<b>2588.4</b>	<b>2199.3</b>	<b>2195.3</b>	<b>26547.6</b>	<b>2342.4</b>	<b>2440.1</b>	<b>2241.8</b>	<b>2116.0</b>	الصادرات
Prod.Agro- Alimentaires	74.1	69.9	96.0	152.5	152.0	133.1	187.6	153.5	135.2	1172.5	128.7	88.0	88.1	76.5	منتجات فلاحية غذائية
Prod.Energetiques	518.6	437.3	337.3	480.2	196.2	482.5	351.5	235.7	341.5	4450.2	397.6	447.9	419.1	325.9	منتجات الطاقة
Prod.Miniers et Phosphates	156.2	129.6	109.2	118.3	125.0	161.6	201.8	119.3	84.6	1649.9	121.5	183.8	133.9	151.7	منتجات معدنية وفسفاطية
Autr.Prod.Intermediaires	550.2	391.2	524.7	565.5	602.4	539.7	584.7	546.0	480.4	6233.9	495.5	544.5	531.4	507.1	منتجات أخرى وسيطة
Prod. d'Equipements	372.8	269.0	367.6	377.5	417.8	373.6	406.4	334.4	330.6	4205.0	369.8	386.8	369.3	372.2	منتجات التجهيز
Autr. Prod.Consommation	726.6	555.1	819.4	850.4	820.3	785.4	856.5	810.5	823.1	8836.3	829.4	789.1	700.1	682.7	منتجات أخرى للإستهلاك
<b>Importations</b>	<b>3473.4</b>	<b>3015.0</b>	<b>3206.5</b>	<b>3357.8</b>	<b>3641.6</b>	<b>3469.4</b>	<b>3469.1</b>	<b>2968.0</b>	<b>2964.9</b>	<b>38182.7</b>	<b>3273.6</b>	<b>3254.4</b>	<b>3318.3</b>	<b>3504.0</b>	الواردات
Prod.Agro- Alimentaires	218.8	163.7	263.5	135.2	221.8	185.1	336.2	178.6	205.8	2323.8	263.3	216.7	309.4	154.3	منتجات فلاحية غذائية
Prod.Energetiques	817.6	688.9	501.5	570.9	535.4	619.4	595.1	358.2	481.8	6404.3	460.7	501.4	606.0	651.4	منتجات الطاقة
Prod.Miniers et Phosphates	88.5	80.2	101.9	62.2	72.3	72.3	71.8	66.0	55.9	964.1	126.0	88.2	111.9	74.0	منتجات معدنية وفسفاطية
Autr.Prod.Intermediaires	1058.1	929.2	1135.3	1214.2	1325.7	1219.4	1235.2	1082.7	1048.9	13528.9	1120.2	1122.5	1121.9	1047.2	منتجات أخرى وسيطة
Prod. d'Equipements	838.8	780.4	825.5	947.7	1032.6	959.3	847.7	888.0	761.7	10499.9	843.1	929.8	784.4	1213.0	منتجات التجهيز
Autr. Prod.Consommation	451.5	372.6	378.7	427.7	453.8	414.0	383.1	394.4	410.8	4461.5	460.3	395.6	384.7	364.1	منتجات أخرى للإستهلاك

Source: Institut National de La Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء



## 11.COMMERCE EXTERIEUR

### 11.5 Principaux produits exportés

## 11. التجارة الخارجية

### 5.11 أهم المواد المصدرة

Unité : Quantité en Millier de Tonnes et Valeur en M.D

الوحدة : الكمية : ألف طن القيمة : مليون دينار

	2013		2012	
	Les neuf mois		التسعة أشهر	
	القيمة	الكمية	القيمة	الكمية
	Valeur	Quantité	Valeur	Quantité
<b>PRODUITS AGRO-ALIMENTAIRES</b>	<b>منتجات فلاحية و غذائية</b>			
Huiles d'olive	713.3	133.6	434.3	123.5
Poissons, crustacés et mollusques	130.7	8.9	148.7	12.8
Dattes	288.0	82.5	264.6	77.2
Agrumes	18.1	21.0	15.2	18.4
<b>ENERGIE ET LUBRIFIANTS</b>	<b>الطاقة و زيوت التشحيم</b>			
Petrole brut	2291.2	1715.7	2086.5	1581.6
Produits raffinés	1089.6	846.0	1099.3	827.1
<b>MINES . PHOSPHATES ET DERIVES</b>	<b>المناجم الفسفاط و مشتقاته</b>			
Phosphate brut	3.1	19.0	15.8	71.0
Acide phosphorique	247.8	372.8	295.2	380.4
D.A.P	340.9	420.5	385.3	429.4
Superphosphate triple	272.5	413.6	270.1	369.7
Autres produits phosphatés	8.5	22.2	25.9	50.7
Sel	24.3	732.6	27.7	919.3
Zinc	-	-	-	-
<b>TEXTILES HABILLEMENTS ET CUIRS</b>	<b>صناعة النسيج و اللباس و الجلد</b>			
Bonneterie	885.1		838.0	
Confection	2457.8		2286.5	
Tissus	377.3		368.6	
Tapis d' artisanat	1.0		1.6	
Tiges de chaussures	167.8		154.2	
Chaussures	423.9		427.0	
Ouvrages en cuir	107.2		104.4	
<b>INDUSTRIES MECANQUES. ELEC TRIQUES ET AUTRES INDUSTRIES</b>	<b>صناعات ميكانيكية كهربائية و صناعات أخرى</b>			
Ciments	97.7	690.8	45.0	318.4
Pates à papier	3.7	4.9	4.3	5.3
Huiles essentielles et parfumerie	79.7		82.0	
Produits pharmaceutiques	63.5		47.2	
Ouvrages en plastique	430.8		388.0	
Pneumatiques et ouvrages en caoutchouc	45.9		52.4	
Produits céramiques	80.9	248.6	76.1	235.7
Fils et câbles électriques	2008.7		1915.3	
Transformateurs	426.1		389.4	
Réfrigérateurs et app. de prod. froid	13.2		20.1	
Chassis et pièces détachées	341.7		287.2	

Source: Institut National de La Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء



## 11.COMMERCE EXTERIEUR

### 11.6 Principaux produits importés

## 11. التجارة الخارجية

### 11.6 أهم المواد الموردة

Unité : Quantité : Millier de Tonnes et Valeur en M.D

الوحدة : الكمية : ألف طن القيمة : مليون دينار

	2013		2012		
	Les neuf mois		التسعة أشهر		
	القيمة	الكمية	القيمة	الكمية	
	Valeur	Quantité	Valeur	Quantité	
<b>PRODUITS AGRO-ALIMENTAIRES</b>					<b>منتجات فلاحية و غذائية</b>
Blé dur	256.9	407.5	225.7	383.7	قمح صلب
Blé tendre	400.0	747.6	294.9	667.3	قمح لين
Orge	308.6	640.7	115.8	259.3	شعير
Mais	273.4	579.5	251.6	575.6	قطانية
Pomme de terre	10.4	11.7	9.6	18.1	بطاطا
Café	56.9	14.0	77.3	17.4	قهوة
Thé	13.6	4.6	18.3	7.7	شاي
Viandes	31.6	4.2	26.4	3.8	لحوم
Laits et dérivés	62.8	16.5	66.0	17.2	حليب و مشتقاته
Huiles végétales	344.8	193.3	426.9	219.9	زيت نباتي
Sucre	241.5	289.5	282.0	288.7	سكر
Tourteaux de soja	91.3	93.5	43.9	58.8	علف حيواني
Tabac brut	48.5	5.7	53.9	8.5	تبغ خام
<b>ENERGIE ET LUBRIFIANTS</b>					<b>الطاقة و زيوت التشحيم</b>
Pétrole brut	1206.0	898.3	1026.3	754.7	نפט خام
Produits raffinés	2808.6	1902.3	2684.8	1816.6	مواد مكررة
Gaz naturel	1151.0	1343.2	1121.9	1324.3	غاز طبيعي
Houille et coke	3.3	6.8	3.3	7.5	فحم حجري و كوك
<b>MINES PHOSPHATES ET DERIVES</b>					<b>المناجم الفسفاط و مشتقاته</b>
Soufre	198.7	843.2	204.4	667.7	كبريت
Ammoniac	140.6	169.3	124.4	156.8	التشادر (سائل)
<b>TEXTILES HABILLEMENTS ET CUIRS</b>					<b>النسيج الملابس و الجلد</b>
Coton en masse	20.1		26.9		القطن
Fils et filaments	224.3		232.3		خيوط و غزل
Tissus	1516.8		1465.5		نسيج
Articles en textile	650.6		629.5		سلع منسوجة
Cuir et peaux	315.5		316.5		جلود
<b>TRANSPORT</b>					<b>النقل</b>
Tracteurs	111.9		154.9		جرارات
Camions	531.0		556.5		شاحنات
Bus et cars	14.6		11.5		حافلات
Voitures de tourisme	1024.0		957.1		سيارات
Chassis et carrosseries	323.2		289.5		قواعد و هياكل
Autre matériel de transport	568.0		902.6		معدات نقل أخرى
<b>INDUSTRIES MECANQUES, ELECTRIQUES ET AUTRES INDUSTRIES</b>					<b>صناعات ميكانيكية كهربائية و صناعات أخرى</b>
Tabacs fabriqués	96.0		103.9		سجائر
Produits pharmaceutiques	742.2		579.4		مواد صيدلانية
Matières en plastique	797.7	263.5	723.7	411.5	مواد بلاستيكية
Ouvrages en plastique	751.0		670.8		مصنوعات بلاستيك
Autres produits chimiques	784.6	569.7	760.5	508.2	مواد كيميائية أخرى
Produits de peinture	153.3	41.1	139.3	40.7	مواد طلاء (دهينه)
Ouvrages en caoutchouc	145.0		143.7		مصنوعات المطاط
Bois	245.9	277.6	282.3	338.0	لوح
Papiers et cartons	409.7	254.1	416.6	281.8	ورق و ورق مقوى
Livres et articles de librairie	35.7		38.3		كتب و مواد مدرسية
Fer et aciers	821.2	698.4	724.9	579.7	حديد و فولاذ
Tubes et tuyaux	149.6	28.9	132.0	27.2	حلاقم و أنابيب

## 11.COMMERCE EXTERIEUR

### 11.6 Principaux produits importés (suite)

## 11. التجارة الخارجية

### 6.11 أهم المواد الموردة (تابع)

Unité : Quantité : Millier de Tonnes et Valeur en M.D

الوحدة : الكمية : ألف طن القيمة : مليون دينار

	2013		2012		
	Les huit mois		الثمانية أشهر		
	القيمة	الكمية	القيمة	الكمية	
	Valeur	Quantité	Valeur	Quantité	
Cuivre	503.5	40.5	520.4	42.9	نحاس
Aluminium	266.5	39.2	260.8	38.7	ألومنيوم
Roulements robinetterie	140.9		131.0		قطع محركه للحنفيات
Pompes	292.5		215.9		مضخات
Générateurs transformateurs	279.1		309.6		مولدات و محولات كهربائية
Turbines à gaz	250.3		237.0		تربينة بالغاز
Engins agricoles	59.7		64.9		أدوات فلاحية
Machines I.A.A	61.2		37.2		أدوات آليّة للصناعات الغذائية
Machines textiles	27.1		27.8		آلات نسيج
Machines pour industries de papier	26.1		51.3		آلات لصناعة الورق
Machines pour impression	38.5		33.0		آلات طبع
Fils et cables électriques	438.6		384.2		كوابل و أسلاك كهربائية
Lampes et tubes cathodiques	424.3		412.6		مصابيح و صمامات كاثودية
Appareils de télécommunication	385.7		571.8		آلات لاسلكية للإتصالات
Appareils de manutention	472.8		322.3		آلات شحن
Matériels informatiques	525.4		564.1		أجهزة إعلامية
Optiques et appareils scientifiques	526.0		475.6		آلات علمية ونظرية
Jouets, jeux et articles de sport	45.8		53.6		لعب و لوازم رياضية

Source: Institut National de La Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء



# 11.COMMERCE EXTERIEUR

## 11.7 Balance commerciale par pays

# 11. التجارة الخارجية

## 7.11 الميزان التجاري حسب البلدان

Unité: Millier de Dinars

الوحدة : ألف دينار

	2 0 1 3			2 0 1 2			البلدان
	Les neuf mois			التسعة أشهر			
	الرصيد	الواردات	الصادرات	الرصيد	الواردات	الصادرات	
Solde	Import	Export	Solde	Import	Export		
<b>PAYS</b>							
Belgique	-62 715	477 026	414 311	-66 539	475 182	408 643	بلجيكا
Danemark	-44 297	63 325	19 028	-74 177	92 634	18 457	دنمارك
France	-146 351	5 600 914	5 454 563	754 066	4 679 280	5 433 346	فرنسا
Allemagne	-287 299	2 127 091	1 839 792	-270 511	1 904 058	1 633 547	ألمانيا
Grece	-140 990	153 869	12 879	-168 644	191 192	22 548	اليونان
Irlande	-52 125	64 595	12 470	-37 409	48 162	10 753	أيرلندا
Italie	-352 116	4 262 771	3 910 655	-298 052	3 950 358	3 652 306	إيطاليا
Luxembourg	-7 129	7 278	149	-5 341	6 008	667	لوكسمبورغ
Pays bas	458 172	313 572	771 744	269 058	426 592	695 650	هولندا
Portugal	-122 316	211 647	89 331	-129 052	185 788	56 736	البرتغال
Espagne	-373 851	1 395 000	1 021 149	-586 771	1 375 969	789 198	إسبانيا
Royaume uni	323 885	363 768	687 653	172 307	372 268	544 575	بريطانيا
Autriche	-61 746	138 326	76 580	-33 833	117 876	84 043	النمسا
Finlande	-93 198	93 262	64	-92 149	92 954	805	فنلندا
Suede	-127 573	161 414	33 841	-173 000	207 011	34 011	السويد
Tcheque	-37 661	82 973	45 312	3 032	91 291	94 323	تشيكيا
Hongrie	-78 444	112 483	34 039	-63 400	87 418	24 018	المجر
Malte	-174 009	189 643	15 634	-359 435	412 189	52 754	مالطا
Pologne	-31 066	122 311	91 245	10 695	112 226	122 921	بولونيا
Slovaquie	-31 200	85 780	54 580	49 836	38 137	87 973	سلوفاكيا
Slovenie	-20 195	21 510	1 315	-23 929	24 196	267	سلوفينيا
Lettonie	-18 892	19 693	801	-30 076	30 609	533	ليتوانيا
Lituanie	-133	1 429	1 296	-2 945	8 206	5 261	ليتوانيا
Estonie	-1 096	3 496	2 400	458	2 901	3 359	إستونيا
Chypre	1 131	2 618	3 749	2 868	6 211	9 079	قبرص
Bulgarie	-325 124	337 951	12 827	-100 690	117 150	16 460	بلغاريا
Roumanie	30 195	134 061	164 256	25 376	114 364	139 740	رومانيا
<b>TOTAL U.E</b>	<b>-1 776 142</b>	<b>16 547 806</b>	<b>14 771 664</b>	<b>-1 228 256</b>	<b>15 170 230</b>	<b>13 941 974</b>	<b>مجموع الاتحاد الأوروبي</b>
Islande	1 218	96	1 314	8 661	1 129	9 790	أيسلندا
Norvege	-3 326	12 059	8 733	-8 229	18 729	10 500	النرويج
Suisse	610 395	264 269	874 664	639 308	261 131	900 439	سويسرا
Turquie	-692 368	985 276	292 908	-763 875	913 549	149 674	تركيا
Russie	-766 873	802 608	35 735	-1 205 785	1 230 455	24 670	روسيا
Yougoslavie	-53 984	54 086	102	-30 806	30 876	70	يوغسلافيا
Aut.Pays d'europe	-1 459 324	1 476 305	16 981	-1 390 744	1 416 063	25 319	بلدان أوروبا الأخرى
<b>TOTAL EUROPE</b>	<b>-4 140 404</b>	<b>20 142 505</b>	<b>16 002 101</b>	<b>-3 979 726</b>	<b>19 042 162</b>	<b>15 062 436</b>	<b>مجموع أوروبا</b>
Algerie	-778 856	1 350 816	571 960	-635 659	1 197 824	562 165	الجزائر
Libye	448 176	627 331	1 075 507	758 750	225 179	983 929	ليبيا
Maroc	150 332	97 053	247 385	117 362	149 425	266 787	المغرب
Mauritanie	35 495	1 136	36 631	20 595	1 838	22 433	موريتانيا
<b>TOTAL U.M.A</b>	<b>-144 853</b>	<b>2 076 336</b>	<b>1 931 483</b>	<b>261 048</b>	<b>1 574 266</b>	<b>1 835 314</b>	<b>مجموع الاتحاد المغاربي</b>
Cameroun	34 423	2 721	37 144	21 699	9 128	30 827	الكامرون
Ghana	2 755	18 668	21 423	9 723	11 870	21 593	غانا
Cote d'ivoire	31 629	5 080	36 709	17 071	14 598	31 669	كوت ديفوار
Senegal	56 833	377	57 210	55 926	515	56 441	السنغال
Soudan	-23 239	24 482	1 243	-18 564	19 264	700	السودان

Source: Institut National de La Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

## 11.COMMERCE EXTERIEUR

## 11. التجارة الخارجية

### 11.7 Balance commerciale par pays (suite)

### 7.11 الميزان التجاري حسب البلدان (تابع)

Unité: Millier de Dinars

الوحدة : ألف دينار

	2 0 1 3			2 0 1 2			
	Les huit mois			الثمانية أشهر			
	الرصيد	الواردات	الصادرات	الرصيد	الواردات	الصادرات	
	Solde	Import	Export	Solde	Import	Export	
Egypte	-192 433	267 067	74 634	-164 793	265 708	100 915	مصر
Tanzanie	-3 875	4 354	479	-820	1 177	357	تنزانيا
Aut.Pays d'afrique	273 263	47 892	321 155	246 111	55 406	301 517	بلدان إفريقيا الأخرى
<b>TOTAL AFRIQUE</b>	<b>34 503</b>	<b>2 446 977</b>	<b>2 481 480</b>	<b>427 401</b>	<b>1 951 932</b>	<b>2 379 333</b>	<b>مجموع إفريقيا</b>
Canada	-75 173	97 498	22 325	-162 892	189 657	26 765	كندا
Etats unis d'amerique	-369 027	914 178	545 151	-585 740	976 227	390 487	الولايات المتحدة الأمريكية
Argentine	-355 792	369 601	13 809	-198 719	199 568	849	الأرجنتين
Bresil	-205 184	377 063	171 879	-283 074	442 440	159 366	البرازيل
Chili	-9 959	10 618	659	-5 625	6 483	858	شيلي
Mexique	-87 273	95 885	8 612	-58 180	61 508	3 328	مكسيك
Uruguay	-116 936	136 060	19 124	-13 785	31 321	17 536	الأوروغواي
Venezuela	702	136	838	-25 255	27 260	2 005	فنزويلا
Cuba	-1 357	1 364	7	-1 831	1 921	90	كوبا
Aut.pays d'amerique	-157 286	169 326	12 040	-121 346	132 344	10 998	بلدان أخرى أمريكية
<b>TOTAL AMERIQUE</b>	<b>-1 377 285</b>	<b>2 171 729</b>	<b>794 444</b>	<b>-1 456 447</b>	<b>2 068 729</b>	<b>612 282</b>	<b>مجموع أمريكا</b>
Bahrein	-10 077	10 901	824	-10 419	11 606	1 187	البحرين
Irak	14 422	46	14 468	12 716	2	12 718	العراق
Jordanie	-8 329	23 908	15 579	-6 148	25 211	19 063	الأردن
Koweit	-22 692	32 616	9 924	-31 981	39 043	7 062	الكويت
Liban	-3 324	14 044	10 720	-2 653	15 932	13 279	لبنان
Oman	-3 379	6 114	2 735	-12 405	13 916	1 511	عمان
Quatar	-17 195	23 232	6 037	-9 022	15 541	6 519	قطر
Arabie saoudite	-288 906	312 223	23 317	-235 053	259 262	24 209	العربية السعودية
Yemen	4 288	923	5 211	6 526	1 322	7 848	اليمن
Syrie	12 529	2 703	15 232	14 099	10 478	24 577	سوريا
Emirats arabes unis	-60 133	147 753	87 620	-62 710	139 073	76 363	الإمارات العربية المتحدة
<b>PAYS ARABES D'ORIENT</b>	<b>-382 796</b>	<b>574 463</b>	<b>191 667</b>	<b>-337 050</b>	<b>531 386</b>	<b>194 336</b>	<b>دول الشرق العربي</b>
Bangladech	170 396	12 310	182 706	92 496	11 643	104 139	بنغلادش
Chine r.p	-1 797 451	1 840 911	43 460	-1 863 653	1 961 461	97 808	الصين الشعبية
Taiwan	-172 258	172 736	478	-232 765	233 738	973	تايوان
Hong kong	2 090	30 419	32 509	-22 884	39 679	16 795	هونغ كونغ
Inde	-287 533	370 024	82 491	-283 653	441 928	158 275	الهند
Indonesie	-85 442	112 217	26 775	-112 335	132 228	19 893	أندونيسيا
Iran	-3 307	4 669	1 362	-3 338	9 211	5 873	إيران
Japon	-268 620	343 161	74 541	-304 882	379 033	74 151	اليابان
Coree du nord	-1 190	1 190		-2 255	2 382	127	كوريا الشمالية
Coree du sud	-237 127	247 346	10 219	-689 308	701 625	12 317	كوريا الجنوبية
Malaisie	-79 833	105 419	25 586	-63 628	90 391	26 763	مليزيا
Singapour	-17 126	23 219	6 093	-20 292	24 082	3 790	سنغفورة
Thaïlande	-167 563	168 966	1 403	-211 775	213 865	2 090	تايلندا
Aut. pays d'asie	-92 594	107 044	14 450	-108 906	119 730	10 824	بلدان آسيا الأخرى
<b>TOTAL ASIE</b>	<b>-3 420 354</b>	<b>4 114 094</b>	<b>693 740</b>	<b>-4 164 228</b>	<b>4 892 382</b>	<b>728 154</b>	<b>مجموع آسيا</b>
Australie	-3 085	9 035	5 950	-23 277	29 051	5 774	أستراليا
Nouvelle zelande	-5 758	7318	1560	-6 735	9 373	2 638	زيلندة الجديدة
Aut.pays d'oceanie	684	67	751	753	418	1 171	بلدان أوقيانوسيا أخرى
<b>TOTAL OCEANIE</b>	<b>-8 159</b>	<b>16 420</b>	<b>8 261</b>	<b>-29 259</b>	<b>38 842</b>	<b>9 583</b>	<b>مجموع أوقيانوسيا</b>
<b>PAYS NON DETERMINES</b>	<b>167 918</b>	<b>673 975</b>	<b>841 893</b>	<b>389 225</b>	<b>342 353</b>	<b>731 578</b>	<b>بلدان أخرى</b>
<b>TOTAL GENERAL</b>	<b>-8 743 781</b>	<b>29 565 700</b>	<b>20 821 919</b>	<b>-8 813 034</b>	<b>28 336 400</b>	<b>19 523 366</b>	<b>المجموع العام</b>

Source: Institut National de La Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء





## 12.COMPTES NATIONAUX

### 12.1 Taux de croissance des valeurs ajoutées par secteur d'activité aux prix constant : Glissement annuels

Unité: en %

	2 0 1 3			2 0 1 2			
	ث 2	ث 1	المجموع	ث 4	ث 3	ث 2	
	T2	T1	Total	T4	T3	T2	
<b>AGRICULTURE ET PECHE</b>	-3.0	-2.8	3.9	3.7	4.0	4.1	الفلحة و الصيد البحري
Industries manufacturieres	4.8	2.5	1.8	2.8	2.6	-1.7	الصناعات المعملية
Industries agro-alimentaires	4.2	7.0	3.7	4.1	0.8	1.7	الصناعات الفلاحية والغذائية
Industries textiles, habillement et cuir	3.0	2.8	-3.8	-2.7	-3.2	-6.7	صناعة النسيج والملابس والجلد
Industries diverses	3.2	0.4	5.4	5.6	5.6	4.8	صناعات مختلفة
Raffinage de pétrole	9.6	-6.0	47.7	8.3	-4.0	123.8	تكرير النفط
Industries chimiques	18.9	0.2	15.3	23.7	31.7	-5.3	الصناعات الكيماوية
Materiaux de construct. céramique et verre	2.6	1.1	-1.5	-0.9	-0.9	-5.1	صناعة مواد البناء والخزف والبلور
Industries mécaniques et électriques	3.1	3.4	3.2	4.0	3.2	2.5	الصناعات الميكانيكية والكهربائية
<b>Industries non manufacturieres</b>	<b>-1.4</b>	<b>0.1</b>	<b>-2.2</b>	<b>3.8</b>	<b>-4.5</b>	<b>-5.8</b>	<b>الصناعات غير المعملية</b>
Extraction de pétrole et gaz naturel	-6.0	0.7	-7.2	6.5	-12.1	-14.2	إستخراج النفط والغاز الطبيعي
Mines	14.2	-12.6	1.4	-19.9	4.5	9.4	المناجم
Electricité et gaz	4.3	2.6	10.3	9.5	11.7	10.4	الكهرباء والغاز
Eau	6.0	7.4	4.6	3.4	5.4	6.7	الماء
Batiment et genie civil	2.2	-0.5	1.5	0.2	1.6	1.0	البناء والأشغال العامة
<b>Activités services marchandes</b>	<b>4.3</b>	<b>3.8</b>	<b>5.5</b>	<b>4.3</b>	<b>4.6</b>	<b>6.8</b>	<b>الخدمات المسوقة</b>
Entretien et réparation	3.8	3.5	2.9	3.0	3.0	2.5	صيانة وإصلاح
Commerce	3.0	2.3	0.7	2.0	0.9	-1.9	التجارة
Services d'hôtellerie et de restauration	2.9	-0.9	11.7	6.0	13.7	12.4	خدمات النزول والمقاهي والمطاعم
Transports	3.9	3.5	9.7	3.0	3.0	21.5	النقل
Poste et télécommunication	9.7	9.5	9.4	9.0	9.5	9.0	المواصلات
Services financiers	5.4	5.2	3.8	5.6	3.7	3.0	خدمات مالية
Autres services marchands	3.5	3.8	2.9	3.7	3.5	1.9	خدمات مسوقة أخرى
<b>SIFIM</b>	<b>6.3</b>	<b>6.2</b>	<b>4.3</b>	<b>7.2</b>	<b>4.4</b>	<b>5.2</b>	<b>الاستهلاك الوسيط غير موزع لخدمات الوساطة المالية</b>
<b>ACTIVITES NON MARCHANDES</b>	<b>6.3</b>	<b>6.1</b>	<b>6.3</b>	<b>5.5</b>	<b>6.9</b>	<b>6.4</b>	<b>جملة الأنشطة غير المسوقة</b>
Dont : Services d'administration publique	6.4	6.2	6.4	5.5	6.9	6.4	منها الإدارات العمومية
Impôts nets de subventions	0.7	-0.8	1.0	0.5	0.7	1.2	الأداءات غير المباشرة صافية من المنح
<b>P.I.B (aux p.m de l'année précédente)</b>	<b>3.2</b>	<b>2.6</b>	<b>3.6</b>	<b>3.9</b>	<b>3.2</b>	<b>3.2</b>	<b>الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق (للسنة السابقة)</b>

Source: Institut National de La Statistique

المصدر: المعهد الوطني للإحصاء

## 1.12 الحسابات القومية

### 1.12 نسبة نمو القيمة المضافة حسب الأنشطة

الإقتصادية بالأسعار القارة : إنزلاق سنوي

الوحدة: بالمائة



## 2.12 نسبة نمو القيمة المضافة حسب الأنشطة الاقتصادية بالأسعار

القارة : تغييرات ثلاثية

الوحدة: بالمائة

## 12.2 Taux de croissance des valeurs ajoutées par secteur d'activité aux prix constant : Variations trimestrielles

Unité: en %

	2 0 1 3			2 0 1 2			
	ث 2	ث 1	المجموع	ث 4	ث 3	ث 2	
	T2	T1	Total	T4	T3	T2	
<b>AGRICULTURE ET PECHE</b>	3.0	-3.8	3.9	-1.7	-0.4	3.1	الفلاحة و الصيد البحري
<b>Industries manufacturieres</b>	4.9	-4.5	1.8	0.5	1.5	7.6	الصناعات المعملية
Industries agro-alimentaires	0.1	-1.1	3.7	4.9	0.4	2.9	الصناعات الفلاحية والغذائية
Industries textiles, habillement et cuir	-0.9	4.7	-3.8	-1.8	1.1	-1.1	صناعة النسيج والملابس والجلد
Industries diverses	4.1	-4.2	5.4	1.7	1.8	1.2	صناعات مختلفة
Raffinage de pétrole	-0.7	9.4	47.7	3.6	-2.6	-14.9	تكرير النفط
Industries chimiques	42.5	-41.3	15.3	4.4	-12.8	87.5	الصناعات الكيماوية
Materiaux de construct. céramique et verre	1.6	-3.0	-1.5	-2.0	6.3	0.0	صناعة مواد البناء و الخزف والبلور
Industries mécaniques et électriques	-0.5	2.6	3.2	1.3	-0.3	-0.2	الصناعات الميكانيكية والكهربائية
<b>Industries non manufacturieres</b>	-6.2	2.4	-2.2	5.9	-2.4	-4.7	الصناعات غير المعملية
Extraction de pétrole et gaz naturel	-10.0	-0.7	-7.2	7.3	-2.0	-3.6	إستخراج النفط والغاز الطبيعي
Mines	12.7	36.2	1.4	-26.0	0.5	-13.8	المناجم
Electricité et gaz	4.7	-4.1	10.3	-0.2	4.1	3.0	الكهرباء و الغاز
Eau	-4.0	9.0	4.6	1.7	-0.4	-2.8	الماء
Batiment et genie civil	-5.4	4.8	1.5	8.9	-5.4	-7.9	البناء والأشغال العامة
<b>Activités services marchandes</b>	1.8	0.8	5.5	0.5	1.4	1.3	الخدمات المسوقة
Entretien et réparation	0.4	1.5	2.9	0.6	1.2	0.2	صيانة وإصلاح
Commerce	4.7	-3.1	0.7	0.5	1.1	4.0	التجارة
Services d'hôtellerie et de restauration	1.6	4.0	11.7	-1.9	-0.6	-2.2	خدمات النزل والمقاهي والمطاعم
Transports	-1.2	5.1	9.7	0.5	-0.5	-1.5	النقل
Poste et télécommunication	1.4	5.8	9.4	0.4	1.9	1.2	المواصلات
Services financiers	3.7	-6.0	3.8	5.2	2.7	3.6	خدمات مالية
Autres services marchands	1.5	-0.7	2.9	-0.1	2.8	1.8	خدمات مسوقة أخرى
<b>SIFIM</b>	7.2	-21.7	4.3	23.7	2.3	7.1	الاستهلاك الوسيط غير موزع لخدمات الوساطة المالية
<b>ACTIVITES NON MARCHANDES</b>	0.5	0.7	6.3	1.2	3.9	0.3	جملة الأنشطة غير المسوقة
Dont : Services d'administration publique	0.5	0.6	6.4	1.2	3.9	0.3	منها الإدارات العمومية
Impôts nets de subventions	3.1	-5.2	1.0	-0.4	3.4	1.6	الأداءات غير المباشرة صافية من المنح
<b>P.I.B (aux p.m de l'année précédente)</b>	1.2	-0.3	3.6	0.7	1.3	1.5	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق (للسنة السابقة)

Source: Institut National de La Statistique

المصدر: المعهد الوطني للإحصاء



## 12.3 Produit intérieur brut trimestriel aux prix courants

## 3.12 الناتج المحلي الإجمالي الثلاثي بالأسعار الجارية

Unité: en %

الوحدة : مليون دينار

	2 0 1 3			2 0 1 2			
	ث 2	1 ث	المجموع	4 ث	3 ث	2 ث	
	T2	T1	Total	T4	T3	T2	
<b>AGRICULTURE ET PECHE</b>	<b>1541.1</b>	<b>1509.5</b>	<b>5979.0</b>	<b>1504.5</b>	<b>1510.9</b>	<b>1498.0</b>	الزراعة و الصيد البحري
<b>Industries manufacturieres</b>	<b>3049.8</b>	<b>2821.3</b>	<b>11278.0</b>	<b>2917.9</b>	<b>2873.7</b>	<b>2822.7</b>	الصناعات المعملية
Industries agro-alimentaires	560.4	557.6	<b>2051.2</b>	537.5	512.7	508.1	الصناعات الفلاحية و الغذائية
Industries textiles. habillement et cuir	566.0	572.5	<b>2177.6</b>	543.7	548.2	541.8	صناعة النسيج و الملابس و الجلد
Industries diverses	315.2	302.6	<b>1193.0</b>	309.0	299.9	295.0	صناعات مختلفة
Raffinage de pétrole	47.0	33.6	<b>118.0</b>	24.2	19.9	39.9	تكرير النفط
Industries chimiques	369.6	174.8	<b>1109.5</b>	324.9	300.8	309.1	الصناعات الكيميائية
Materiaux de construct. céramique et verre	242.9	244.6	<b>913.9</b>	229.8	227.9	228.0	صناعة مواد البناء و الخزف و البلور
Industries mécaniques et électriques	948.7	935.6	<b>3714.8</b>	948.7	964.1	900.8	الصناعات الميكانيكية و الكهربائية
<b>Industries non manufacturieres</b>	<b>2282.0</b>	<b>2251.7</b>	<b>8802.5</b>	<b>2221.9</b>	<b>2212.2</b>	<b>2213.3</b>	الصناعات غير المعملية
Extraction de pétrole et gaz naturel	1164.1	1179.5	<b>4641.1</b>	1190.6	1164.7	1173.8	إستخراج النفط و الغاز الطبيعي
Mines	88.8	86.5	<b>338.0</b>	67.5	89.8	85.3	المناجم
Electricité et gaz	236.3	203.6	<b>820.8</b>	213.8	212.2	203.6	الكهرباء و الغاز
Eau	48.3	53.5	<b>187.7</b>	47.0	45.3	45.5	الماء
Batiment et genie civil	744.6	728.5	<b>2814.9</b>	703.0	700.3	705.1	البناء و الأشغال العامة
<b>Activités services marchandes</b>	<b>7791.4</b>	<b>7456.5</b>	<b>28833.9</b>	<b>7468.5</b>	<b>7445.0</b>	<b>7081.6</b>	الخدمات المسوقة
Entretien et réparation	68.1	67.6	<b>247.3</b>	60.1	62.3	62.4	صيانة و إصلاح
Commerce	1560.5	1390.9	<b>5578.7</b>	1424.9	1448.7	1423.8	التجارة
Services d'hotellerie et de restauration	882.9	865.1	<b>3211.8</b>	803.4	809.5	796.0	خدمات النزلة و المقاهي و المطاعم
Transports	1363.9	1353.5	<b>5315.2</b>	1424.0	1411.5	1229.2	النقل
Poste et télécommunication	961.4	934.2	<b>3517.7</b>	900.0	897.9	871.6	المواصلات
Services financiers	704.2	666.8	<b>2565.4</b>	683.0	659.8	627.6	خدمات مالية
Autres services marchands	2250.5	2178.3	<b>8397.9</b>	2173.0	2155.3	2070.9	خدمات مسوقة أخرى
<b>SIFIM</b>	<b>-238.2</b>	<b>-228.7</b>	<b>-941.8</b>	<b>-303.3</b>	<b>-226.0</b>	<b>-210.4</b>	الاستهلاك الوسيط غير موزع لخدمات الوساطة المالية
<b>ACTIVITES MARCHANDES</b>	<b>14426.2</b>	<b>13810.3</b>	<b>53951.6</b>	<b>13809.5</b>	<b>13815.9</b>	<b>13405.1</b>	جملة الأنشطة المسوقة
<b>ACTIVITES NON MARCHANDES</b>	<b>3344.6</b>	<b>3321.1</b>	<b>12295.3</b>	<b>3247.5</b>	<b>3126.0</b>	<b>2968.8</b>	جملة الأنشطة غير المسوقة
Dont : Services d'administration publique	3260.6	3239.7	<b>11987.5</b>	3168.8	3048.0	2892.2	منها الإدارات العمومية
<b>TOTAL DES VALEURS AJOUTEES</b>	<b>17770.8</b>	<b>17131.4</b>	<b>66246.9</b>	<b>17056.9</b>	<b>16941.8</b>	<b>16374.0</b>	الناتج المحلي بتكاليف العوامل
Impôts nets de subventions	1131.2	1160.0	<b>4243.8</b>	1068.6	1017.6	1055.7	الأداءات غير المباشرة صافية من المنح
<b>P.I.B (aux p.m)</b>	<b>18902.0</b>	<b>18291.4</b>	<b>70490.7</b>	<b>18125.5</b>	<b>17959.4</b>	<b>17429.7</b>	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

Source: Institut National de La Statistique

المصدر: المعهد الوطني للإحصاء



## 4.12 نسبة نمو القيمة المضافة حسب الأنشطة الاقتصادية بالأسعار

الجارية : إنزلاق سنوي

الوحدة: بالمائة

## 12.4 Taux de croissance des valeurs ajoutées par secteur

d'activité aux prix courants: Glissement annuels

Unité: en %

	2 0 1 3			2 0 1 2			
	2 ث	1 ث	المجموع	4 ث	3 ث	2 ث	
	T2	T1	Total	T4	T3	T2	
<b>AGRICULTURE ET PECHE</b>	2.9	3.0	9.5	9.4	9.7	9.4	الفلاحة و الصيد البحري
<b>Industries manufacturieres</b>	8.0	5.9	4.8	5.2	5.0	1.2	الصناعات المعملية
Industries agro-alimentaires	10.3	13.1	5.6	5.7	2.9	3.8	الصناعات الفلاحية والغذائية
Industries textiles, habillement et cuir	4.5	5.3	-0.4	0.4	0.0	-2.5	صناعة النسيج والملابس والجلد
Industries diverses	6.8	4.7	8.3	8.7	7.4	7.6	صناعات مختلفة
Raffinage de pétrole	17.8	-1.4	58.8	8.6	-6.7	116.4	تكرير النفط
Industries chimiques	19.6	0.1	24.1	26.6	40.0	1.5	الصناعات الكيميائية
Materiaux de construct. céramique et verre	6.6	7.2	4.0	3.7	3.6	3.7	صناعة مواد البناء والخزف والبلور
Industries mécaniques et électriques	5.3	3.8	0.7	1.1	0.9	-2.8	الصناعات الميكانيكية والكهربائية
<b>Industries non manufacturieres</b>	3.1	4.5	7.9	7.7	6.8	8.6	الصناعات غير المعملية
Extraction de pétrole et gaz naturel	-0.8	6.1	8.3	11.4	6.2	8.4	إستخراج النفط والغاز الطبيعي
Mines	4.1	-9.4	24.5	-12.0	29.9	45.1	المناجم
Electricité et gaz	16.1	6.5	12.1	12.2	13.6	12.9	الكهرباء و الغاز
Eau	6.0	7.4	4.6	3.4	5.4	6.7	الماء
Batiment et genie civil	5.6	3.1	4.7	3.1	3.6	4.5	البناء والأشغال العامة
<b>Activités services marchandes</b>	10.0	9.0	9.8	9.0	10.8	9.2	الخدمات المسوقة
Entretien et réparation	9.0	8.2	6.4	3.0	7.0	7.5	صيانة و إصلاح
Commerce	9.6	8.6	7.3	7.9	7.5	6.3	التجارة
Services d'hotellerie et de restauration	10.9	7.8	22.3	15.0	29.4	23.6	خدمات النزول والمقاهي والمطاعم
Transports	11.0	8.2	11.5	8.1	11.1	11.7	النقل
Poste et télécommunication	10.3	10.1	9.2	9.6	9.9	8.5	المواصلات
Services financiers	12.2	12.1	6.2	8.7	8.1	5.0	خدمات مالية
Autres services marchands	8.7	9.0	7.6	8.2	8.5	6.5	خدمات مسوقة أخرى
<b>SIFIM</b>	13.2	13.1	7.7	12.0	8.3	5.0	الاستهلاك الوسيط غير موزع لخدمات الوساطة المالية
<b>ACTIVITES MARCHANDES</b>	7.6	6.9	8.4	7.9	8.8	7.4	جملة الأنشطة المسوقة
<b>ACTIVITES NON MARCHANDES</b>	12.7	12.5	12.0	12.3	11.9	11.2	جملة الأنشطة غير المسوقة
Dont : Services d'administration publique	12.7	12.6	12.1	12.4	12.0	11.3	منها الإدارات العمومية
<b>TOTAL DES VALEURS AJOUTEES</b>	8.5	7.9	9.0	8.7	9.4	8.1	الناتج المحلي بتكاليف العوامل
Impôts nets de subventions	7.2	5.3	6.9	6.5	6.5	7.3	الأداءات غير المباشرة صافية من المنح
<b>P.I.B (aux p.m)</b>	8.4	7.7	8.9	8.6	9.2	8.0	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

Source: Institut National de La Statistique

المصدر: المعهد الوطني للإحصاء



## النشرة الشهرية للإحصائيات إشتراك

الرجاء تسجيل إشتراكك في النشرة الشهرية للإحصائيات لمدة سنة (12 عدد) بثمان 25 دينار تونسي (تونس والخارج)

إسم الشخص أو الشركة : .....

.....

المهنة ( أو النشاط) : .....

العنوان : .....

الترقيم البريدي : ..... المدينة : ..... البلد : .....

رقفته الأداء ب : .....

حويل بنكي

حوالة بردية

شيك بنكي

باسم المعهد الوطني للإحصاء

الحساب الجاري البريدي: 1700 1000000011152666 تونس

(مصاريف الإرسال على نفقة المشترك)

إرجاع القسيمة إلى المعهد الوطني للإحصاء

## BULLETIN MENSUEL DE STATISTIQUE Abonnement

Veillez m'abonner au bulletin mensuel de statistique pour un an (12 numéros) bilingue au prix de 25 DT (Tunisie et Etranger)

Nom ou raison sociale : .....

.....

Profession (ou activité) : .....

Adresse : .....

Code postal : ..... Ville : ..... Pays : .....

Ci-joint mon règlement par :

.....

.....

Chèque

Mandat

Virement

Au nom de l'Institut National de la Statistique

CCP : 1700 1000000011152666 Tunis

(les frais d'envoi sont à la charge de l'abonné)

A retourner à l'Institut National de la Statistique

**ISSN 0041-4115**

**70 نهج الشام 1002 تونس**

**70. Rue Ech-cham – BP 265 CEDEX TUNIS**

**الفاكس: (216) 71 792 559**

**الهاتف: (216) 71 891 002**

**البريد الإلكتروني: EMAIL : INS@ins.tn**

**الموقع على شبكة الأنترنت: Site Internet : www.ins.tn**